

TRAVEL RICH

旅奇週刊

2014.08.11 出刊 每週一發行

VOL. 296

來到淡水就想到 大河之戀 皇后號

Great River Queen

{ 看好運河遊輪商機 }
{ 開創淡水觀光新格局 }

盈豐國際
總經理 陳文堂

盈豐國際
執行董事 李明珊





在峇里島化身百萬富翁



東京不缺新鮮事



關島—屬於戀人的島嶼



陽光、美食、血拼，泰開心！

秋遊冬旅

華航精緻旅遊 世界隨你自由行

台灣最大的航空公司—中華航空
推出自由行品牌「華航精緻旅遊」
涵蓋全球六大區域、67城市
為自由行旅客提供豐富的航點與住宿選擇
出發吧，下一站等你check in!



十里洋場再現風華



我在新加坡有個約會



來自星星的國度



吃喝遊逛玩大阪

【促銷期間】 2014年9月1日至2015年1月15日

【華夏會員折扣】 長程線每人TWD1000、其他航線（含關島）每人TWD500

【東北亞】 札幌·東京·大阪·名古屋·福岡·高松·琉球·首爾

【東南亞】 新加坡·峇里島·曼谷

【中國大陸】 北京·廣州·深圳·上海·杭州·香港

【美 澳】 關島·歐胡島·洛杉磯·布里斯本·雪梨

【好禮加贈】

(1) 以下航點促銷將加贈**Wi-Fi無線上網分享器4日使用券**

上海·杭州·北京·成都·琉球·東京·大阪·名古屋·札幌·首爾·雪梨·布里斯本
紐約·洛杉磯·舊金山

(2) 峇里島提供當地全程Wi-Fi分享器(需含接送機，於接機時交付)



華航×泰觀局 力振泰國觀光旅遊

免簽、促銷利多添市場動能 高雄—曼谷8/6起每週5班

中華航空可經台北、高雄出發至曼谷，是此條航線重要的營運者，並推出多樣化的產品。日前為了提振泰國觀光市場，華航與泰國觀光局攜手，組織同業及媒體團，赴華欣賞地考察，感受泰國豐富的旅遊資源。8/7華航媒體例會亦特地邀請泰國觀光局台北辦事處處長商頌出席，以其專業且獨到的見解推薦泰國觀光，並讓媒體先進了解泰國的旅遊現狀。



泰國觀光局台北辦事處處長商頌表示，2013年的泰國旅遊市場相當旺盛，台灣民眾赴泰旅遊人次亦達到50萬7,616人次，比前年成長65.48%。而在今年受到政治因素影響，今年1~5月份台灣赴泰旅遊人數較去年同期減少25.44%。目前泰國已經恢復以往的生活，泰觀局也積極投入振興觀光，期盼藉由8/9~11/8實施免簽證費的帶動，讓2014全年度的旅遊人次持平去年。

泰國旅遊元素亮點多 享受高CP值之旅

商頌指出，泰國大致可以分為4個區塊，分別為北方玫瑰—清邁、南方島嶼度假—蘇美島與喀比、皇家最愛的避暑勝地—華欣，以及位居中心的曼谷，可以延伸至羅永以普吉島。

來到泰國，旅客可以享受到高CP值的旅程。泰國擁有Spa、飯店、美食等元素，目前還有學習課程，如按摩、泰式料理、泰拳等，讓旅客度假還可順勢充電。另外，在大城還有騎大象或腳踏車遊古城市等旅遊模式。

推廣樂遊華欣5日遊 6人即可成行

中華航空日前與泰觀局合作，偕同媒體與業者赴華欣考察。山富旅遊針對考察後，對於華欣產品進行調整，並且主張6人成行，迎合小型團體的需求。山富旅遊泰國·帛琉線控主任董苡伶表示，泰國的回頭客眾多，相當推薦距離曼谷只有3個多小時車程的華欣。華欣在以前是泰國皇室喜愛的避暑勝地，擁有拷汪皇宮、祥市集（每週五、六、日開市）、聖多里尼樂園等景點，相當適合親子、好友同行，目前規劃有4星精品酒店，並且6人即可成行。



▲（左起）華信航空公關室副理徐正權、泰國觀光局台北辦事處處長商頌、中華航空台灣地區處長兼台北分公司總經理羅皓明、泰國觀光局台北辦事處行銷經理黃蘅、中華航空台北分公司行銷策劃部經理王崇信。



▲（左起）中華航空台北分公司行銷策劃部助理王念申、客運營業部業務副主任呂毓逸、山富旅遊泰國·帛琉線控主任董苡伶、泰國觀光局台北辦事處處長商頌、中華航空台灣地區處長兼台北分公司總經理羅皓明。

「秋遊冬旅」促銷專案 曼谷3天2夜行程

促銷售價限2014/9/1起出發，2015/1/15（含）前主行程與續住使用完畢。不同航班加減價（新台幣）：

航點/航班	成人加/減價金額	兒童加/減價金額	備註
18:00後航班	0	0	
不限航班	1,500	1,125	

- (1) BTS 地鐵券1張（限佔床者）
 - (2) 秋遊冬旅好禮3選1：A.泰式按摩2小時（限成人）或B.泰式下午茶或C.AIS 3G門號（限成人使用智慧型可上網手機）。
- ※本好禮限從2014/9/1起享用到2015/1/15止，逾期未使用視同作廢無其他價值亦不可改期。

▼泰國清邁擁有恬靜閒適的城市氛圍。

高雄—曼谷8/6起每週5班

同業訂位+開票→抽獎出國去活動期間透過 Abacus 訂位並完成開票之票號，皆可參加抽獎，並至 TIP-Getpoint 累積點數，每個 PNR 可累積10點。

開票日：2014/8/1~9/30

出發日：2014/8/6~12/31

適用對象：Abacus 系統訂位同業（限嘉義以南之用戶）

適用行程：KHH—BKK v.v. FIT 機票（精緻旅遊、學生票、團體票、外勞票、INF、AD、ID票除外）

抽獎禮品：

- (1) 高雄出發區域線經濟艙來回機票兩張。
- (2) 模型機10架；水晶鋼珠筆10支；萬用插座10個。
- (3) 泰香山羊奶嫩膚保養手工皂4入組8份。
- (4) SOGO禮券2000元2份。



「CI News粉絲團」，正式成立！
請參與投票，就有機會獲得精美禮物1份喔！

高雄—曼谷自幾月幾號起增為每週5班？ (1) 8/6 (2) 8/7 (3) 8/8

撰文／孫之甯

張榮發基金會捐助3,000萬元 協助災民重建家園

張榮發基金會於8/1表示，高雄苓雅前鎮地區昨日晚間發生嚴重氣爆，造成許多民眾傷亡，道路房屋毀損，長榮集團總裁張榮發深感難過與遺憾，立即指示張榮發基金會捐助三千萬元予高雄市政府做為救災基金，盼協助高雄的居民早日重建家園。

張榮發表示，台灣是我們共同的家園，發生這樣令人悲傷的事，企業應該要秉持人饑己饑、人溺己溺的精神，積極協助受災民眾渡過艱難的時刻，之後張榮發基金會也會密切注意災區的需求，繼續提供必要的協助。

乘長榮前進新、馬 入住新山樂高樂園酒店



▲(左起)五福旅遊中南半島線控經理石憶泰、長榮航空客運本部營業部東南亞港澳課副課長翁耀毅、東南亞港澳課劉彥均、五福旅遊東南亞線經理邱尚德。

在長榮航空直飛新山、吉隆坡的雙程優勢下，五福旅遊推出「新馬雙國遊5日」，搭配雙點進出，有別於一般市面所需從新加坡拉車回馬來西亞，並從吉隆坡進出的產品。新、馬一路不走回頭，徹底玩遍雙國。

針對吉隆坡部分，旅客將一遊未來城市太子城、水上粉紅清真寺。次日於麻六甲享市區觀光，造訪荷蘭鐘樓、紅屋區。第3日將直接入住新山樂高樂園酒店，不需拉車奔波，休息片刻後即可暢玩新山樂高樂園，體驗水上、陸上多采多姿的遊樂設施。新山樂高樂園酒店共分海盜、王國、冒險三大主題，栩栩如生的童趣佈

置將令人訪若身歷其境，一屋可入住8人，適合3大攜2小親子旅遊。

此外，行程更獨家安排AVANI棕櫚度假村最新4項活動，包含Go-Kan小型賽車、ATV越野摩托車、漆彈射擊與拉弓射箭，另有沙灘排球、沙灘足球、獨木舟多項水陸活動。同時，行程亦貼心贈送中、午茶各1次；加上精采的晚間娛樂表演，徹底享受海灘度假。

AVANI棕櫚度假村擁有建於水上的高腳屋，可2或4人一房，享受徜徉在海天連線的美景中。新加坡部分另包裝聖淘沙名勝世界環球影城、18:00~24:00開放的夜間動物園、最新河川生態園、金

沙娛樂城與海濱花園，體驗多樣魅力的城市風貌。

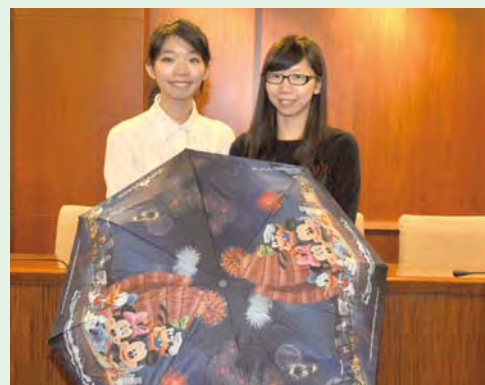
打造5星下午茶·雙出海 下龍公主號夕陽遊

搭配長榮航空飛航越南河內的航班，五福旅遊強勢推出新品~「綠」野仙蹤北越雙龍灣5日。於河內下龍灣將享VIP遊船，一邊搭乘海上皇宮「下龍公主號」出海賞夕陽，一邊享受自助晚餐。5日行程包裝皇家海岸樂園水上木偶劇表演、田園度假村悠閒之旅，以及巴亭廣場、胡志明陵寢、36古街等知名景點，同時體驗白天、夜晚不同面貌的下龍灣。另外，旅客將入住下龍灣5星皇家度假村、艾瑪拉達度假村、河內JW萬豪飯店，全程享受5星旅程。



▲於新加坡將造訪濱海灣金沙度假酒店。

▲北越下龍灣的奇峰秀石令人印象深刻。

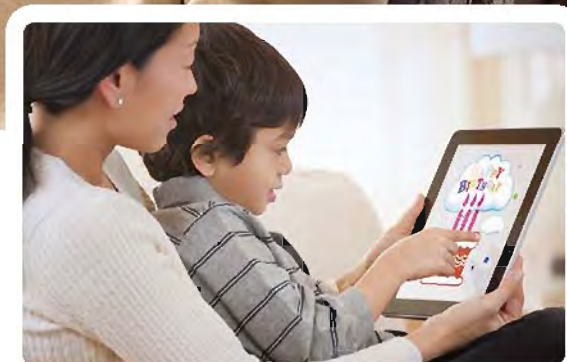


搭長榮宿迪士尼樂園酒店 1晚僅7,200元起

長榮假期與香港迪士尼攜手合作，推出「香港迪士尼樂園主題酒店2天1夜」，旅客凡於即日起~10/31搭長榮

◀訂購「香港迪士尼樂園主題酒店2天1夜」，前150名開票即送香港迪士尼限量夜景圖案雨傘。(左起)長榮航空客運本部營業部長榮假期課林莉穎、包裝組組員黃怡潔。

來回，可於香港迪士尼樂園主題酒店或迪士尼好萊塢酒店入住1晚，最低售價7,200元起(4人1室)。此外，自即日起訂購產品，前150名完成開票每房可獲贈限量迪士尼雨傘1支，數量有限，送完為止。



有了   變有趣了!

長榮航空波音 777-300ER 新機 領航登場

不管在哪，也不想錯過任何重要時刻

在空中也要和寶貝兒子慶生

「baby.. 生日快樂 ♥」

現在搭乘長榮航空，就能搶先體驗即時上網的樂趣
這是一個全新的飛行模式，祝您旅途愉快。



長榮航空全新波音
777-300ER 客機

提供 **SKY Wi-Fi** 無線上網服務

週一、二、四、六日 BR32 台北-紐約 | 週二、三、四、五、六 BR12 台北-洛杉磯

- 提供Wi-Fi無線上網環境
- 手機可發送SMS漫遊簡訊
- 全機配置HD多點觸控(手滑)式螢幕
- 全新工藝座椅 服務全面升級

中國風味

賞味期間:9月~11月中旬

金秋楓紅5日》10/3

浪漫大連.盤錦紅海灘.紫煙薰衣草.關門山賞楓

★無購物、無自費。短天數超值首選

★另有哈爾濱、瀋陽航點之長天數東北行程選擇

秋賞紅葉北京城5日》10/28.30 : 11/4.6

老北京動起來.慕田峪長城.世界遺產遊.精彩看雙秀

★無購物。特別安排金面王朝秀以及川劇變臉秀

雙飛九寨溝8日》9/16 : 10/5.19

九寨天堂兩晚.黃龍風景區.樂山峨嵋.熊貓基地

★無購物、無自費。入住九寨天堂2晚及成都國際5星



楓 之饗宴。限期賞味

更多賞楓情報及行程

請上可樂同業網查詢

日本風味

賞味期間:9月中旬~10月下旬

誰在秋天撿到我的心》9/24~10/20

溫泉列車.函館小樽.紅葉心情.湖畔花火會

★特別企劃！再賞洞爺湖花火大會

秋天的鐵道童話5日》10/2~20

黑部立山.峽谷火車.上高地.溫泉合掌村

★搭乘黑部峽谷小火車，穿梭日本第一V字峽谷

天涼好個秋5日》10/23~26

日光楓情.湯泉美地.紅葉故事.輕井澤森呼吸

★關東人氣第一的秋季度假勝地

秋天的歌5日》11/5~22

九州楓情萬種.阿蘇山傳奇.賞味溫泉鄉

★特別企劃：博多灣享用華麗海上晚宴



可樂旅遊 COLA TOURS

廣福綜合旅行社交觀綜2013號

台北(02)25676601 桃園(03)3340055 中壢(03)4271237 新竹(03)5283250
台中(04)23239788 彰化(04)7202088 台南(06)2268588 高雄(07)3301677

韓國楓味

賞味期間:9月下旬~11月中旬

南韓國楓中奇緣5日》10/25~11/5

米其林景點.積木村.柿酒隧道.溫泉汗蒸幕

★米其林推薦景點：佛國寺、天馬塚、良洞民俗村

★全程無自費行程，全程不上攝影師

釜山漫步楓林5日》10/22

紅流洞溪谷.千年古都.世界文化遺產.品長腳蟹

★賞楓名所：伽耶山、紅流洞溪谷、吐含山等



美加楓味

賞味期間:9月中旬~10月下旬

超值楓迷加拿大10日》9/24~10/17

洛磯冰原雪車.惠斯樂渡假村.班夫小鎮.賞楓賞鮭

★超值特選！直售價**59,800**起含稅

楓迷加拿大.情鮭洛磯山10日》9/21~10/17

帝后城堡.冰原雪車.冰川天空步道.鮭魚迴游

★賞鮭最佳地點~亞當斯河，看四年一度生態奇景！

★另有奢華雙堡行程選擇，再住露易絲湖城堡旅館

楓迷加拿大10日》9/25；10/9.16

帝后城堡.冰原雪車.冰川天空步道.鮭魚迴游

★特別企劃—報名華航指定日期送小費

★另有奢華雙堡行程選擇，再住露易絲湖城堡旅館

楓紅美加東12日》9/20~10/18

尼加拉瀑布.八大名城.十大風味

★升等瀑布房.第2人減5千

★特別企劃—報名華航指定日期送小費

楓迷美加東12日》9/29；10/6.13

尼加拉瀑布.川普朗渡假村.白山蒸汽火車

★雙點進出.第2人減5千

歐洲／遊輪線→每人送**1千**
美國／加拿大→每人送**5百**
大陸／關島線→每人送**2百**

2014旅遊金回饋活動實施中！

還有15萬元回饋、蒙古考察之旅加碼送！詳情快上可樂同業網！

b2b.colatour.com.tw

蒙兀兒王朝假期PAK 全程5星旅宿享王室禮遇

飯店篇

打造頂級尊榮規格 印度古文明貴族巡禮

撰文·攝影／孫之甯
圖片提供／本刊圖庫、世群旅行社

蒙兀兒王朝 印度



印度保羅Paul India指路
全程入住5星飯店

想用擁有絕佳的印度假期，跟著印度保羅就對了！深耕印度旅遊的世群旅行社董事長葉庭林（印度保羅）攜10家業者菁英推出組成「印度古文明與拉迦斯坦貴族巡禮8天」，在Top Travel & Tours的Director Mr. Sumit Mathur大力支持下，擁有專業地接，更掌握穩定的飯店房間數，率領旅客一路領略蒙兀兒王朝時期的輝煌，並全程入宿5星飯店，享受最尊貴旅程。

蒙兀兒王朝假期
行程路線圖



第1日 ITC WELCOME HOTEL DWARKA

「印度古文明與拉迦斯坦貴族巡禮」行程第1日，即將入住以國際化馳名的ITC WELCOME HOTEL DWARKA，這裡不僅融合了印度新德里獨特文化與迷人歷史，更是兼具現代設計和國際化服務標準的全方位5星酒店。ITC WELCOME HOTEL DWARKA提供393間優雅且設備齊全的客房、套房，擁有豐富的國際貿易中心酒店品牌的美食餐廳，包括K&K印度特色餐廳、Pavilion75、提供印度與國際佳餚的全日餐廳，以及擁有正宗中國菜的上海俱樂部簽名餐廳。酒店擁有兩間寬敞的宴會場地和會議室，提供了充足的空間可舉辦商務會議、餐會、婚禮等活動，另外，豐富的休閒設施也是亮點之一，包括游泳池，健身房，美容沙龍和俱樂部休息室，都將讓旅客全然放鬆身心，享受貴婦級的奢華住宿體驗。



第2日 ITC MUGHAL SHERATON HOTEL

ITC MUGHAL SHERATON HOTEL是第一家榮獲阿迦汗獎優秀建築的印度飯店，坐擁超過35英畝的豪華花園，包含233間的豪華5星客房與套房，其位置鄰近世界文化遺產泰姬瑪哈陵，精細宮廷風格與建築彷彿見證著蒙兀兒王朝的傲人歷史。ITC MUGHAL SHERATON HOTEL擁有天堂的景觀步道，利用水渠道、果樹、花簇與人行道點綴交織設計成壯麗的蒙兀兒花園，可騎單車循著布與慢跑道漫遊、一享迷你高爾夫球揮杆樂趣，於體驗全國最大、最豪華的皇家水療中心體驗屢受殊榮的水療療程，更有一系列美味的精緻餐食供旅客品嚐佳餚。



第3~4日 LE MERIDIEN JAIPUR

第3天，將入住位於齋浦爾的5星級酒店—LE MERIDIEN JAIPUR 2晚。這裡位於沙漠區的綠洲上，到了晚上儼然成為一座金碧輝煌的沙漠皇宮，另人嘆為觀止！LE MERIDIEN JAIPUR 擁有126間客房與5間會議廳，高級客房內含如詩如畫的泳池庭院，豪華套房擁有隨叫隨到的管家服務和免費機場接送，總統套房住客更享有免費豪華轎車和管家服務。餐飲部分，皇家休息室將可享用當地與國際美食，隨時更新的食譜更令人零時差品嚐世界佳餚；而蘇里亞別墅則供應道地的印度料理，另有馬德拉酒吧與派啟酒吧，提供各式雞尾酒與小吃。除此之外，LE MERIDIEN JAIPUR 座落在拉賈斯坦邦區首府，旅客可在此大享市區購物的樂趣，體驗粉紅城市的魅力。



第5~6日

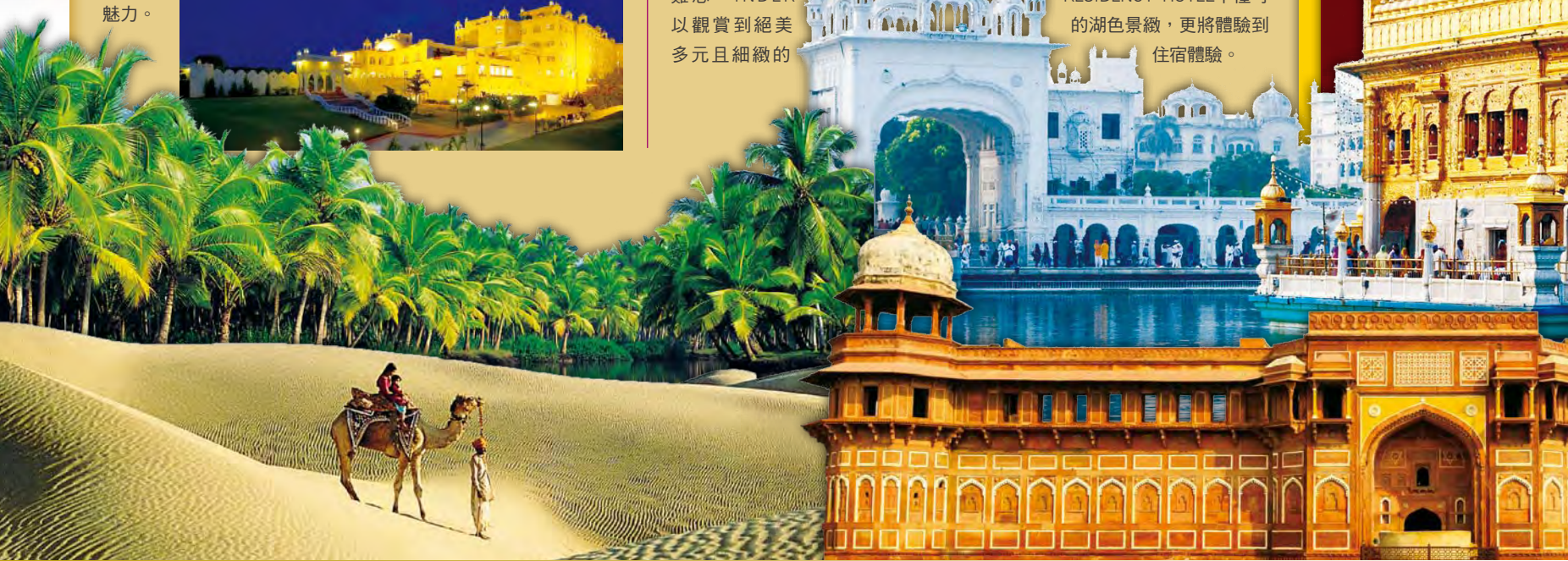
INDER RESIDENCY HOTEL

位於白色之城烏岱浦的INDER RESIDENCY HOTEL，在青蔥綠蔭、湖泊與雲霧繚繞下，與機場、火車站皆近在咫尺，可說是佔據了絕佳的地理位置。INDER RESIDENCY HOTEL擁有花園景觀豪華客房、湖泊景觀豪華客房、哈瓦泰姬陵陽台房、總統套房等144間設計獨特的客房；擁有印度古方治療法的魔法SPA，以阿育吠陀、靈魂、按摩、面部療法、水電等多種療程，讓身心徹底放鬆。值得一提的是，INDER RESIDENCY HOTEL可為旅客精心規劃一場完美的主題婚禮，王子花園可容納1,500位客人，而在精緻美麗的湖邊池畔許下承諾，也將令人終生難忘。INDER RESIDENCY HOTEL不僅可以觀賞到絕美多元且細緻的



湖色景緻，更將體驗到住宿體驗。

由世群統籌，攜大世界旅遊、信安旅鴻、喜滿客、發現列)共10家業者菁英兒王朝假期PAK」，推出「印度古文明禮8天」產品，全程費、無強迫購物，角走法，走訪蒙兀景點，打造印度貴



大 | 登 | 大 | 腳 | 上 | 順 | 世 | 群 | 世 | 界
02-5582-5540 | 02-2555-3055 | 02-2517-1157#231 | 02-2506-3137 | 02-2515-2113

恆群旅行社、喜鴻旅行社 印度達人教您玩

富麗堂皇 假期

Incredible India

不可思議



▲(前排左起)世群旅行社游雅雯、發現者旅行社專案部主任吳巧思、喜鴻旅行社歐洲線線控潘文卿、飛達旅遊業務主任羅安珊、信安旅行社長程線協理方文政、大腳旅行社業務戴佩茹；(後排左起)世界旅遊董事長特助田書治、恆群旅遊副總經理劉曙光、大登旅行社產品部產品經理曾志榮、世群旅行社業務總監許耀天、董事長葉庭林、喜滿客旅行社東北亞部協理沈瑞達、上順旅行社行銷企劃部副總經理鄭永隆、國外旅遊企劃環遊世界古文明線鄭博元。

恆群旅行社・造訪市面少有烏岱浦 浪漫遊白色之城

恆群旅遊副總經理劉曙光表示，「蒙兀兒王朝假期PAK」是以高規格打造王室般的旅程。行程羅攬蒙兀兒王朝路線中的知名景點，全程入住5星級飯店，地理位置都相當的好。其中，將一遊市面產品少有的景點「烏岱浦」，這座白色的城市印度拉賈斯坦邦省區，

鄰近首府齋浦爾，同時也是蒙兀兒舊王朝的都城。除了烏岱浦的文化和秀麗的風景，它同樣聞名於在拉其普特時期建成的宮殿，像是位於皮丘拉湖上聲名遠揚的水上宮殿，使烏岱浦擁有東方威尼斯之美譽。

喜鴻旅行社・全程吃好住好 享全方位奢華禮遇

喜鴻旅行社歐洲線線控潘文卿表示，蒙兀兒王朝假期PAK產品極富特色，兼具印度人文、歷史、建築與美食元素，將帶給旅客珍貴的體驗。行程安排蒙兀兒王朝的知名景點、走訪4個世界文化遺產，有別於市場

上金三角的走法。「印度古文明與拉迦斯坦貴族巡禮8天」產品全程打造高規格旅程，入住ITC WELCOME HOTEL DWARKA、LE MERIDIEN JAIPUR等4間國際級5星飯店，體驗貴婦級印度奢華旅程。

蒙兀兒王朝假期7大亮點：

1. 全程選用5星飯店、無自費、無強迫購物。
2. 搭配一段國內航班，不需舟車勞頓。
3. 別於市面金三角走法，包裝蒙兀兒王朝時期的人氣景點，打造印度貴族奢華旅遊。
4. 國際馳名的新德里蓮花酒店，兼具印度獨特文化與現代設計高標準。
5. 阿拉格蒙兀兒喜來登飯店鄰產泰姬瑪哈陵，訪若住進蒙兀兒王朝皇宮。
6. 齋浦爾美麗殿位於拉賈斯坦邦區首府，可在此盡情購物。
7. 英德住所飯店擁有專業印度古療法SPA療程，幫助旅客放鬆身心。

出發日期：

9/11、9/16、9/27、10/16、11/6

直客價：

2014/7~9 新台幣52,000元
2014/10~12 新台幣59,900元

同業價：

2014/7~9 新台幣48,000元
2014/10~12 新台幣55,900元

蒙兀兒王朝假期PAK使用之「捷特航空」航班時刻表

路線	航班	飛行日	起飛時間	抵達時間
HKG—DEL—HKG	9W77	Daily	19:50	23:05
	9W78	Daily	01:05	08:55
HKG—BOM—HKG	9W75	Daily	19:45	23:35
	9W76	Daily	01:25	09:40



INDOCHINA TRAVEL HOT NEWS

建造北越高端旅程 頂級遊船、5星飯店建構奢華旅程

世界旅行社針對北越透過奢華的包裝模式，以下龍灣遊船為例，世界便提供以百揚號打造「美食奢華5日遊」，行程使用擁有20間房間的百揚號，提供公司招待團等大型團體入住，透過1泊4食的設定，搭配行程整體吃好住好的設定，輕鬆抓住旅客目光。此外，世界亦運用頂級遊輪AUCO號包裝「尊爵奢華5日遊」，該船為目前下龍灣裡最大的一條豪華遊船，提供32個均配備豪華浴室和全景陽台的舒適房間，帶給旅客充滿現代亞洲風和法式風情的旅程。此外，行程更將入住河內全新落成的5星萬豪酒店，以及位於陸龍灣的田園奇蹟寧平渡假村，搭配餐標高達40~50美金的1982 Green Tangerine 法式套餐與風味餐，滿足頂級客群需求。



獨家代理5星美麗殿、聖卡酒店 打造吳哥高端選擇

盈達長期堅持「質」的控管，堅持住宿品質、餐食等面向的設計，為了給予同業更多元的選擇，特別獨家代理吳哥美麗殿LeMeridien Angkor長達10多年，透過來自艾美國際連鎖飯店一貫的高品質服務，給予旅客最舒適的旅程。



以美麗殿為主軸、榮獲金質獎的肯定的「珍愛吳哥—美麗聖卡SPA饗宴5日」，強調全程無購物、安排專業導遊導覽吳哥遺跡，搭配吳哥美麗殿的加持，高品質的操作模式讓旅客趨之若鶩。美麗殿每間客房綜合了吳哥傳統建築的華麗、法國的雅致浪漫；加上距吳哥窟保護區僅10分鐘車程，更讓旅客能夠輕鬆飽覽吳哥的迷人面貌。此外，盈達亦代理同樣為5星飯店的聖卡酒店，給予市場更多元的銷售選擇。

世界旅行社 真誠推薦

(02)2515-2185

盈達旅行社 真誠推薦

(02)2563-5728

北越雙龍灣·頂級遊輪AUCO號·尊爵奢華5日遊
北越雙龍灣·移動Villa百揚號·美食奢華5日遊

「珍愛吳哥—美麗聖卡SPA饗宴5日」

中南半島 8 強掌握 獨家優勢

迎旺季~航線、飯店、路線專業操作



獨家代理3大頂級飯店 打造吳哥奢華之旅

以「深度旅遊—吳哥窟」創造市場優異口碑的品冠旅遊，以強調高品質的旅遊型態獲得中南半島專賣店的美譽。為了提供同業更多操作契機，品冠獨家代理3大國際飯店、精品旅館，給予市場更寬廣的銷售空間。「神秘吳哥窟·頂級、美食、藝術、深度5日」中，便選用得過許多國際獎章評選的皇宮度假村，鬧中取靜的特色宛如世外桃源般，旅客更能於飯店中享用豪華正統英式3層下午茶。而「輕·奢華吳哥窟美食、藝術、深度5日」，則是以5星皇宮度假村與簡約別緻、時尚典雅的吳哥辛塔瑪尼精品飯店搭配運用。此外，針對「極致奢華·吳哥窟美食、藝術、深度5日」，品冠特別選擇極致尊貴超5品牌的Park Hyatt，要讓旅客體驗最高檔的旅程饗宴。



承攬復興直航包機 充足機位迎戰旺季商機

由於承包復興航空直飛吳哥窟的包機，富立得以提供市場充足的直航一手機位，目前銷售皆相當亮眼；隨著10月份旺季期間的到來，預計吳哥的聲勢可望攀向另一個高峰。富立推出2人即可成行的「尊爵吳



哥深度藝術5日」，不同於坊間吳哥商品3萬多元的設定，富立在復興機票支持的優勢下，能為市場提供3萬初的優質選擇。由於吳哥屬於定點式旅遊，體驗飯店時間較多，因此富立在飯店部分相當用心，特別安排入住5星索卡來水療度假村。此外，富立更貼心贈送富立團友獨享的精油Spa與飯店英式下午茶、法式晚餐；搭配精選的越、泰、東、法等FIT風味料理，給予旅客最頂級的享受。

品冠旅行社 真誠推薦

(02)2502-2999

富立旅行社 真誠推薦

(02)2516-3575

「神秘吳哥窟·頂級、美食、藝術、深度5日」／「輕·奢華吳哥窟美食、藝術、深度5日」
「極致奢華·吳哥窟美食、藝術、深度5日」

「尊爵吳哥深度藝術5日」

聚焦 中南半島

獨家打造市場最優售價 體驗北越5星頂級之旅

誠旺為了協助同業創造商機，同時為越南市場加溫，在航空公司、飯店的全力支持下，特別包裝出最具競爭力的「邀星伴越～北越海陸雙龍灣5日」精選商品，不但全程入住5星飯店，更搭配同業價僅需 17,900元起（依航空公司票價變動）的優惠售價。產品全程嚴選5星住宿，包括當下龍灣入住去年年底甫開幕的5星皇家下龍酒店，體驗飯店奢華與現代感，亦能夠於一旁的皇家海岸散步。此外，誠旺亦將安排旅客入住河內知名的國際連鎖5星飯店～河內西湖洲際酒店2晚。行程部分，誠旺嚴選河內與下龍灣的經典景緻，也將造訪被稱做「陸地上的下龍灣」的寧平、欣賞越南國寶級水上木偶戲，大大提升行程的豐富度。



誠旺旅行社 真誠推薦

(02)2515-2828

「邀星伴越～北越海陸雙龍灣5日」

深度遊覽中越峰芽洞 分公司在地服務更便利

鴻毅操作越南市場累積優異的口碑，成為無數同業操作的後盾。為了給予市場更多元的服務，鴻毅特別於4/1起正式成立位於峴港的中越分公司，成為全台首家於中越服務的



Wholesaler，提供同業完善的就地服務，以及對於導遊管理上最佳的品質服務。此外，鴻毅亦推薦市場獨家經營的峰洞越南5日，透過越航4段飛航銜接胡志明—廣平、峴港，以不同點進出的方式，讓旅客不走回頭路輕鬆暢遊中越。行程最大亮點便是走訪世界自然遺產～峰芽洞，欣賞別具特色的景緻。同時，鴻毅亦安排旅客入住順化當地最好的5星帝國飯店（Imperial Hotel），透過豪華典雅的設備與頂尖服務，給予旅客最佳的旅程。

鴻毅旅行社 真誠推薦

(02)2505-9212

「峰洞越南～世界文化遺產中越峰芽洞5日遊」

精選獲利指標報您知

協助同業搶攻銷售先機



航空公司全力支持 打造精采緬甸之旅

看好緬甸的成長潛能，和昌在華航一手機位的支持下，打造5～8日的銷售選擇以供市場參考，滿足同業面對不同客群需求。以「黃金傳奇5日」、「聖情邀約6日」為例，便帶領旅客暢遊緬甸前首都仰光，並加入了古文明柏固王國首都～「柏固」，讓旅客漫步閱覽迷人的舊跡遺址；而6日行程更增加新首都內比都、佛門聖地風動石等元素。而目前最受旅客歡迎的部分，莫過於「行腳漫遊7日」的商品，一次囊括仰光、內比都、浦甘、曼德勒等城市，深度遊覽加上優惠售價，對於精打細算的旅客更添吸引力。而「縱橫全覽8日」則在4段內陸段銜接下，能大幅節省拉車路程，換取時間給予旅客體驗緬甸。



和昌旅行社 真誠推薦

(02)2531-8338

「黃金傳奇5日」／「聖情邀約6日」
「行腳漫遊7日」／「縱橫全覽8日」

越航票務中心優勢後盾 高爾夫專家打造精采Golf之旅

身為中南半島越南航空票務中心的金遠東國際旅行社，看好台灣旅客對於小白球的熱愛，透過越南航空一手機位的支持，為同業打造最多元的銷售選擇。由於越南擁有眾多頂級高爾夫球場，對於許多民眾而言極具強大的吸引力。金遠東深耕越南市場許久，掌握豐富的操作資源，因此得以提供同業不論北、中、南越等地區的球場規劃、安排，提供業者最寬廣的銷售舞台。



金遠東國際旅行社 真誠推薦 (02)2508-2366

客製化中南半島高爾夫行程商品，搭配越航一手機位，輕鬆出遊。

TRAVEL RICH 旅奇週刊

VOL. 296

出版日期：2014/08/11
本期封面設計：詹庭瑄

發行人／黃秀春
社長／何昭璋
副社長兼總經理／歐彥君
國際市場部部長／劉厚志

Josephine Huang
James Ho
Winnie Ou
Jack Liu

編輯部 Editorial

總編輯／歐彥君
執行主編／孔彥蓉
資深採訪編輯／江佳燕
採訪編輯／王政
採訪編輯／孫之甯
採訪編輯／張偉浩
企劃採訪編輯／劉彥廷
設計／詹庭瑄
設計／曾繁淵

Winnie Ou
Perci Kung
Michelle Chiang
John Wang
Jenny Sun
Kevin Chang
Max Liu
Tina Zhan
Joe Tseng

文案部 Copy Writer

經理／謝筱華
文案／王昭人
文案／林書妤

Anne Hsien
Jen Wang
Rita Lin

設計部 Art

藝術指導／林洋正
設計主任／何俞嫻
設計／江為澈
設計／蕭筱臻
設計／張曉元
設計／張仁豪

James Lin
Echo Ho
Walter Chiang
Dolly Hsiao
Neo Chang
Jerry Chang

行銷業務團隊 Marketing & Sales

eProject Unit

資深專案經理／周威廷

Wayne Chou

Process Control

經理／李曉倩

Judy Lee

業務部

協理／王相涵
業務專員／沈佩儀
業務專員／張維琴
業務專員／王政介
業務專員／邱旖晨

Abby Wang 0922-671-775
Judy Shen 0937-864-018
Verna Chang 0922-142-531
Randy Wang 0912-815-962
Chloe Chiu 0911-825-938

國際市場部

經理／蔡雅雯
企劃主任／賴靖筑
企劃主任／黃千珮
企劃專員／陳元瑩
企劃專員／徐意雯
企劃專員／羅以青
企劃專員／薛勻

Yawen Tsai
Paulina Lai
Pat Huang
Yuanying Chen
Dance Hsu
Doris Lo
Hsueh Yun

整合行銷部

專案企劃／陳毓惠
專案企劃／蔡明潔
專案企劃／賴怡璇

Joanne Chen
Eve Tsai
Sherry Lai

日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN

業界人的ための業界専門紙 旬刊旅行新聞

Establishment

雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

Publishing

發行所：旅奇國際有限公司
Rich International Corporation
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)
客服專線

Tel：(886-2)2747-9077(代表號)

Fax：(886-2)2742-0984(代表號)

客服E-mail：wayne@richmarcom.tw

印刷：軒承彩色印刷製版股份有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！
All rights reserved.



AIRLINES 航空飛訊

03 華航X泰觀局 力振泰國觀光旅遊
張榮發基金會捐助3,000萬元 協助災民重建家園

ALBUM 特別企劃

10 中南半島8強掌握獨家優勢 精選獲利指標報您知
節慶、名人效益、直航、加班機多項元素 迎戰海島無限商機

VISION 旅人視野

22 來到淡水 就想到大河之戀皇后號
看好運河遊輪商機 開創淡水觀光新格局

JAPAN 和風日本

39 北部九州X御阿禮祭 體驗之旅新登場
非去不可！嚴選日本8大秋遊路線

TRADE TALK 旅業大小事

44 澳旅局攜手航空公司 上半年旅遊人數穩定成長
我的美國夢幻假期 本季主題「蜜月」

CHINA 旅奇大中國

49 慶！中國南方航空 廣州之路再展新局

華信航空 全力贊助
HARVEST AIRLINES

台東 FUN 輕鬆
機酒
7-8月平日 9,800 起
假日 10,800 起
(同業另有優惠)

★ 2人成行，天天出發
★ 住宿市區「緯龍大飯店」(1晚) or 「知本中悅溫泉大飯店」(1晚)
★ 東海岸美景一覽
* 假日：五、六出發；日、一回程

TAIPEI 台北國旅旅行社 (02)2509-6699

美麗港都，前進的腳步繼續走。



高雄 加油！

Keep going,
Kaohsiung!



華航777-300ER巡迴體驗車 搶先感受全新客艙



▲華航總經理林鵬良(右)展示「豪華商務艙」。

▲親子臥艙 Family Couch，可讓座位變成沙發床位，感受全然不同的舒適體驗。

為讓民眾搶先體驗華航全新777-300ER新世代客艙產品，華航首創把40呎的貨櫃車進行車內、外改裝，完整呈現777-300ER新世代客艙產品。777-300ER巡迴體驗車提供全新的「豪華商務艙」、「豪華經濟艙」與經濟艙「親子臥艙」座椅，將貨櫃車改造變身為地面移動的飛機客艙，巡迴台北、新竹、台南等地的熱門商圈，讓民眾不用搭飛機，也有機會感受華航新世代客艙產品。

華航全新777-300ER機隊預定今年9月起交機，客機座位數規劃為358座，包括40個豪華商務艙、62個豪華經濟艙與256個經濟艙。新世代客艙設計以宋代美學為設計主軸，在以西方科技未來感為主流美學標準的全球航空業中，華航呈現

出嶄新且獨樹一幟的東方人文精神，力求創新與差異化，強調優雅簡約、豐潤兼備的質感品味與人文氣息，廣納台灣文創，兼顧環保與科技進展，提供個人化貼心服務。

8月份的周末，分別於台北101信義廣場與台北華山藝文特區駐點開放體驗，民眾也有機會於平日在北中南主要商圈幹道，捕捉到飛行客艙於地面奔馳的難得一見畫面。8/2~24期間，參加華航新世代客艙巡迴體驗車的民眾，於現場臉書打卡、上傳照片，即可獲得精美小禮。體驗車每整點發送登機編號，取得登機編號的民眾，現場可以參加777拉霸遊戲，還有機會抽中「台北—香港」來回機票、限量模型機與華航精美贈品。

華航集團捐款台幣1,000萬 為高雄人民祈福重建

因應高雄氣爆事件，華航集團捐款台幣1,000萬元，將全數捐贈予「高雄市政府社會局社會救助金專戶『81氣爆』專案」，協助高雄地區進行災後復原工作。此次事件造成高雄重大創傷，長期深耕高雄服務的華航集團感同身受，凝聚全集團力量，捐款台幣1,000萬元，回饋社會，並為當地居民及投入救災之各界警消、國軍加油打氣。

延長【公司會員】777新機型升等體驗至2014/12/31

針對公司會員推出專屬活動，提供搶先體驗777新機型「豪華經濟艙」，搭乘日自2014/6/1~12/31，凡台灣地區公司會員搭乘華航美加、歐洲長程航線之頭等/商務/經濟艙(不含I/O/A及L/X/G/S艙等)，累積達7個旅次，即可獲贈一個777機型由經濟艙升等豪華經濟艙之一般時段單程升等獎項。為能同時保障「公司會員」的權益，即日起，提醒各同業若代辦公司會員差旅機票，開票時，注意於機票EN BOX欄位註明【公司會員帳號】、及此次活動代碼 TOUR CODE【V1A9】，敬請配合辦理。

華航快訊

布里斯班及奧克蘭航線變更機型、增班訊息

中華航空布里斯班及奧克蘭航線(CI53/CI54)，將於2014/12/01~2015/03/01期間，由原333機型改為744機型飛航，另於每週五新增CI53、CI54

※TPE-BNE—AKL—BNE—TPE班機時刻表：

行程	班號	起飛	抵達	每週飛航	機型	適用日期
TPE-BNE	CI053	23:50	10:45+1	1..456.	744	2014/12/01~ 2015/03/01
BNE-AKL		12:25	18:40	..2..567		
AKL-BNE	CI054	20:45	21:25	..2..567	744	
BNE-TPE		23:15	06:00+1	..2..567		

TPE—BNE—TPE 促銷

開票日：7/31~8/23 出發日：8/1~8/23

行程	F/B	RBD	效期	優惠售價 (TWD)
TPE-BNE-TPE	YLEE60	K	0D-60D	29,700
TPE-BNE-TPE	YLEE60	V	0D-60D	28,700

開票日：7/31~8/31 出發日：8/24~8/31

行程	F/B	RBD	效期	優惠售價 (TWD)
TPE-BNE-TPE	YLEE60	V	0D-60D	21,700
TPE-BNE-TPE	YLEE60	R	0D-60D	20,700

帛琉 (ROR) 航線 兩人成行促銷

開票日：8/1~12/31 出發日：9/1~12/31

行程	F/B	RBD	效期	優惠售價 每人 / (TWD)
TPE-ROR-TPE	YEE1M	M	2D-17D	15,700

帛琉入境海關申報單於7/21起全面更新

帛琉入境海關申報單於2014/7/21起全面更新(舊版已不適用)，為使旅客於入境帛琉時能順利通關，請加強宣導表格填寫方式：

- 可用藍色或黑色筆於表中方格塗抹。
- 每人使用一張入境表格，正面旅客資訊每人皆需填寫，若為同一家人，背面頁海關及檢疫申報部份，則可由家長一人填寫即可。
- 入境表格務必事先填寫，若未事先於通關前填妥入境表格，需於填寫後「重新排隊」等待通關。
- 入境單上的於帛琉之住宿飯店/地址 (Address/Hotel in Palau) 務必詳細填寫，以節省通關時間。



紐約，我們來了！

中國南方航空廣州之路展新局

北美大三角布局臻完善 創大陸民航最長飛行紀錄

撰文／孔彥蓉 圖片提供／中國南方航空、本刊圖庫

中國南方航空已於8／6開通廣州—紐約航線，由B777-300ER執飛。成功首航紐約，代表南航廣州之路邁向國際化的進程已經擴展至美國東岸，堪稱對於躍上國際舞台再立里程碑。南航也在北美航線上初步形成溫哥華、洛杉磯和紐約的大三角布局。

南航集團公司總經理、股份公司董事長司獻民表示，在南航的國際化戰略中，美國市場位居重要地位。紐約身為美國最繁忙的航空樞紐之一，此次開通廣州—紐約航線，體現了南航致力於打造世界一流航空公司的不懈追求。

據悉，紐約首航滿載，開航適逢旅遊旺季，航班銷售狀況亮眼。目前去程前4個航班客座率已達到90%，8月份來回程平均客座率也已有80%左右。廣州—紐約單程飛行時間達16小時，總航程13,500公里，創下目前大陸民航史上最長的一條直飛航線。

新開通的南航廣州—紐約直航航線每週四班（週一、三、五、日出發），由南航全新引進的B777-300ER機型執飛。去程航班號CZ399，廣州起飛時間為01：40，到達紐約時間為05：15；回程航班號CZ300，紐約起飛時間為11：15，到達廣



▲南航集團公司總經理、股份公司董事長司獻民（前排右）出席「廣州—紐約」開航新聞發布會。

州時間為第2日的15：15（以上均為當地時間）。

紐約航線開通後，加上已開通的廣州—洛杉磯、溫哥華航線，航線網絡逐步完善，並在北美航線上初步形成溫哥華、洛杉磯和紐約的大三角布局。旅客可以彈性運用，豐富旅遊行程。南航也計畫於今年11月開通廣州—舊金山航線，持續提供便捷航班服務。

南航B777-300ER 長途飛行的優質選擇

廣州—紐約航線，南航投入最新引進的B777-300ER飛機執飛，該機型在操作性和可靠性上均十分優秀。作為南航遠程機隊的領銜機型之一，機艙內寬敞的空間、舒適的座椅、豐富現代化的娛樂系統，堪稱專為長途飛行而打造。



▲南航集團公司總經理、股份公司董事長司獻民率團搭乘CZ399首航航班。

B777-300ER HIGHLIGHT

- 擁有309個座位，規劃有4個頭等艙、34個商務艙、44個超值高端經濟艙、227個經濟艙。
- 超值高端經濟艙採用側臥全包围式硬殼，可以調整成為123度半弧形的睡床。
- 機艙上配置有世界上最先進的 TopSeriesAVANT 第四代娛樂系統，並可即時了解全球中轉航班訊息。



空中美饌中西合璧 特製餐點擄獲乘客的胃

南航為廣州—紐約航線量身定做了3套不同餐譜，集中體現美式餐食特色以及嶺南文化的特點。為了貼近美國旅客的口味，南航還特別提供西式焗派、夏洛特奶酪等特色甜品。宵夜時段，旅客能夠品嚐到美國街頭飲食特色的牛肉漢堡包和法式經典火腿芝士牛角包。早餐時段特別推出具有獨具墨西哥風情的墨西哥蛋卷以及菠菜培根蛋餅。中式餐食則有招牌的南航牛肉大碗麵、清湯手打牛肉丸、粵式臘味煲仔飯等。

►南航首航紐約，於抵達紐約甘迺迪國際機場時進行水門接機儀式。



大韓航空 歐洲航線6大獨家

彈性大·機隊好·票價優·服務佳 團體

大韓航空台北分公司總經理金帝範表示，大韓航空致力於長程線的發展，尤其是透過仁川中轉，可以通達至歐洲阿姆斯特丹、法蘭克福、伊斯坦堡、倫敦、馬德里、米蘭、巴黎、布拉格、羅馬、維也納、蘇黎世、聖彼得堡、莫斯科、海參威、南薩哈林斯克等15個航點，對於同業操作產品路線最為便利。

不僅大韓的產品吸引人，對旅客的乘機舒適度而言，從台北出發至仁川只要2.5小時，再搭8.5~10小時不等的航程通達歐洲各大目的地，旅客可以免於一次搭乘10多個小時的不適，最符合人體的負荷。

除此之外，在歐洲航線上一樣享有年票的彈性，以及搭乘A380不加價的優勢，提供給旅客出行最佳的選擇。在行李的部分，從台北出發可以一掛到底至目的地的，歐洲可掛1件23公斤行李。大韓航空在歐洲航線上的機隊亦相當地年輕、現代，A380天天飛巴黎，堪稱一大賣點。

大韓航空歐遊7大獨家

獨家 1. 當日抵達目的地 享充足休息再旅遊

大韓航空飛往歐洲的時間均為當日抵

大韓航空自台北出發經世界排名蟬連7次第1名的仁川機場中轉通達全球，在歐美航線縝密的布局，提供台灣旅客長途旅行的最佳選擇。其中，在歐洲的部分共擁有15個航點，讓同業操作產品天數、遊程等設計都有極大的彈性。

達，到達時間約莫在傍晚至晚間。相較於其他航空公司在一大清早、白天、凌晨時間抵達，旅客可以享受最完整且充裕的休息，有助於時差調整，迎接後面多日的觀光行程。

另外，在台北—仁川—伊斯坦堡的部分，早上7：45自台北出發，經仁川轉機，飛行時間僅需10~11小時，即可於當晚19：40抵達伊斯坦堡，是目前土耳其旅遊航線最順，且飛行時間最節約的選擇。

獨家 2. 雙點進出優勢 遊程順觀光時間多

大韓航空因為歐洲航點眾多，提供市場最大彈性的包裝。例如由聖彼得堡、莫斯科雙點進出暢遊俄羅斯；從維也納、布拉格交叉進出等優勢。而在旅遊天數上，因為航班綿密，且可以以航班

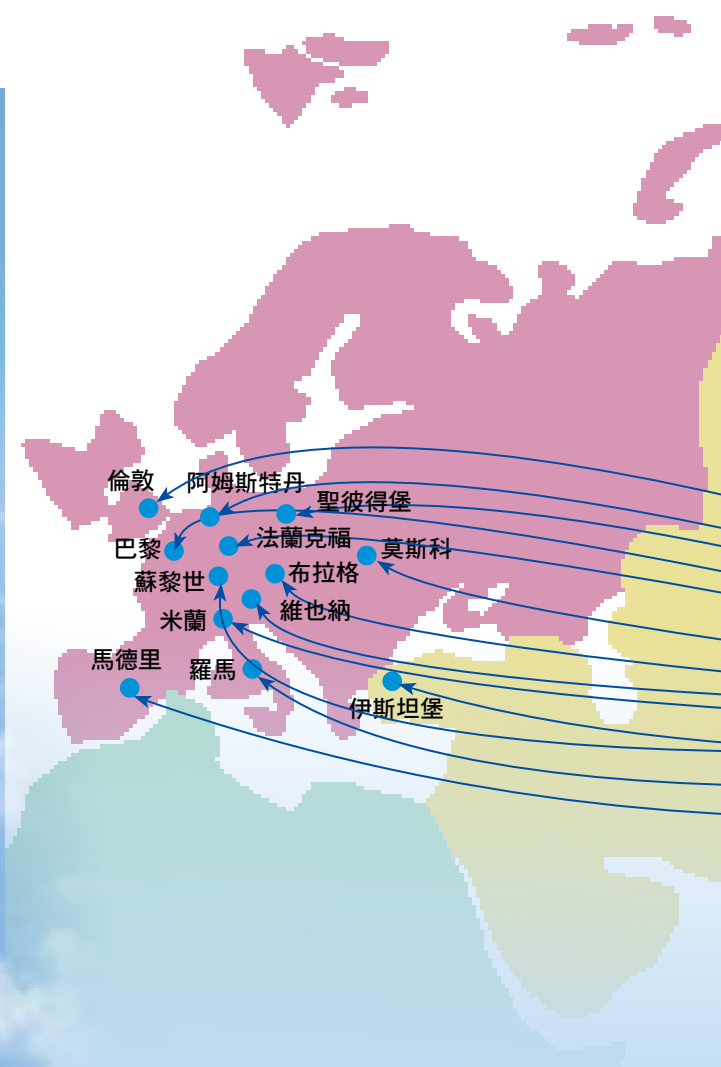
狀況調整進出點的先後，業者在包裝上擁有最佳的彈性。

大韓包裝的歐洲產品，得力於航班靈活度高，依據市場需求及反應，可即時調整產品天數及遊程內容，努力提供最符合市場期待的歐遊產品。

獨家 3. 巴黎A380天天飛 提供優質機上服務

仁川—巴黎航線以A380執行，提供台灣旅客搭乘A380遊歐洲的最佳選擇。大韓航空A380客機總共407個座位，設有3個級別艙，頭等艙12個，商務艙94個，經濟艙301個，全世界A380客機座位數最少的座位數。

在機上硬體設備上也有顛覆性的規劃，如免稅展示櫃檯，讓旅客飛行時也能體驗如在商店購物的感受，便利挑選商品外，還能間接優化旅客乘機的環



同業操作最佳利器

票務表現均亮眼

撰文／孔彥蓉 圖片提供／大韓航空、本刊圖庫

境；電視螢幕達10吋多，旅客享受機上娛樂系統時，舒適度大增。

獨家 4. 俄遊市場最大載運者 交叉進出順遊雙城

大韓航空在俄羅斯擁有莫斯科、聖彼得堡雙點，囊括俄羅斯觀光價值最高的雙城。大韓航空經仁川飛俄羅斯只需要9個多小時，是目前市場上航程最順暢、飛行時間最短的選擇。在日前舉辦的俄羅斯旅遊分享會上也指出，目前大韓航空已經成功拿下8成台灣旅客前往俄羅斯旅遊市場，亮眼成績有目共睹。

獨家 5. 台北—仁川—布拉格 轉機時間45分鐘全球最短

大韓航空台北—仁川—布拉格航線，運用仁川機場最低45分鐘的轉機時間，創全球最短航班銜接時間！大韓深耕歐洲市場，尤其在布拉格航點經營有成，堪稱是帶動捷克旅遊的第一推手。捷克目前依然使用克朗，相較使用歐元的國家，旅遊成本較低，因此相當推薦給預算有限，又想體驗歐洲風情的旅客。

獨家 6. 仁川轉機還可順遊 歐遊之旅再添豐富

歐遊之旅再添豐富大韓航空提供長程線經停首爾不加價的服務，因此吸引不少旅客選擇遊歐同時，順路安排進首爾觀光。據了解，旅客只需要支付機場稅金約400元，就可以享受一次同遊歐韓的樂趣。

獨家 7. 經濟艙也有過夜包！ 再送濟州礦泉水

大韓航空貼心服務不僅止於航線產品、地勤服務上，體恤旅客搭乘長途班機的疲勞，特地在經濟艙準備簡易過夜包，有別於他航過夜包僅提供商務艙以上艙等。而大韓航空在旅客轉機時，供應旅客每人1瓶「濟州礦泉水」，精心設計過的容量大小，即使轉機安檢也可攜帶，滿足旅客出行所需。

大韓航空台北分公司總經理 金帝範



大韓快訊

早鳥優惠

大韓航空為了積極拓展全球市場，持續推出從台北出發的4段長程機票，去程2段，回程2段，日前於6月底推出開票7、8月機位供不應求，因應廣大的訂位需求，開票日期延長至8月底，出發日期則為9月底至年底前。美東、美西不分價，比市面上便宜約2萬左右。早鳥專案不限張數，只要在規定範圍內開票，指定出發日範圍內即可，超級好康絕對不容錯過！

大韓請您看電影

大韓航空為刺激長程機票的銷售，祭出凡於8月底前開立自台北出發之4段長程機票1張（艙等、出發日不限；單程、兒童票、票面之折扣票不適用），即可獲得華納威秀電影票2張。大韓航空長程線均為年票，讓旅客擁有旅遊時間最彈性的享受。不僅在年票售價上等同於他航的3個月旅遊票，搭乘A380也可同享不加價的禮遇。

韓國 仁川機場

楊偉添接任國泰／港龍航空台灣暨韓國區總經理

期許帶領國泰展翅高飛 戮力維護員工、客戶、會員3大族群



▲(左起)新任國泰／港龍航空台灣暨韓國區總經理楊偉添、原國泰／港龍航空台灣暨韓國區總經理羅穎怡。



▲國泰／港龍航空同仁合影。

國泰航空及港龍航空於7/31舉行台灣暨韓國區總經理交接酒會，原任總經理羅穎怡調任香港總公司擔任機場總經理一職；新任總經理則由楊偉添(Patrick Yeung)接任。於7/22正式來台履新的楊偉添，資歷十分豐富完整，自1980年起服務太古集團至今已達34年，包括於1998年~2004年擔任國泰假期董事總經理；2004年~2007年，出任國泰航空東南亞地區總經理；2007年~2009年出任國泰／港龍航空中國區總經理；2011年8月接掌港龍航空行政總裁。於擔任港龍航空行政總裁期間，除積極拓展新航點，推動新制服的更換、新客艙的升級，並

帶領團隊獲得多項國際獎項肯定。

原任總經理羅穎怡於新舊總經理交接酒會上表示，今年是國泰航空服務台灣55週年，國泰航空繼2003、2005、2009年，於今年第4度獲Skytrax頒布「2014全球最佳航空」的榮耀。上任至今在台服務3年，對於羅穎怡來說如同「圓夢之旅」，更在支持國泰40年的會員和服務40年的員工歡送下，得以畫上完美的句號。

新任總經理楊偉添表示，會繼續接手「圓夢工作」的航空任務，成為台灣622位員工、客戶、會員和旅遊及貨運代理以及合作夥伴間的橋樑。

楊偉添
台灣暨韓國區總經理
國泰／港龍航空

服務時間：1980年至今34年。
工作經歷：
1998~2004 年擔任國泰假期董事總經理
2004~2007 出任國泰航空東南亞地區總經理
2007~2009 出任國泰／港龍航空中國區總經理
2011/8 接掌港龍航空行政總裁
2014/7 任國泰航空集團台灣暨韓國區總經理



▲(右起)國泰航空台灣區總經理齊聖禮、新任國泰／港龍航空台灣暨韓國區總經理楊偉添、國泰航空業務經理沈心善。

▼(左起)可樂旅遊董事長黃明鋒、新任國泰／港龍航空台灣暨韓國區總經理楊偉添、原國泰／港龍航空台灣暨韓國區總經理羅穎怡、金界旅行社董事長張李正琴、可樂旅遊副董事長王柯逸民、國泰航空客運業務代表李向新。



▲(左起)金龍旅遊執行董事朱光志、原國泰／港龍航空台灣暨韓國區總經理羅穎怡、金界旅行社董事長張李正琴。



▲(左4起)華航董事長孫洪祥、新任國泰／港龍航空台灣暨韓國區總經理楊偉添、原國泰／港龍航空台灣暨韓國區總經理羅穎怡、華信航空董事長何漢業與賓客合影。

▶即將於8月正式退休的國泰航空行銷經理凌維謙(左8)與中部業者合影。

▼(左起)國泰航空企劃部經理葉秋碧；業務發展經理李惠芳、大都會旅行社董事長林進榮、天擊旅行社總經理陳玉鳳、新任國泰／港龍航空台灣暨韓國區總經理楊偉添、旅行公會總理事長許禔哲。



◀國泰／港龍航空台灣暨韓國區總經理交接晚宴透過別開生面的歌舞方式揭開序幕。

廈航歡慶成立30週年 未來5年計劃引進100架飛機

圖文提供／廈門航空



◀廈門航空公司董事長車尚輪（左5）與貴賓共同歡慶廈航30週年活動。

廈門航空於7/25召開成立30週年總結大會。成立30年以來，廈航已成為特區品牌、福建形象、民航典範：擁有飛機106架、員工13,000人、年承運旅客近2,000萬人次、年營業收入200億元；連續安全飛行285萬小時，被民航局授予「飛行安全二星獎」；連續8個季度被旅客評為服務最佳航空公司；實現中國唯一、國際少有的連續27年盈利。

廈航向現代化、集團化、國際化轉型發展，建成亞太一流的航空產業集團：著力於完善決策機制、健全激勵機制、加快IT應用，根據市場變化不斷創新企業管理體制機制，激發發展活力；未來5年計劃引進100架新飛機，使機隊規模強化再擴大；通過併購重組河北航空，並與地方政府合辦航空公司，升級為航空產業集團；6架波音787在今明兩年陸續交付後，開通飛往歐洲、美洲、澳洲的洲際航線，進軍更為廣闊的國際市場。廈航30年的發展歷程是中國改革開放和廈門特區發展的縮影，是一代代廈航人勇於創新進取的寫照，繼續踐行「感動顧客、成就員工、回報社會」的企業使命，續寫下一個30年的輝煌篇章。

杜哈哈瑪德國際機場全新啟動 提供大中華旅客更便捷服務

圖文提供／卡達航空



▲杜哈哈瑪德國際機場。

杜哈哈瑪德國際機場於5/27全新啟動，位於中東國家卡達首都杜哈，在歷經10年的建設計劃，總造價台幣4,600億元，打造出中東的重要國際中轉站，提供旅客更便捷舒適的服務。此外，機場內安排華語地勤人員，以及免稅店都將有華語工作人員，為大中華區的旅客提供最便利的服務，也備感親切。此外，機場貴賓室只需美金40元，無論怎樣的艙等都可以享用6小時，能滿足旅客的需求。

海南航空連續4年 榮膺SKYTRAX5星航空公司

圖文提供／海南航空



▲SKYTRAX主席Edward Plaisted（左5）向海南航空總裁謝皓明（左4）頒發獎牌。

在 第49屆范堡羅國際航空航太展（Farnborough International Airshow, FIA）上，全球專業航空評估機構SKYTRAX揭曉2014年度SKYTRAX全球五星航空榜單，包括新加坡航空、國泰航空、全日空等航空公司獲頒5星榮譽。中國海南航空連續第4年獲此殊榮，同時第5次榮獲2014年「中國最佳航空公司」和「中國最佳員工服務」獎項。

SKYTRAX主席Edward Plaisted向海南航空總裁謝皓明頒發了獎盃和獎牌，他指出，全球5星航空在服務和產品的標準上都通過了SKYTRAX的嚴格審核。海南航空將東方文化和特色巧妙融入服務，給予旅客美好體驗，所以5星第4次授予海南航空。謝皓明表示，海南航空剛剛開通了北京直達波士頓航線，國際化發展提速。伴隨著市場的拓展，更加追求服務的精益求精。始終堅持「東方待客之道」的服務理念，為旅客提供便捷、溫馨的服務；不斷追求服務創新，結合國際標準與東方特色打造精品服務，期望讓每一位旅客感受到海航宣導的「東方之美」。

國航捐款百萬賑災 助高雄重建家園

圖文提供／中國國際航空

中國國際航空在台成立分公司已有5年多，向來關懷台灣，此次高雄氣爆事件，國航本著人道的精神，也本著兄弟情誼，透過海基會向高雄氣爆事故的受災民眾，捐出100萬新台幣，略盡綿薄之力，也聊表慰問之情。國航期盼在此次高雄氣爆的受災民眾，能盡快走出失去家人的傷痛，受傷的民眾也能盡快恢復健康，並重新建立家園。

►國航展現企業力量，捐款百萬與大家一同關懷台灣。



海航

五星海南香格里拉+三亞千古情(無購物)

5/6日 海口升等1晚入住

★5星香格里拉大酒店海景房★

出發日期

5天：9/2.7.9.14.16.21.28.30
11/2.4.9.11.16.18.23.25

6天：9/4.11.25 10/9.16.23.30
11/6.13.20.27

16,900

起(含稅)

6天出發加價NT.1000元

贈送 三亞千古情秀、三亞灣浪漫下午茶+點心
《非誠勿擾2》拍片景點：亞龍灣熱帶天堂
森林公園、過江龍索橋+接駁公車
特別安排遊覽：馮小剛電影公社1942街



詳情請洽海南航空或各大旅行社

七寶 (02) 2502-0022 嚶嚶 (02) 2541-3610 雄峰 (02) 2517-2696 雄獅 (02)

海南航空台灣分公司 02-2713-9555

海南航空繁體中文網站正式上線：www.hainanairlines.com

假期 情定香格里拉

台北直飛海口，每週 **二** **四** **六** **日** 出發



海南航空
HAINAN AIRLINES

Cherished
Experience

不期而遇
相伴相惜



高品質 · 全程無購物

海航假期~飛躍海南島 (5星喜來登+無購物) 歡樂4日

▶ 馮小剛電影公社-1942街、博鰲水城+
萬泉河船遊、興隆南國熱帶雨林遊覽區

出發日期 8/30 9/4.6.11.20.25.27
10/9.11.16.18.23.25.30
11/1.6.8.13.15.20.22.27.29

11,500起(含稅)

年度強檔



大河之戀皇后號聯絡資訊

網址：<http://www.ying-fong.com.tw/>

電話：(02) 2622-8766

同業包船聯絡：VIVI 0980-889-036



來到淡水 就想到 看好運河遊輪商機 開創淡水

李明珊
執行董事
盈豐國際

目前陸客已經來台超過900萬人，每次旅遊的景點一定有淡水老街的行程，但是近年來旅行社能包裝的淡水景點已經沒有什麼新意，於是為了打破淡水觀光的模式，讓來淡水旅遊有不一樣的高級享受，特別推出「大河之戀皇后號」，除了可以在運河上欣賞夕照，還可以吃台灣各地的特色料理、聽音樂。當然想要包船辦生日會、結婚宴、尾牙春酒、記者會…等等。客製化的服務滿足消費者的多方需求。

1天3航班 白天晚上各有特色

大河之戀皇后號1天有3次航班，有午餐、下午茶、晚餐可以做選擇。風采午宴體驗，11：30登船、12：00開船、13：30靠岸下船；浪漫下午茶體驗，14：30登船、15：00開船、16：00靠岸下船；金色饗宴體驗，17：30登船、18：00開船、19：30靠岸下船。沿途坐擁右岸淡水老街、漁人碼頭、遠眺關渡大橋；左岸則有觀音山、八里渡船頭，兩岸風光各有特色，下午的淡海夕照魅力十足、晚上的漁人碼頭更有一番風味。未來還會有簡單的定點式導覽，因應國際化也會有英文或是日文導覽，讓外國旅客

也可以輕鬆地了解淡水自然之美。

餐廳採用自助式的台灣滿漢全席特色料理，特別聘請「皇品堂」的廚師坐鎮，色香味俱全，擺盤更是用心到位。大溪黑割包、彰化的肉圓、台灣各地小吃，坐船環河一圈，味蕾也像環島一圈！2樓VIP包廂用的創意料理套餐，高級的活鮑魚灑金箔、精心熬煮的土雞湯，高檔的食材征服企業老饕。

各式主題節慶 表演活動一手包辦

1天3航班，在享用美食的同時，有各式樂團表演駐唱表演，西洋爵士樂、鋼琴、魔術；甚至變臉秀、三太子都可以請上船！或是想要來個難忘的生日派對、浪漫的求婚煙火秀等特殊表演都可以交給「大河之戀皇后號」來承辦。不同樓層也有不同的風格，在2樓享受完薩克斯風下的晚餐，還可上3樓露天甲板參加搖滾Party，這時點一杯雞尾酒伴著徐徐夏日微風最適合不過了。

大導演朱延平、歌手蕭敬騰的記者發表會也會選擇遊輪造勢，安鈞燦、Makiyo、康康等知名藝人也喜歡遊輪美食，或是甲板上唱歌跳舞。3樓的活動，2樓也可以透過即時的螢幕連



澳洲C.N.A設計500噸觀光遊輪

- 船身500噸、長40公尺、寬10公尺
- 3層甲板可容納345人座位
- 1樓、2樓搭配120吋投影幕、專業音響、卡拉ok
- 豪華VIP包廂，提供高檔料理、私人專屬表演

大河之戀皇后號

觀光新格局

撰文／張偉浩 攝影／許芳銘 圖片提供／盈豐國際

盈豐國際執行董事李明珊表示，一般台灣人對於淡水的印象就是逛老街、吃阿給、買鐵蛋；而旅行社帶外國遊客旅遊也只能在岸上欣賞夕照。經過歐洲與日本的內河遊輪的考察後，決定推出「大河之戀皇后號」的遊輪美食之旅，將5星級的料理放在高規格遊輪裡，享受美食美景一次滿足，讓淡水觀光有了完全不一樣的新體驗，顛覆業界對於淡水旅遊的舊有面貌。

線同步狂歡，讓遊客的歡樂氣氛達到沸騰。

不同季節也有特別企畫，中秋節有剝柚子比賽、3樓露天甲板的BBQ烤肉、雙十國慶煙火、聖誕節火雞大餐、跨年夜的倒數狂歡派對。明年度國際品牌「夏姿」也已經相中遊輪魅力，將在「大河之戀皇后號」辦春酒活動。盈豐國際總經理陳文堂表示，想要參加各式主題節慶，請提早報名以免向隅。

包船基本費用為20萬。VIP包廂為5萬，可以使用3小時、2小時的航行，包含餐點不含酒水，可以承載345名乘客，但為登船舒適度，通常維持在200名左右。另外為確保遊

客的安全性，「大河之戀皇后號」投保高達200萬、意外傷害險30萬，對於旅客的安全非常地注重。對於同業包船也有優惠價格，歡迎旅遊業的同仁洽談。

與旅行社創造淡水遊輪話題 打造旅業雙贏局面

為了迎接9月陸客團，「大河之戀皇后號」除了維持遊輪品質，並讓船員、服務員加強訓練，未來不排斥新開航班（20：00登船、20：30開船、22：00靠岸下船）。期盼旅行社業者多加洽談台灣獨家獨賣的遊輪商品，價

格絕對優惠，保障遊輪位置；將精選20家旅行社做年度簽約，如果1個月能夠帶進300人次，除了應有的利潤，市場反應狀況良好，年度結算前3名還會再給獎勵獎金。

盈豐國際執行董事李明珊表示，遊輪有其獨特性。希望未來旅客來到淡水河就會想到「大河之戀皇后號」，讓它變成一種代表性，在台灣就能享受歐洲級的遊輪體驗，不但提高淡水旅遊品質，更能帶動周邊的旅遊價值。希冀未來可以跟旅遊同業一起打拚，讓淡水成為國際第一的旅遊勝地。



▲VIP包廂高貴奢華，適合宴請重要貴賓。



▲氣派的水晶吊燈，室內裝潢氣派非凡。



▲5星級的高檔料理，讓政商名流愛不釋手。

精選7大海島熱門 銷售操作最佳引路

節慶、名人效益、直航、加班機多項元素

海島旅遊之所以廣受旅客歡迎，主因在於悠閒的度假氛圍、亮麗的海景、精采的水上活動；以及能夠說走就走、輕海島的眾多優勢，造就每到假期時刻，除了距離台灣近的幾個國家外，旅客紛紛選擇前往亮麗的海島享受度假；而海島的旅遊型態也逐漸趨向小團體，三五好友、乃至2人即可出發，受到廣大的年輕客群歡迎，更是同業輕鬆銷旅奇週刊特別嚴選8大熱門海島，透過別具話題性的契機，給予同業銷售的參考選擇。

1. 馬里亞納 穩定機位打造多元配套

隨著馬里亞納觀光局去年重返台灣市場後，對於台灣的宣傳著力甚深；加上過去台灣曾經在馬里亞納群島創下年旅遊人次達萬人的佳績，因此許多人皆看好馬里亞納的無窮潛力。目前塞班島PAK，與前往馬里亞納最佳選擇的韓亞航空合作，透過韓亞自首爾轉機、順暢銜接至塞班島的優勢，提供最穩定的機位以供銷售。PAK目前提供市場純塞班島、塞班島搭配關島或帛琉，以及塞班島+天寧島各2晚的5天配套，加上如PIC、Fiesta在內的度假村大力支持，給予同業多元銷售選擇。

2. 馬爾地夫 搶在旺季前佔取商機

馬爾地夫的美已無須再多著墨，在許多旅客心目中，已成為海島必前往的首選之一。目前市場包裝大多以新航、馬航、香港航空為主，透過基地中轉前往馬列，再透過水上飛機前往目的地。而不同航空的飛行特色，也提供業者多元的包裝選擇，以新航為例，業者便包裝出遊馬爾地夫加送新加坡1晚，讓旅客一次遊兩地。而透過馬航前往，亦可在轉機銜接時，前往過境飯店小憩。香港航空則提供去程僅需1.5小時即可中轉，回程亦3小時內即可順暢返回台灣，使得路程更添便利。此外，由於馬爾地夫10月份後因歐美客群大舉進入，使得飯店取得難度增加，價格更是翻倍，因此同業在此時銷售，將能給予旅客最親民的售價，提升前往誘因。

3. 沖繩 跟著名人釣魚去

距離台灣僅有2小時多飛行時間的沖繩，對於許多旅客而言別具吸引力。看準沖繩市場的潛力，坊間沖繩的相關商品彷彿過江之鯽；亦有業者看到另類商機，富立旅行社獨家推出「沖繩名人釣遊會」的系列商品。行程以每月限定1團的模式，特地邀請到日本釣魚達人高橋哲也，以名人教學的方式，帶領旅客體驗釣魚的樂趣！

行程規劃有4天（釣魚2天）、5天兩款（釣魚2天、1天觀光）等選擇，行程貼心安排翻譯隨行，給予旅客最佳的釣魚環境。旅客可以依個人喜好選擇船釣、磯釣，或是獨步市場的獨木舟釣魚；若不以釣魚為目的，旅客也能安排租車，體驗自駕遊的樂趣。



ISLAND TRAVEL HOT NEWS
海島專題

話題 燈塔

迎戰海島無限商機

裝簡從的旅遊特性。

售的主因之一。

4. 長灘島

SKY JET加入擴大市場

廣受台灣旅客喜愛的長灘島隨著暑假契機而加溫，看好市場的旺盛需求，業者於8/15起SKY JET直航航班打造長灘島行程，透過5天1串共3串的方式，給予市場多元選擇。富立旅行社運用菲律賓國內專營島嶼航線的SkyJet，採用80人座的商務噴射客機飛航台北—長灘，以平穩舒適及寧靜（超低噪音）而聞名，為歐洲商務人士所廣泛使用。航班時間為去程早上9：45由台北出發、12：15抵達長灘島；回程晚上20：00起飛、22：30抵達台北，透過早去晚回的最佳時段，搭配3大行程，提供市場全新選擇。

5. 夏威夷

節慶加持創造熱門話題

夏威夷可謂世界最知名的島嶼度假勝地，不論草裙、比基尼、烏克蘭麗麗等，都能讓旅客直接聯想到夏威夷的優美風情。這個北太平洋最熱情的島嶼，將於12/14展開一年一度的火奴魯魯馬拉松，這個聞名全球的大型年度賽事，沿途可欣賞夏威夷最為著名的優美景緻，因此每年都吸引數萬人熱情共襄盛舉。由於慢跑或馬拉松等類型的賽事在台灣逐漸蔚為風潮，也因此一年一度的火奴魯魯馬拉松可望輕鬆抓住旅客目光。為了給予同業更多操作空間，環洋旅行社代理夏威夷最大的飯店集團—雅詩頓酒店及度假村；樺一旅行社則提供Ambassador Hotel、Ramada Plaza Waikiki、Hyatt Regency等飯店選擇。

6. 關帛

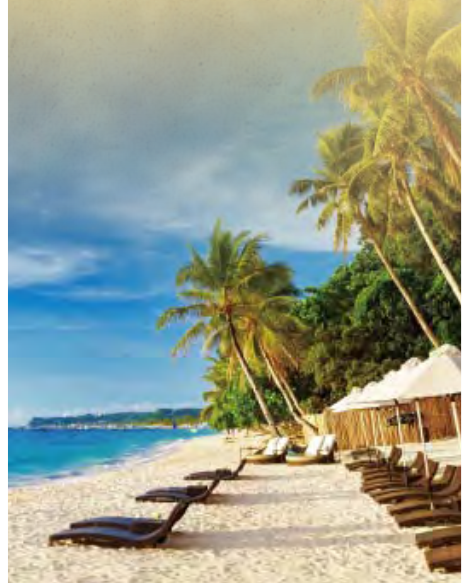
加班機提供市場動能

四季如夏的關帛，提供來自世界各地的旅客無限的陽光與渡假風情。隨著暑假到來，關帛市場的銷售聲勢在親子族群大舉出遊的契機下持續火熱；而航空公司也加大所提供的運能，包括國籍航空～華航、長榮等，莫不投入充沛的加班機，提供市場充沛的運能。以百威旅遊為例，便透過長久的操作經驗，掌握充沛的保留房間數，針對親子、蜜月等客群均可滿足，給予同業銷售的多元選擇。

7. 酷龍島

持續發酵6人即可出發

提到適合浮潛的最佳旅遊勝地，除了享譽國際的帛琉外，酷龍島絕對是旅客的全新選擇。被寂寞星球評選為世界最佳旅遊目的地之一的酷龍島，浮潛地點相當多，「飛進酷龍PAK」特別推出5天之旅，帶領旅客暢遊8大浮潛區，給予旅客最精采的海底旅程。目前市場上酷龍島產品僅需6個人以上就可以成團，且安排一整套完善的浮潛設備，對於旅客前往的意願大為提升。



順怡旅遊Go馬爾地夫 順暢港轉大省12小時！

「機+酒」套裝超彈性 自在徜徉人間淨土

長期操作長程線的順怡旅遊，不以量計價、不隨波逐流，堅持提供優質團體行程。針對馬爾地夫推出機+酒自由行套裝，搭配香港航空提供暑期市場超優質的選擇，讓旅客輕鬆前往度假島嶼，可說是盛夏海島假期的首選之一。

撰文／孫之甯 圖片提供／順怡旅遊



▲太陽島度假村SUN ISLAND RESORT，蜜月人士的度假聖地。



▲馬爾地夫的海水清澈見底，令人心曠神怡。

產品包裝優勢

1. 「馬爾地夫6天4夜」產品搭配香港航空，飛行時間短節省12小時。
2. 馬爾地夫行程可自由選擇酒店、交通方式以及自費項目。
3. 旅客可自由包裝海島假期，享完飯店、釣魚、浮潛、海島遊等多種玩法。
4. 馬爾地夫首推太陽島度假村，是最大的度假村之一。

順怡旅遊掌握穩定機位、飯店房間，包裝機+酒規格推出「馬爾地夫6天4夜」產品，旅客將可自由選擇酒店、交通方式以及自費項目，全然享受馬爾地夫才有的水、陸、空各種樂趣。

「馬爾地夫6天」搭配香港航空A330-300執飛，每2天一個架次飛往馬爾地夫，出發日期為8/25、8/29、9/8、9/18、10/12、10/16、10/20。行程第1天將搭去程航班HX253，自台北12:25出發，下午14:20抵達香港；下午15:55銜接HX787航班自香港出發，晚上19:45抵達馬爾地夫馬列。第5天搭回程航班HX790，自馬列20:50出發，隔日早上06:00抵達香港，09:35銜接HX252自香港出發，11:25返回台北。行程全程使用香港航空，時間順暢，單程飛行時間約

5~6小時，比起由新加坡、吉隆坡轉機，選擇香港航空從香港轉機，來回節省足足12小時之多！

一島一飯店

首推「太陽島度假村」僅33,600元

在四周皆為大海環繞之下，造就馬爾地夫每一間飯店都是一座度假島，其中首推「太陽島度假村」。太陽島度假村SUN ISLAND RESORT位於壯麗的Nalaguraidhoo島環礁，是馬爾地夫最大的度假村之一。旅客可入住去年全新落成的Sun Villa花園雙人房型，即日起至10/31只要33,600元，入住即享有國內段飛機轉快艇接送、早晚餐與迷你高爾夫等享樂設施。可加價1晚3,000元升等水上屋，適合夫婦、情侶與蜜月人士來此度假。

三年前落成的杜喜塔尼度假村Dusit Thani Maldives，則是泰國最老字號的5星品牌飯店，順怡旅遊與之合作簽約，提

供穩定的房間數。第六感拉姆度假村Six Sense Laamu可加價1,000元改住沙灘屋，另有雙魚島、夢幻島、椰子島等島上度假村，提供不同島嶼的度假選項。

自由包裝海島假期 享魚釣、浮潛、海島遊

在馬爾地夫可度假，無須早起趕車或受勞車之苦，全日自由活動可參加酒店的自費活動、一嘗美味精緻早餐、自由地在享受飯店設施；或到戶外體驗漫步細白沙灘、乘坐傳統瑪律代船隻到鄰近的珊瑚礁浮潛，順怡旅遊亦可特別安排黃昏魚釣，並於日落餐廳享用一頓燒烤的魚宴。

除此之外，全日可選擇海島遊，到鄰近一家度假村或漁村島參觀，在野餐島上享用燒烤午餐，餐後自由享受浮潛、游泳的樂趣。離開前，可事先向渡假村預定馬列市區購物遊，精心安排導遊解說導覽，旅客將於市區盡情觀光，購買伴手禮！

撰文·攝影／孔彥蓉 圖片提供／全聯旅行社

想到菲律賓～就找全聯旅行社！

致力服務、提供客製、專業操作 遊菲品質掛保證



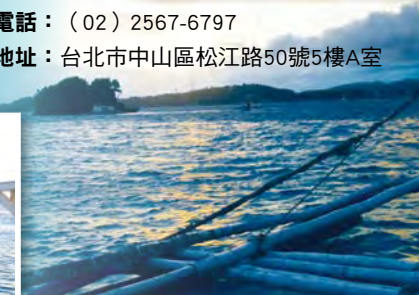
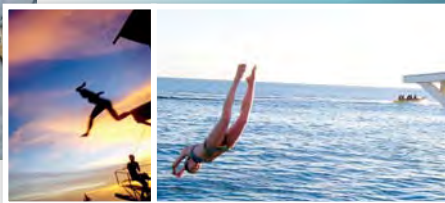
▲全聯旅行社副總經理林桂芳（右3）、業務經理趙雅慧（左2）與團隊合影。

菲遊熱門推薦

驚艷長灘5日、驚艷宿霧5日
另可安排客製化行程如，大型招待團、Mini Tour、婚禮旅遊等。

全聯旅行社

電話：(02) 2567-6797
地址：台北市中山區松江路50號5樓A室



盼旅遊同業大團結 齊心振興菲國旅遊市場

菲律賓旅遊向來深受台灣旅客青睞，現在也漸漸地走出去年漁船事件的低迷，尤其在長灘島等區塊，航空公司的投入與旅客的回籠，都讓業者對於菲律賓旅遊前景抱持極大的信心。林桂芳表示，全聯旅行社希望操作菲律賓的同業們可以團結一心，攜手再創菲律賓旅遊的盛世，共創雙贏。

全聯旅行社副總經理林桂芳表示，全聯旅行社以中華航空為主力，一手操作機票、酒店、地接，提供豐富且可依客人需求量身打造的自由行／團體產品。其中，依產品的不同，分別推出4人成行、6人成行輕鬆成團，同業銷售有保障。

林桂芳指出，全聯旅行社在菲律賓擁有旅行社，因此在掌握當地訊息速度快，可以提供同業完整且即時的協助。

除此之外，在當地導遊均由自有團隊，對於帶團的品質能夠完整掌控，締造優良的口碑與滿意度。全聯旅行社除了系列產品之外，將持續積極與航空公司合作，推出物超所值的產品。

據了解，菲律賓豐富的旅遊資源，以及全聯高品質的操作，讓回頭客的比例高達3成。不僅接待正常團體，更與許多電視旅遊節目合作，接待拍攝團赴菲採訪，協助推展菲律賓觀光。

海島渡假新選擇～馬里亞納

搭乘韓亞航空輕鬆前往 多元配套任君挑選

撰文·攝影／王政



▲韓亞航空台北分公司經理陳玉玲（前排右4）、馬里亞納觀光局台灣地區總監施春廷（後排左5）、公關行銷經理蔡璧如（後排左1）與塞班島PAK業者合影。

擁有世界最深海溝景點的美屬馬里亞納群島，由塞班、天寧、羅塔等14個島嶼組成，距離台灣約2,700公里，被譽為「美國屬地最棒的秘密花園」。該地區坐擁世界最深海溝、二次世界大戰遺跡等景點，也因此吸引無數旅客到訪，知名電影「少年PI的奇幻漂流」更曾抵達此處取景。

隨著馬里亞納觀光局去年重返台灣市場後，持續加強對於台灣民眾的宣傳。包括於去年徵求「馬里亞納觀光局：一週實習生」，立即

造成廣大口碑與回響，許多民眾也因此逐漸將目光轉而放在這個擁有純白無暇沙灘、海天一色海景的度假天堂。

過去台灣曾經在馬里亞納群島創下年旅遊人次達萬人的佳績，因此許多人皆看好馬里亞納的無窮潛力。成員包括太平洋島國際旅行社、那米哥國際旅行社、統一友友旅行社、捷安特旅行社、朋達旅行社、哈拿多樂、燦星旅遊等菁英組成的「塞班島PAK」，以目前台灣出發前往馬里亞納最便利的韓亞航空「台北—首爾—塞班島」航班為主軸，在穩定的一手機位支持下，打造純塞班

島、塞班島搭配關島或帛琉，以及塞班島+天寧島各2晚的5天配套，給予同業多元銷售選擇。

感受馬里亞納之美 3大行程盡享精華

由於PAK獲得韓亞航空與飯店的大力支持，得以包裝新穎商品以供市場參考。以純塞班島5天為例，PAK便提供凱悅、悅泰、Kanoa等飯店以供旅客選擇。行程則將走訪塞班島精華景點，也可自費體驗眾多的水上活動。而結合塞班島與天寧島的5天行程中，則將入住塞班太平洋島度假村，體驗PIC內多達40項以上設施的水上樂園。行程更將前往如同海上仙境般的天寧島，造訪包括神奇噴泉、二戰原子彈裝載點等景點。而對於期望盡情放鬆的旅客，也可選擇全程入住PIC的5天商品，感受度假村內豐富的精采設施。

芬達旅遊 海島線祭出超低破盤價

長灘島19,900元含稅 馬爾地夫55,500元起

撰文·攝影／劉彥廷
圖片提供／本刊圖庫

操作海島線擁有豐富經驗的芬達旅遊，自推出同業市場以來，憑著專業與貼心服務，廣受好評，銷售成績穩定成長，針對今年8、9月份持續推出優質行程，無論是受國人喜愛的長灘島、蜜月客首選的馬爾地夫，島嶼度假系列產品豐富且完整，開啟海島旅遊的無限商機，歡迎同業共襄盛舉。

產品包裝優勢

1. 長灘島超值優惠促銷，2萬不到帶旅客玩透透
2. 長灘島入住全程6星香格里拉，2人成行輕鬆暢遊
3. 馬爾地夫全包式度假，超值價輕鬆享受頂級假期

馬爾地夫蜜月遊 價格親民小資族最愛

芬達旅行社總經理傅光俞強調，擁有200多座珊瑚礁島嶼100間度假村的馬爾地夫，以其獨特性，包裝不同於一般島嶼產品，運用全包式的度假概念，讓旅客享有頂級的專屬服務，旅客無須擔憂語言不通的問題，度假村內均安排精通華語的服務員，能讓旅客安心享受假期。隨著9月份進入馬爾地夫的旅遊旺季，目前推出「馬爾地夫·薇拉莎露全奢華6日」、「快艇接送全餐逍遙遊／度假島嶼6日」、「水上飛機接送全程度假島嶼6日」以及「馬爾地夫·藍色美人礁6日」，芬達旅遊並與馬爾地夫15家酒店簽約合作，精選包裝出最具特色的產品內容。

傅光俞認為，馬爾地夫產品以自然的度假氛圍和附加價值，讓此產品別具賣點，也成為台灣蜜月遊的第一首選，每天也將近50對新人前往度假。芬達旅遊獲得新加坡航空、馬來西亞航空的大力支持，取得一手票價優勢，推出以5~7萬的產品，比市場便宜3萬以上，無論高檔餐食（晚餐台幣3,000元／人）、頂級度假村、海上活動、SPA等，行程安排豐富精采，芬達旅遊以親民的價格打造出最頂級的假期，歡迎同業多加利用，共創商機。



◀芬達旅行社業務部業務副理江孟璇（左3）與同業業務團隊。

芬達旅行社業務部業務副理江孟璇指出，長灘島是台灣旅客度假的首選之一，直飛只需2.5小時即可抵達，包裝價格親民，目前至8月底收客反應相當熱烈。看好此波熱潮，運用華信航空直飛優勢，針對自由行推出「悠活長灘島自主逍遙4／5日遊」，搭配薇斯塔度假村、香格里拉度假村、麗晶海灘度假飯店等，數十間的度假飯店自由選擇，讓旅客輕鬆暢遊，享受無壓力的休閒時光。

搶攻旺季市場商機 同業退佣最高3,000元／人

「『玩美不二價』絢麗。長灘島住海邊4日／5日」，入住長灘島B檔濱海度假飯店：帕迪歐度假飯店、皇冠麗晶度假村、金鳳凰酒店，獨家安排Canyon De 飯店義式套餐，以及海上娛樂活動、

浮潛、菲式按摩、呷海鮮等行程，包裝下來超值划算，無疑是長灘度假的第一首選。此外，「長灘島2014話題王繽紛Look 4日／5日」，行程增加ATV沙灘摩托車，在細白沙灘上享受刺激的急速體驗，並且登高俯瞰浪漫的長灘海岸，再贈送部落客強力推薦的 Palassa Spa精油舒壓。

而針對蜜月客群，推出2人成行「藍白。長灘島幸福沉醉4日／5日」、「我愛香格里拉。長灘島頂級度假4日火山岩+七輪經絡雙Spa異國美食」、「我愛香格里拉。長灘島度假精品5日」，無論是全程入住新開幕的6星頂級香格里拉度假酒店，或是A檔豪華熱帶希臘風住宿和海濱奢華頂級住宿，加上人氣火山岩能量熱石Spa享受療程120分鐘，產品賣點十足，且同業退佣豐厚，最高達3,000／人，是同業銷售的最佳選擇。

長灘島限時優惠 同業再退2,000元！

- 8/26 『玩美不二價』絢麗。長灘島住海邊4日 直客**19,900**（含稅+簽證費）
- 8/28 『玩美不二價』絢麗。長灘島住海邊4日 直客**20,900**（含稅+簽證費）
- 8/29 『玩美不二價』絢麗。長灘島住海邊5日 直客**22,900**（含稅+簽證費）
- 8/31 『玩美不二價』絢麗。長灘島住海邊5日 直客**21,900**（含稅+簽證費）

Olhuveli Beach & Spa Resort

馬爾地夫 雙魚島度假村

年度評選最佳海濱飯店

9/10
僅此一團

6天4夜

\$55,500 元起

特別
加贈

- ✓ 45min快艇接送
- ✓ Sunset Restaurant 水上餐廳早、晚餐

藍色美人礁 6日
陽光浮潛 | 黃昏海釣 | 馬列首都遊

直售 **\$57,200** 元起

【水上飛機】飛越印度洋
全程度假島嶼6日

直售 **\$70,300** 元起

【人氣浪漫破表】全包奢華
薇拉莎露 Velassaru 6日

直售 **\$74,200** 元起

BORACAY
藍白相間

熱戀長灘島

直飛2.5小時，前往亞洲最美細沙海灘

『玩美不二價』 絢麗 · 長灘島住海邊

同業再減
2000

4日直售價 **\$19,900** 起 5日直售價 **\$21,900** 起

特別安排！刺激香蕉船巡弋 | 風帆船夕陽巡航 | 沙灘按摩50分鐘

- 關島 經典原味度假風格5日 直售價 **\$26,400** 元起
- 帛琉 幸福滿喫5日 直售價 **\$33,400** 元起
- 沙巴 GAYA綠奢華5日 直售價 **\$34,000** 元起
<雙人同行減3000元，免費房型升等>
- 馬新雙國 麻六甲文化遺產+新加坡環球影城5日 直售價 **\$21,900** 元起
<雙人同行減3000元>
- 巴里島 絕代風華巴里島5日 <下午茶買一送一> 直售價 **\$33,600** 元起

8月
限時特賣

8/08 ▶ 8/31
海島行程9-10月優惠中



芬達旅行社

台北 (02)

2560-1858

台中 (04)

2329-8333

www.fantast.com.tw | 台北市南京東路二段96號7樓 | FAX: 25601856

關島、帛琉、長灘島、沙巴、馬爾地夫、綠中海、蘭卡威、巴里島、北海道、華航精緻遊T/C、馬航票務

更多優惠訊息 歡迎加入芬達同業B2B > b2b.fantast.com.tw

富立旅遊 SKYJET 8/15長灘島包機啟動

風帆船·螃蟹船·越野車·浮潛·釣魚·熱石按摩 精采活動紛呈

富立旅遊經營東南亞旅遊有成，搭配將於8/15啟動之SKYJET長灘島包機，利用市場唯一早去晚回優勢，推出長灘島3套產品，嚴選最優的航班時間，協助同業搶攻盛夏海島旅遊商機。

撰文／孫之甯 圖片提供／富立旅遊



▲富立旅遊總經理黃文卿。

富立旅遊總經理黃文卿表示，富立採用早去晚回的SKYJET（凱捷航空）直飛長灘島行程。而富立也推出3組長灘島行程，包含自由行、悠閒版及尊爵版，即將成為盛夏海島市場的首選之一。

SKYJET目前規劃5天1串，航班時間為上午9：15自台北起飛、12：15抵達長灘島；回程19：45起飛、22：15抵達台北，旅客可以享有最完整的觀光時間。值得一提的是，富立旅遊於長灘島上設有華語辦公室，溝通無障，將使旅客受到更好的照顧。



▼廣受外國人喜愛的長灘島，擁有綿延不絕的細白沙灘。

遊遍長灘島 吃喝玩樂全包

長灘島是世界級著名度假島嶼，綿延4公里的粉末般白沙灘，廣受歐美人士的喜愛。此行中特別安排品嚐長灘島特產「芒果冰沙」為貴客消暑，前往知名夜店CO CO MANGAS Ning Club並贈送每人1杯啤酒。帶領旅客前往長灘島「螃蟹船出海離島遊」體驗浮潛、釣魚，享受大海、椰林、白沙、珊瑚礁的樂趣。全程保證無購物、不走馬看花、全程住長灘島，徹底玩遍長灘島全島。

富立包裝歡樂水上2合1活動，包括風帆船45分鐘+刺激香蕉船每人15分鐘；特別安排親身體驗全程約60分鐘「刺激ATV越野車」。獨家安排浪漫黃昏愛之船觀夕陽，並贈送每人一個沙灘防水袋。貼心安排貴客享受療程約120分鐘「PALASA熱石經絡按摩」，價值美金80元。

另外，在長灘島將享受美食全覽，海鮮燒烤BBQ、飲料啤酒無限暢飲，更能嘗到西班牙、法國、義大利、日本、韓國等異國料理，以及菲律賓傳統菜餚，滿足饕客的味蕾。

產品包裝優勢

1. 富立推出3組長灘島行程，包含自由行、悠閒版及尊爵版。
2. 貼心安排貴客療程約120分鐘「PALASA熱石經絡按摩」，價值美金80元。
3. 安排親身體驗全程約60分鐘ATV越野車、香蕉船、螃蟹船，多種水上設施。
4. 獨家安排浪漫愛之船觀夕陽，約值市價1,100元。

SKYJET 5大亮點

1. **空間寬敞：**使用的80座的商務噴射客機，曾是英國女皇的專機，一般而言機艙配置最高可載運110人，但考量旅客乘機的舒適度，座艙以3-3配置，設計寬敞椅距空間。
2. **專業服務：**SKYJET擁有多條菲律賓境內航線，因此駕駛對於飛航起降相當熟練及專業，提供旅客安心且優異的飛航服務。
3. **銜接便利：**SKYJET航空公司在菲律賓境內提供連結各大城市、離島的便捷航班，使得台灣赴長灘島的旅遊市場十分被看好。
4. **全台唯一：**目前SKYJET特地在投入1架專屬台灣航線的飛機，並且不計機場停機成本，安排全台唯一長灘島早去晚回的航班。
5. **無聲體驗：**採用英國製造的4引擎商務噴射客機，以平穩是和寧靜聞名，曾為英國皇室專機，可讓旅客感受最佳乘坐體驗。



玩轉魅力海島

泳抱熱情盛夏

莽去長灘~享樂玩風帆熱石SPA豪華5日【全程無購物】

◆ 芒果冰沙、CO CO MANGAS Ning Club(贈送每人啤酒一杯)、蒜泥咖啡車、出海遊島遊~搭飛機登島出海(含浮潛、獨家頂級熱石SPA120分鐘)

NET\$ **23,500**
起(含稅)

玩瘋了~陸、海、空 巴拉望5日遊【5J豪華版、無購物】

◆ 有吊環層層的海域景觀、峇里島休閒度假風、長灘島熱鬧的夜店！
陸~沙邦國家風景區-地底河流【聯合國教科文紀錄為世界無雙文化遺產之一】
海~本田灣海上樂園【跳尼島、海星島、班丹島、碧綠珊瑚浮潛區】
空~Ugung Rock Adventures【鐘乳石洞探險之旅+ZIP LINE空中飛人滑索】

◆ 市場唯一二人即可成行 ◆ 朵絲柏酒一島一飯店度假村

NET\$ **26,800**
起(含稅)

典藏版~帛琉·遊玩玩水夢幻海洋花園星空夜釣5日

【全程無購物、無自費】

◆ 贈送下午茶：帛琉當地特色現烤漢堡+芒果冰沙
 ◆ 銀河半島傳統星光晚餐+2次全日出海+頂級海洋雙龍船+雙雙海鮮宴
 ◆ V8休閒舒活養生按摩30分鐘三選一：1.舒活油壓按摩 2.養生足康 3.蒸氣水療

NET\$ **30,900**
起(含稅)

M8 觀捷航空

8/15 首輪發賣

贈送豪華長灘島提早去機票!!
市場唯一真正早去機票班機

直飛長灘



楓紅日本

北海道富良野花田+阿蘇梅花火節溫泉5日 NET\$ **29,900**起(含稅)

◆ 阿蘇湖海苔公園、小樽運河、阿蘇百年水車、三大燗
 ◆ 本行程加贈每人日式海菜1箱+新當蘋果1箱
 ◆ 送兩項與款車遊覽北海道，一次飽覽東北、擁有最大觀光風景，雙景演出不可思議

鐵道沖繩陽光30-美5海水族館、體驗 NET\$ **21,800**起(含稅)

◆ 沖繩第一海水族館、那霸村、世界遺產~首里城、玉泉閣、琉球古城、比羅洞、國原大塔、賞花夜遊泡大排灣、Okinawa 那海園

東京迪士尼+橫濱富士山溫泉6日 NET\$ **30,900**起(含稅)

◆ 白金溫泉、卡普卡普山溫泉、淺草觀音寺、大佛堂、鎌倉古剎、會場Olive City Tokyo Plaza購物廣場~16米大東亞鐵道立像、天空橋、八幡神宮

京阪神+奈良+環球影城美食5日 NET\$ **30,900**起(含稅)

◆ 遊歷小火車、清水寺、嵐山渡月橋、卵石大橋、奈良鹿大寺、心齋橋、道頓堀
 ◆ 美食狂想：神戶日式海鮮自助、京都和風創意料理、日式燒烤火鍋與串燒、日式饅頭、壽司、冰沙與自助餐

立山黑部水車+輕井澤溫泉賞楓6日 NET\$ **33,900**起(含稅)

◆ 白川鄉合掌村、京天大空、赤大湖、上野池河瀨橋
 ◆ 美輪觀音寺、輕井澤、高野山神社、立山黑部水車、傳說尾屋屋合
 ◆ 山中湖~白鳥湖遊覽船、卡普卡普山溫泉(富士山溫泉)
 ◆ 會場Olive City Tokyo Plaza購物廣場~16米大東亞鐵道

曼谷與真探度賞花5日遊

贈送五星美食宵夜飯

NET\$ **24,500**
起(含稅)

◆ 全額入住五星豪華酒店：
 Royal Angkor Resort & Spa 賓麗安度假村(指定入住Lavel mark房型)
 Goldway Angkor Resort & Spa 奧卡波奧等水療度假村
 ◆ 豪華無購物、吳哥三日遊、嘟嘟車遊小吳哥日出、吳哥西宮街市場、古蹟飯店體驗SPA一小時
 ◆ 皮爾村法式晚餐、法式下午茶、泰國FIT族、東、中、尾、泰各風味晚餐

吳哥窟探度賞花5日遊

贈送五星美食宵夜飯

NET\$ **19,500**
起(含稅)

◆ 全額入住豪華酒店以上酒店
 ◆ 吳哥三日遊、嘟嘟車遊市區、吳哥西宮街市場、吳哥飯店體驗SPA、東式下午茶一小時
 ◆ 四國河法式自助餐、宮廷中華晚宴、東式料理、浪漫下午茶

北越下龍灣~人在畫中移動VILLA5日【美人魚號】 NET\$ **19,500**起(含稅)

◆ 尼克爾海洋公園、小樽運河、阿蘇百年水車、三大燗

越南北越賞花賞鳥5日 NET\$ **18,000**起(含稅)

◆ 三項自選全餐：晚餐60分鐘、咖啡車遊36古剎、法式下午茶

悠遊北越~雙龍傳奇5日 NET\$ **13,388**起(含稅)

◆ 獨立包機下龍灣、加爾賓美-水上木橋、龍湖三級水壩



首發促銷

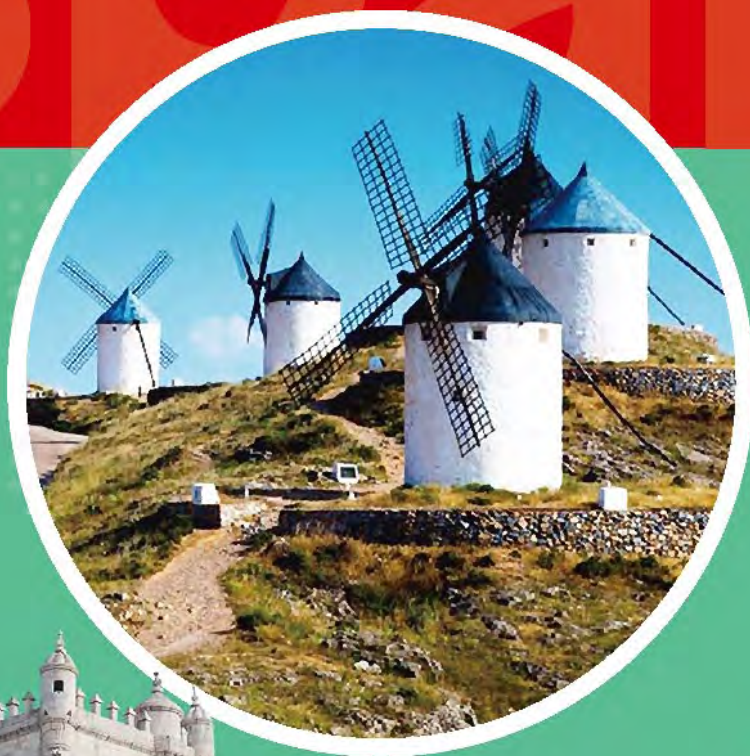
熱情南歐 西班牙

經典10天

NET

59,900起

出發日 | 11/22.29 12/13.20 1/10.17



西班牙 葡萄牙

經典10天

NET

69,900起

出發日 | 10/1.15.22.29



Luxury
Holiday

友泰旅遊
www.lux-holiday.com

台北
(02)7701-6866
(02)2563-6119

台中
(04)2326-7288

Austria
Czech
German
Hungary
Slovak



德奧 捷斯匈

名城全覽11天

NET **74,900**起

出發日 | 8/26 9/9.30 10/7.14 11/4.11

奧捷

經典雙國8天

NET **58,900**起

出發日 | 8/22 9/12.19.26

Italy
France
Switzerland
Holland
Belgium



法瑞義

經典10天

NET **74,900**起

出發日 | 9/16 10/18.28



荷比 法瑞義

五國全覽12天

NET **84,900**起

出發日 | 9/10.17.24 10/1.8.22.29



PRINCESS CRUISES
公主遊輪

感謝同業

特別企劃

FOCUS



黃超勇
公主遊輪台灣分公司業務部經理

2014下半年度著眼新加坡航程銷售 2015推薦短天數歐洲航程

公主遊輪自去年於台灣成立分公司，顯示對於台灣以及亞洲市場的重視。借力與得台灣市場的青睞，在國際行程的銷售上亦維持既往水準。面對今年下半年度的上，除了已完成規劃的37晚基隆上下船包船產品外，也相當推薦公主遊輪創新

公主遊輪台灣分公司業務部經理黃超勇表示，公主遊輪自成立台灣分公司之後，將7~8成的銷售力度放在亞洲市場。今年上半年的包船、日本行程在PAK等業者大力支持下取得亮眼成績；在歐美行程的部分，地中海、北歐、阿拉斯加等長年熱銷的行程依然擁有穩定的表現。

北海道航程熱銷千人 搭遊輪玩日本蔚為風潮

公主遊輪在2013年始布局日本行程，今年推出的行程除了豐富度高外，還有獨特性極高的產品如行駛於北海道知床半島，同時暢遊日俄秘境。在優質的行程規劃，並得力於業者的大力推廣，日本產品相較於去年同期有大幅度的成長，也讓公主遊輪了解到台灣旅客對於「搭遊輪玩日本」的接受度高，因此明年也將持續提供日本行程。

首度包船締造佳績 明年包船37天36晚

今年公主遊輪首度在台灣進行包船，讓旅客只要到基隆港搭船，就可以享受到公主遊輪的精湛服務。面對2015年，PAK業者已與公主遊輪推出由基隆港上下船，共計有共計37天的包船行程，在4/27~5/28期間規劃有9梯次的出發日，分別包裝有6個的4天3夜、2個的6天5夜以及1個的7天6夜的行程，提供台灣旅客更加多元的選擇。



公主遊輪2014下半年

新加坡航程銷量看俏 3天~11天行程任君選

公主遊輪即將於下半年展開以新加坡為母港的行程，在行程擁有3天到11天不等的航線，將停靠東南亞地區7個國家的16個港口，包括曼谷、胡志明市、吉隆坡、巴厘島等東南亞著名旅遊勝地，並有科摩多島、龍目島等特殊高且深度的航程選擇。

黃超勇表示，新加坡的航次長短天數兼具，針對台灣市場的銷售上已6天以內的航程為主力，但針對重度旅遊愛好者相當推薦印尼11天行程。此行程囊括進以往需要舟車勞頓、不停轉換機才可以抵達的科摩多島、龍目島，提供旅客最輕鬆舒適的旅遊模式。

在藍寶石公主號上也將提供有中文化菜單、日報表、節目表，並有諳中文的服務人員。目前市場對於新加坡行程反應良好，目前預訂量約有千人次，其中包含有200~300人的獎勵旅遊團。新加坡航次也恰好可跨越今年聖誕節、明年農曆春節、2015年的三連休假期如，8/26~8/28中秋節、6/19~6/21端午節，對於業者銷售更添力度與優勢。

新加坡母港行程一覽

- ★ 馬來西亞5天4夜
- ★ 麻六甲海峽4天3夜
- ★ 泰國6天5夜
- ★ 泰國和馬來西亞6天5夜
- ★ 越南和泰國8天7夜
- ★ 印尼11天10夜
- ★ 馬來西亞半島及印尼11天10夜

※DON'T MISS~藍寶石公主號將於服役完新加坡航程後，進行為期1個月的重新裝修，而重新亮相的藍寶石公主號，將率先服務於台灣市場自2015/4/27起的包船行程。



鼎力支持2014成績斐然

撰文／孔彥蓉
圖片提供／本刊圖庫

日本、包船、歐美行程達標！

台灣業者的合作，今年推出基隆上下船的包船產品，成功獲銷售，公主遊輪將主力銷售新加坡行程，而在2015年的規劃且豐富的歐洲短天數行程。



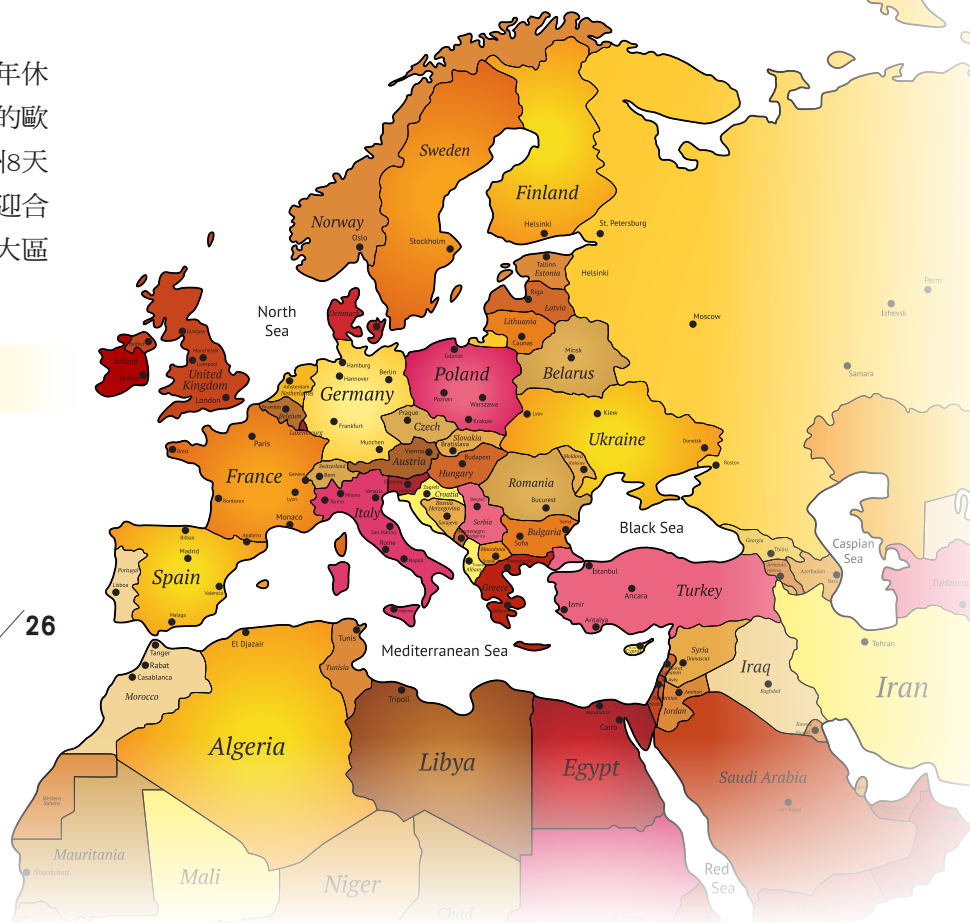
2015 計畫

歐洲7晚行程全新登場 增添台灣旅客入手契機

黃超勇指出，由於2~3年受到歐債的影響，且有鑑於亞洲旅客每年休假的時間壓力，各大遊輪公司紛紛推出短天數的行程。以往公主遊輪的歐洲產品都要上看10天，但是在2015年，旅客將可享受到公主遊輪歐洲8天7夜的海上假期。因為天數較短，相對地在售價上也較親民，預期可迎合台灣市場的需求。目前在8天7夜的歐洲航程分布於地中海、北歐兩大區塊，將分別以翡翠公主號、加勒比海公主號執行。

2015年歐洲7晚行程一覽

- 地中海&亞得里亞海 出發日期：5/9、7/11、9/12
- 希臘&土耳其 出發日期：5/16、7/18
- 地中海&愛情海 出發日期：5/23、6/27、7/25、8/29
- 純地中海 出發日期：5/30、6/6、7/4、8/1、8/8、9/5、9/26
- 希臘列島 出發日期：6/13、8/15、9/19
- 黑海 出發日期：6/20、8/22
- 挪威峽灣 出發日期：7/11、8/29
- 斯堪地那維亞 出發日期：5/23



藍寶石公主號2015年再創市場新話題

銷售聯盟再次出手 10大航次匯聚無限商機

撰文／王政
圖片提供／本刊圖庫

隸屬全球最大遊輪集團「嘉年華遊輪集團」(Carnival corporation & PLC)旗下的公主遊輪，以高端的品質與頂級的軟硬體設備廣受旅客好評。看好台灣遊輪市場持續成長的契機，由百威旅遊、東南旅遊、巨匠旅遊、鳳凰旅遊、雄獅旅遊等5大業者組成銷售聯盟，針對公主遊輪旗下藍寶石公主號，打造2015年10大航程，以便同業即早佈局、搶先操作。

隨著越來越多國際遊輪公司進駐台灣，促使遊輪市場持續蓬勃發展，為了提供市場更多元的選擇，銷售聯盟特別選用品質與服務皆屬高端的公主遊輪，並特別將原先航行於阿拉斯加的藍寶石公主號派遣來台，將於2015年提供市場10大航次，提供短天數走訪香港或琉球；長程暢遊長崎、鹿兒島、沖繩，包裝出1次3天2夜、6次的4天3夜、2次的6天5夜以及1次的7天6夜的行程，搭配早鳥專案的限定優惠，打造更強烈的誘因吸引旅客，為銷售同業提供最佳舞台。

早鳥優惠現正實施中 即早購買荷包省更多

為了提供同業更多銷售契機，銷售聯盟特別打出3大優惠，協助同業輕鬆抓住旅客目光。第一重為早鳥現金折扣，針對9/30、11/30、1/31前報名的旅客，提供平均每人可享5千元、3千元、2千元的現金折扣，越早報名省越多，最高4人1室可省2萬元。第2重銷售聯盟打出1/31前報名旅客，再享全程小費(領隊+遊輪)最高3,500元的折扣。此



▲提供金字塔頂端客群遠離塵囂的聖殿成人休憩中心。



▲媲美紐約百老匯聲光效果的公主劇院。

外，針對購買陽台艙的旅客，更提供加價5千元起，便可升等迷你套房艙，數量有限敬請把握。在銷售聯盟打出優惠利多的加持下，可望吸引越來越精打細算的旅客購買，為同業創造無限商機。此外，銷售聯盟亦相當貼心，針對不同縣市旅客安排定點專車前往基隆港，節省旅客奔波勞累之苦。

登船感受頂級旅程 細膩服務盡顯奢華

在日本建造完成的藍寶石公主號，是公主遊輪旗下最豪華的海上璇宮之一。僅以餐廳為例，船上便提供5個主餐廳與擁有24小時熱食服務的自助餐廳，透過完善、全面的服務，打造出既有大船的豪華設施，同時亦兼具小船的精細服務。此外，旅客亦能前往來自佛羅倫斯



▲藍寶石公主號的星空電影院，也提供中文字幕服務，給予大中華區的旅客最舒適的旅遊環境。

的百年老店～莎芭提妮享受義大利海鮮料理，以及前往史德林餐廳品嚐美味牛排，皆僅需花費美金25元的訂位費，即可大啖名廚親手調製的美味料理，相當超值。

此外，除了每個航程皆有獨家安排奢華的香檳瀑布活動外，旅客在船上亦能前往海上學院學習課程；抑或是前往公主劇院欣賞歌舞演出，也可體驗舒適的Spa服務或欣賞星空電影院。此外，對於期待盡情放鬆的家長們，公主遊輪更提供了聖殿成人休憩中心，讓金字塔頂端客群遠離塵囂，盡情釋放身心靈。

◀銷售聯盟為同業打造藍寶石公主號10大航次，掀起2015年市場話題旋風。

藍寶石公主號 Sapphire Princess

噸數：11萬6,000噸
重新裝修：2012年1月
載客數：2,670人
船員數：1,100人
甲板樓層：18層
總客艙數：1,377間





PRINCESS CRUISES

Sapphire 公主遊輪 & 東南亞

1+1>2 的超值魅力

以 東南亞行程 的價位
享受 豪華遊輪 的質感



藍寶石公主號 | 首度推出 東南亞短天數行程

馬來西亞 4 天 (檳城、吉隆坡) 2015/01/23、02/06、13	37900起
馬來西亞 5 天 (檳城、蘭卡威、吉隆坡) 2015/01/26、02/09	42900起
東南亞暹羅灣祕境 8 日 (越南、泰國) 2015/01/30、02/16	42900起
印尼、泰國 1 1 天 (巴里島、檳城、普吉島) 12/08	72900起
東南亞暹羅灣 1 2 天 (汶萊、越南、柬埔寨、泰國) 11/27、12/18	82900起

新加坡樟宜機場是亞洲的主要空中樞紐，為飛往約 250 多個城市的 100 多家航空公司提供服務。



鴻大 攜手同業迎戰紐西蘭旺季市場

無數桂冠加冕保證 打造市場多元經典選擇

撰文／王政
圖片提供／本刊圖庫



▲鴻大旅行社董事長特助鄧智斌。

隨著台灣準備迎接秋季時分，位於地球另一頭的紐西蘭則準備揮別寒冬，以春暖花開的景緻迎接旅客造訪這被喻為人間最後一塊淨土的美麗國度。而以操作紐澳市場享譽全台的鴻大旅行社，特別備妥最具商機的經典商品，協助同業提前佈局、佔取市場先機。鴻大的專業操作經驗在市場中廣受好評，也因而獲得無數獎項的肯定，包括分別獲得紐西蘭觀光局頒發2008年「全亞洲最佳團體旅遊行程金獎」、2010年「全亞洲最佳主題旅遊行程金獎」。同時，鴻大更於2012、13年連續獲得品保協會頒發的第1、2屆金質旅遊行程的殊榮，在在顯示出鴻大在市場上不可撼動的地位與口碑保證。

鴻大由於獲得航空公司大力支持，在機位取得穩定的情況下，提供最為綿密的出團日期，不論澳洲單點、雙點甚至全覽商品，亦或是紐西蘭南北島的精采行程等，能夠通通一次滿足同業所需，讓同業在銷售之虞無後顧之憂。

鴻大旅行社董事長特助鄧智斌表示，台灣7.5倍大的紐西蘭，南北島各自擁有獨特風景，值得旅客來趟深度旅遊。鴻大在華航與新加坡航空的機位支持下，得以運用充足的機位打造最為流暢的行程；同時添加各式風味餐與入住當地政府認可的4~5星級飯店，保證優質的旅遊品質。

位於北島的羅托魯阿同樣別具吸引力，由於該地區為紐西蘭最大的毛利人聚集所在地，匯聚了無數毛利人的相關景致與景點。為此，鴻大針對北島行程便將安排參訪毛利人文化村，透過風味餐與歌舞秀，讓旅客深度了解毛利人的生活點滴。

鴻大紐西蘭系列商品除以哈比人為主題的「北島魔戒哈比人7日遊」外，也提供「南北島10天冰河健行」、「南北島12天」等冰上健走系列；以及適合假期有限的蜜月族群的「紐澳雙國8日」等商品。此外，獲得金質獎肯定的「紐西蘭澳洲雙國遊16天」，鴻大也備妥最為穩定的出團量，給予同業更多銷售選擇。



魔戒 仙境 100%純淨紐西蘭

<p>紐西蘭澳洲雙國8日 今夏旅遊 蜜月最愛</p> <p>蜜月夫婦再送購物券</p> <p>55,800起(不含小費)</p> <p>8/25 9/1.15.22.29</p>	<p>紐西蘭北島7/8日遊 魔戒·發現哈比人</p> <p>無自理餐食·含稅/燃/小費</p> <p>8/31 9/1.7.8.21.22</p>	<p>玩賞紐西蘭南北島 冰河大探索12日</p> <p>9/25 10/2.9.16.23.30 11/6.13.20.27 12/4.11.18.25</p> <p>2013金旅獎</p>	<p>經典~紐西蘭南北島10日</p> <p>8/22.29.30 9/1.3.5.10.12.13.19.20.24.26.27.29 10/3.5.6.9.10.11.13.14.17.18 20.21.23.24.25.27.28.31</p> <p>2012金旅獎</p>	<p>紐西蘭~醉愛南島 冰河大探索9/10日</p> <p>8/30 9/1.6.15.20.22.24.27.29.30 10/4.6.9.11.13.14.18. 20.21.23.25.27.28</p> <p>2012金旅獎</p>	<p>紐西蘭澳洲 雙國遊16日</p> <p>9/7.14.21.28 10/5.12.19.26 11/2.9.16.23.30 12/7</p> <p>2013金旅獎</p>
--	---	--	---	---	--



老虎旅遊

鴻大旅行社

台北(02)2523-5921 台中(04)2315-0580 高雄(07)330-9000
www.tigertour.com.tw

交觀綜 2091

主題旅遊正夯！

撰文／薛勻 圖片提供／向日遊顧問公司、本刊圖庫

北部九州×御阿禮祭 體驗之旅新登場

秋季祭典、歷史人文、自然風情 3大主題精彩呈獻

九州北部擁有豐富的觀光資源，一直以來都是台灣旅客訪日的熱門地區。有鑒於重遊旅客日益增多，如何推陳出新，創造出新穎又具深度的旅遊商品，可以說是目前旅遊市場的一大課題。向日遊顧問公司以一年一度的宗像大社秋季祭典「御阿禮祭」、歷史人文豐富的下關地區以及擁有壯麗自然資源的阿蘇地區為3

大主題，包裝出5天4夜的全新北部九州體驗之旅。行程除了走訪宗像大社親臨祭典現場外，更安排八幡東田、門司港懷舊區、長府庭園和服體驗、阿蘇大觀峰以及福岡購物等精彩內容。結合北部九州豐富且最具深度的人文，兼具體驗活動與購物行程，一次網羅旅客多元需求，歡迎台灣同業多加利用。

▼於秋季舉辦，可以觀賞到300艘漁船集結景象的「御阿禮祭」是日本著名的祭祀活動之一。



3大主題亮點速覽

主題1：宗像大社「御阿禮祭」祭典體驗

【宗像—宗像大社】

宗像大社是日本最古老的神社之一，同時也是沖津宮、中津宮及邊津宮3宮的總稱。在古時人們來此祈求航海安全，現今則為祈願交通安全來此參拜。秋季所舉辦的御阿禮祭相當壯觀，是著名的祭祀儀式之一。



【宗像—御阿禮祭】

位於福岡的宗像大社於每年10/1~10/3舉辦秋季大祭御阿禮祭。最受矚目的為於10/1所舉辦的海上迎神神事，當天將有約300艘漁船集結於海上，展開一場壯觀的大規模遊行，相當具有震撼力。此外，於宗像大社境內約有300多家的攤販共襄盛舉、熱鬧非凡。



主題2：關門地區歷史人文體驗

【門司—門司港懷舊區】

門司港在明治至大正時期相當繁榮，是當時日本的國際貿易港也是連接日本本州、歐洲、中國以及九州的通道。現在則保存著許多歷史建築和遺跡，新舊景點共存，是北九州最具有懷舊氣氛的觀光勝地。



【下關—長府庭園和服體驗】



長府庭園位於山口縣下關地區，是一座有充滿古風的日式庭園宅邸。在此能夠欣賞池泉迴遊式庭園、書院庭園以及枯山水庭園等類型的庭園之美，也能參與「甲冑及官女衣裝穿著體驗」的和服變裝體驗活動，相當特殊。

長府庭園位於山口縣下關地區，是一座有充滿古風的日式庭園宅邸。在此能夠欣賞池泉迴遊式庭園、書院庭園以及枯山水庭園等類型的庭園之美，也能參與「甲冑及官女衣裝穿著體驗」的和服變裝體驗活動，相當特殊。

【下關—角島大橋】

角島大橋於2000年開通，是下關地區具代表性的景點之一。該橋全長1,780公尺，橋下就是湛藍清澈的大海，由橋上望去可將海天一色的絕美海景盡收眼底。



主題3：阿蘇自然×福岡購物體驗

【阿蘇—草千里】

草千里是一片位於阿蘇山腳下的廣大草原，特殊的草原情懷是走訪阿蘇必去的景點之一。每年的3月至11月，旅客能享受在草原上騎馬奔馳的獨特體驗。



【福岡—福岡市購物天堂】

福岡市曾獲選「世界最適合居住的城市」的購物組第一名之殊榮，被譽為世界上購物最便利的都市之一。從一流的高級品牌，到日本傳統文化藝術品皆應有盡有，最能滿足旅客的購物渴望。



第一天 台北—福岡機場—HOTEL

第二天 HOTEL—宗像大社—御阿禮祭

—八幡東田（生命之旅自然史、歷史博物館）—門司港懷舊區

第三天 HOTEL—下關—長府庭園：和服體驗—角島大橋（燈台公園）

—九重「夢」大吊橋—HOTEL

第四天 HOTEL—阿蘇（草千里·大觀峰·猿劇場）—福岡市內—HOTEL

第五天 HOTEL—福岡機場—台北

行程解盤

商品設定

★出發時間：限定2014/9/30出發。

★航班設定：CI/BR/CX，福岡機場進出。

★住宿設定：

第一晚：玄海皇家度假大飯店。第二晚：門司港飯店。第三晚：阿蘇司 Villa Park Hotel。第四晚：福岡市內飯店（均採2人一室、一泊二食）

★向日遊代理設施：北九州市、阿蘇司 Villa Park Hotel。

如有意願共同銷售本商品者，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587



非去不可！嚴選

紅葉·賞薰·樂園·海島·泡湯·星空·10月

路線 1

宮崎×鹿兒搭賞鷹船享3重樂趣

想要體驗別有生趣的南國情，不如到南九州走走～汎佳旅行社聯手業界開拓南九州第一品牌—崎開得勝PAK，推出「崎鹿兒5日」，運用華航直飛鹿兒島、宮崎的優勢，可單、雙點自由搭配，彈性出遊南九州。鹿兒島入住度假蜜月勝地—霧島岩崎溫泉飯店享山溫泉、於指宿岩崎溫泉飯店則享海溫泉+砂浴體驗活動。宮崎則入住市區宮崎觀光飯店東館、喜來登頂級海洋度假飯店面海房享松泉宮溫泉，3晚3種溫泉饗宴。

旅客將乘坐海上賞鷹船眺望日南海岸沿岸風光，欣賞透明玻璃底部的優遊魚群，並餵食空中老鷹。另獨家安排於喜來登頂級海洋度假飯店區內，騎單車2小時並加贈計步器，體驗深度漫遊與運動健身的樂趣。



▲搭乘MARINE VIEWER號海上賞鷹船可享陸海空3種樂趣。

汎佳旅行社

產品：崎鹿兒泡溫泉遊南九州喜來登5日
電話：(02) 2531-3800

路線 2

把握北海道9月賞薰最後盛季

再不把握賞薰時機就來不及了！深耕日本線的大榮旅行社搭配復興綿密航點，可包裝每週二札幌、千歲單點或每週其他日的旭川、函館雙點進出，推出「北海道美瑛拼布5日」。旅客將前往富良野欣賞超廣角之路美瑛、青池，除賞薰外，此處更盛開花菖蒲、向日葵等，形成四季彩之丘的綺麗花拼布。在美瑛可體驗DIY，以乾燥薰衣草製作抱枕，享受親子同遊的樂趣；富良野更加贈冰淇淋，北海道的濃醇奶香甜品將一飽大人小孩的口福。另外，9月可前往登別探詢鬼火之路，於小樽搭乘天狗山空中纜車，眺望小樽街景、前往大小沼國家公園。一覽大雪山著名溫泉地的秋日楓紅、歷史悠久的湯之川溫泉，以及具有療效的登別溫泉，體驗北海道三大名湯。



大榮旅遊

產品：北海道美瑛拼布～富良野薰衣草·星空夜景·三大蟹美食5日
電話：(02) 2567-9315

路線 5

四國四萬十川、道後溫泉懷舊路線

翔笙旅行社副總經理高其德表示，四國美麗的历史遺跡、宜人的自然景觀，是最適合秋遊的去處。南紀、四國第一品牌的翔笙旅行社也因應即將來臨的秋季，規劃造訪四萬十川、足摺岬公園、龍串海岸公園、到後溫泉街道等地，為秋高氣爽遊日的不二選擇。

四萬十川是是四國第二大河，水質清澈見底，約有150種魚類棲息於此，是日本最後的清流域；而道後溫泉因「白鷺傳說」兒馳名，擁有40~50度之間的弱鹼性溫泉，備人們相信具有神奇療效。來到這裡，一定要來一趟著名的道後公共溫泉湯屋，奇場景與宮崎駿動畫片「神隱少女」油湯極為相似，成為後溫泉街散策必去之地。



翔笙旅行社

產品：漫遊四國～浪漫四萬十川清流千年古湯懷舊風情5日
電話：(02) 2599-1188

路線 6

立山·上高地賞楓祕境

立山黑部從9月中旬至10月中旬，秋天楓葉會以每天30公尺的速度從山頂染紅到山腳，在一瞬間染紅整個山峰；11月中旬白雪皚皚的山頂和滿山楓葉的山腰，形成鮮明的對比，如一幅美麗的風景畫，直至11/30封山之前，吸引無數旅客慕名而來。

東南旅遊特別針對賞楓路線推出「祕境5日」，前往立山黑部、祕境加賀屋、上高地、屋神溫泉、能登半島等地，涵蓋北陸最優美景。其中，白川鄉合掌村中有如童話般的小屋，在秋季配上兩旁逐漸染紅的楓葉；而素有「小京都」美名的飛驒高山，也是日本相當受歡迎的賞楓景點之一。合掌村在2009年時被米其林評選為三星景點，旅客可穿過中橋宮川川堤，欣賞橋旁的夾道紅葉。此外，行程搭華航包機直飛，將比市面產品省時10個小時，賞楓最便利。



東南旅遊

產品：祕境加賀屋·立山黑部·上高地秋楓5日
電話：(02) 2567-8111

日本 大秋遊路線

免稅話題

打造絕佳日遊選擇

撰文／孫之甯 圖片提供／本刊圖庫



路線 3

大阪哈利波特館直通車

來到大阪，當然不能錯過環球影城新全新開幕的哈利波特魔法世界。山富旅遊「京阪神5日」產品加贈環球影城哈利波特樂園入場卷，讓旅客保證入場、一票到底、停留最久。環球影城特別增加新設施WOODY WOODPECKER的卡通慶典、史奴比音響舞台冒險、遊樂場等以卡通人物為主題的娛樂選項。除此之外，還可一賞環球影城動畫魔術、好萊塢魔術水上表演等精采項目。行程包裝京、阪、神的鳴門海峽、倉敷美觀地區、姬路城、清水寺、金閣寺、大阪城公園等知名景點，收攬三都人文景致。當然，也不會錯過道頓堀極樂商店街與大阪梅田地下街，可前往大阪最具流行指標的購物區心齋橋、道頓堀、御堂筋（香榭大道）、歐洲村與美國村，感受大阪城市的青春與活力四射的一面。



大阪環球影城哈利波特館開幕。
(圖片授權於HARRY POTTER, characters, names and related indicia are trademarks of and © Warner Bros. Entertainment Inc. Harry Potter Publishing Rights © JKR.)

山富旅遊

產品：京阪神姬路城清水寺倉敷美觀·哈利波特環球影城5日
電話：(02) 2551-8866

路線 4

遊北陸立山觀星去！

由日本環境省在「全國星空持續觀察」評選日本第一「最能看見最閃耀星星的地方」的「星空樂園」，位於長野縣阿智村「屋神溫泉」僅15分鐘車程距離，是特別針對入住於此地區的旅客特別規劃出的活動，每年限定在春天至秋天每晚20：30舉辦。金龍旅遊團體旅遊處日本線協理徐秉鈞表示，為使台灣旅客能夠擁有舒適的觀星環境，特地規劃自「屋神溫泉」出發，驅車約15分鐘，即能抵達「富士見台高原纜車」的車站，搭乘纜車前往海拔1,400公尺的高原山頂，即能享受毫無光害，最適合觀賞星星的「星空樂園」，而星空樂園觀星項目也為「北陸立山·白川鄉合掌村5日」產品注入全新賣點。



金龍旅遊

產品：北陸立山·白川鄉合掌村5日
電話：(02) 2718-7300

路線 7

東京不二法門—人氣主題樂園

不論季節與否，東京迪士尼主題樂園都是東京行程中的重要角色，不論是在市區內來個樂園吃到飽玩法，或是包裝東京近郊走雙樂園模式，都能讓親子族群、卡通迷大呼過癮！而購物天堂東京更提供豐沛的商品資訊與選擇，在10/1起購物新制上路後，累積5,000日幣即能退稅，成為遊日的一大福音。

喜滿客旅行社包裝「東京迪士尼渡假區」，旅客可體驗怪獸電力公司遊樂館、迷藏巡遊車等各種主題樂園館設施，接著造訪「箱根蘆之湖」，乘坐仿中世紀帆船造型的海賊船，縱情飽覽遠眺秀麗雄姿的富士山！另外，搭乘纜車登伊豆高原大室山，環繞火山口步行，由山頂眺望伊豆半島遠近風景，以及太平洋的海景風光。



喜滿客旅行社

產品：時尚東京·迪士尼蘆之湖海盜船·螃蟹溫泉5日
電話：(02) 2518-4746

路線 8

沖繩海、陸雙棲兩樣情

芬達旅行社針對沖繩包裝海島假期「和風PAPAGO 4日」，帶領旅客體驗最刺激有趣的海、陸活動。沖繩7~9月可搭乘香蕉船，芬達加贈昇降式半潛水艇，搭乘分離式子母船探尋多達260種珊瑚與美麗又廣闊的沖繩海域；11月當地更盛大舉行2014環沖繩國際自行車大賽，歡迎把握機會。在此，旅客將入住海濱飯店1晚+海濱飯店2晚，感受沖繩海島熱鬧、靜謐兩樣情，擁有充足時間停留在國際通大道盡情購物，享市區巡禮。

4日的行程中，包裝海洋博公園、「東亞第一」美海水族館欣賞海豚劇場、海豚瀉湖、海龜館、海牛館、OKINAWA水果園、琉球王朝古蹟首里城跡，獨家再贈送海上鑽石賞夕陽+卡拉OK歡唱。9~10月每人優惠1,000元，旅客可多多逕洽。



芬達旅行社

產品：和風PAPAGO~海邊渡假飯店·水上活動香蕉船4日
電話：(02) 2560-1858

租賃巴士臨時營業區域擴大延至2014年11月底

撰文・攝影／黃千珮

日本觀光廳旅遊商品企劃競賽「發現心日本獎」展開



▲(左起)日本航空顧客販賣部次長鈴木尊喜、日本觀光廳外客誘致室主查松井秀夫、日本交流協會台北事務所經濟部主任山田敬也。

為使旅行同業能夠順利安排更多遊客前往日本，日本觀光廳於日前舉行今年第二度業者研習會，會中除宣布租賃巴士的臨時營業區域擴大已經延至11月底，也詳述10/1起的消費稅免稅新制的購買檢查流程，並宣告今年旅遊商品企劃競賽「發現心日本獎」自即日起展開。

境，開發出創意商品。

為促進地方送客，日本交流協會台北事務所經濟部主任山田敬也宣布今年的旅遊商品企劃競賽「發現心日本獎」自即日起接受報名。鎖定2014年12月～2015年2月出團的商品，需由業者獨家企劃，不含PAK商品，至10月31日止，只要是新地區（如東北・中國四國地方）或新主題的商品，擁有原創性、能夠增加更多訪日旅客的商品就能提出報名，將於11月選出最優秀的20件商品進行表揚，並針對前10名提供每家上限為100萬日幣的商品宣傳補助，且不限於廣告媒體或宣傳活動形式。

新任的日本觀光廳外客誘致室主查松井秀夫表示，截至6月為止的統計，今年造訪日本的外國人達到626萬人次，比去年同期成長26%，其中表現最為亮眼的就是台灣，不僅連續4個月超越韓國成為造訪遊客最多的國家，上半年更累積超過139萬人次，相較於去年成長35%，特別感謝業者的努力創造出漂亮的成績單。

雖然台灣遊客持續增加，確仍集中在東京、關西、北海道等地，由於今年中國、東南亞赴日旅客也大幅成長，同樣鎖定都會區旅遊，加上日本國內旅客復甦，無論是住房或巴士都較難以預約。為此，日本觀光廳特別提出直飛航班較少，尚不為人所熟悉的東北・中國四國

等地方，不僅擁有四季鮮明的風景，也能夠針對相當成熟的日本重遊客開發出新商品，特別邀請日本航空顧客販賣部次長鈴木尊喜前來，提供最新的東北・中國四國推薦路線。紅葉景點十分吸睛的東北地方在秋季已有許多包機確定直飛，從賞楓、蒸氣鐵道、暖爐列車到冬季的雪景、樹冰、溫泉等，能夠以豐富的體驗素材來吸引遊客，今年更有名為「TOREIYU 翼」的溫泉新幹線正式上路，預期將能創造話題。而中國、四國則推薦以直飛航點的廣島、高松為主，搭配周邊景點規劃，廣島除有世界遺產，緊鄰的山口更有2015年的NHK大河劇《燃花》來背書；而高松則建議將德島、高知納入路線，發現迷人的日本秘

進入暑假，由於大型郵輪持續增加，也有長榮航空沖繩新航線加持，赴日航班繼續增加，更是北海道的熱賣旺季，巴士需求大幅提高，觀光廳特別宣布，原本於6月底到期的租賃巴士臨時營業區域擴大已經延至11月底，各地方運輸局將視為一個營業區域，而東北運輸局管轄內的巴士也可將北海道納入營業區域，但是僅限於「租賃巴士業者安全性評價認定制度」所認可的「Safety bus」。為了讓業者操作時更能估算交通成本，也公布各地方運輸局車資的上限與下限範圍，並提醒業者，除維持現行最低車資為3小時，尚需將出車前與回送的2小時計入。

鹿兒島觀光商談會展開 霧島國際音樂祭首來台表演



▲左起鹿兒島縣觀光聯盟海外誘致部長川窪重伸、鹿兒島縣觀光交流局長武盛武士、觀光交流局觀光課課長倉野滿、觀光交流局觀光課誘客推進係主查桐原啓人。

鹿兒島—台北航線開航以來，每年造訪鹿兒島的台灣遊客不斷攀升，為表感謝並增進兩地交流，鹿兒島縣特將「霧島國際音樂祭」首次海外公演獻給台灣，同時此行亦率飯店、高爾夫球場、巴士公司等17家業者來台舉辦

商談會。鹿兒島縣觀光交流局長武盛武士表示，去年台灣赴鹿兒島旅遊住宿人數為7萬5千人，希望今年能朝10萬人邁進，而目前合計鹿兒島及宮崎航線，等於每天都有航班飛往南九州，不論是搭配鹿兒島／宮崎或鹿兒島／福岡進出行

程均可操作，此外針對年度送客達百人以上並提供5萬日圓起跳的補助金。

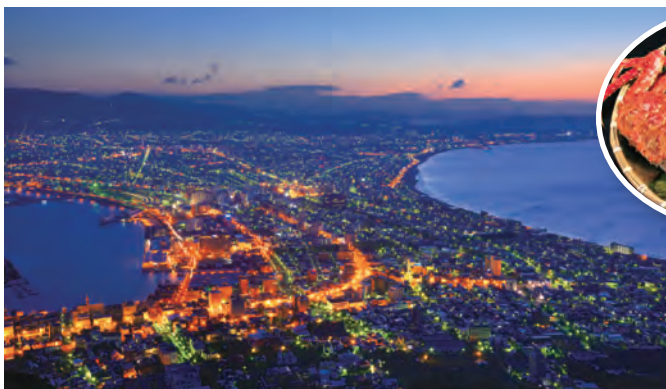
有鑑於日本和食被登錄世界無形文化遺產，商談會亦邀請來自枕崎的職人提供柴魚湯頭試飲實演並推廣含嚮導的「柴魚高湯體驗」，以3,000日圓(稅另加)人的基本行程為例，遊客可在日本柴魚產量第一的枕崎市體驗削柴魚、取柴魚高湯實演並品嚐新鮮柴魚蓋飯。此外，肥薩橙鐵道的阿久根站於今年5月開放，由JR九州名設計師水戶剛銳設計以木質空間打造結合餐廳、物產館、迷你圖書館及迎賓館驛站等複合機能的車站；櫻島則可安排2小時的天然溫泉挖掘體驗，4名起1萬日圓，另有團體價格。

華泰旅遊 打造中高端日本秋遊產品

北九州・四國・南紀・伊豆・東北・北海道・北陸・跳島之旅

華泰旅遊憑藉著豐富的操作經驗與多元商品選擇，加上深耕多年的日本經驗，包裝南北九州、南紀、四國、東北、北海道、北陸、跳島之旅（小豆島、直島）等行程，規劃深度秘境遊覽、以質掛帥的秋季中高階商品，提供旅客不同的享受，懇請同業參考銷售。

撰文／孫之甯 圖片提供／本刊圖庫



◀華泰旅遊東北亞線協理林怡君。

產品包裝優勢

1. 華泰旅遊秋季產品強調以「質」掛帥、全程無購物，讓旅客安心出遊。
2. 南紀產品將享瀨峽噴射遊覽船之旅，全程約60分鐘。
3. 9月另推跳島遊小豆島、直島，強調藝術、人文質感導向，提供不同型態之選擇。
4. 北海道產品主題豐富多姿，囊括南北多元路線提供旅客不同層次需求。

華泰旅遊東北亞線協理林怡君表示，由於現在資訊發達，且旅客偏向以自由行的方式前往日本一級城市觀光，反使得偏遠地帶團體操作需求旺盛。在一片日遊商品面臨三高壓力（票價／房價／車資）造成高團費的市場競爭下，華泰旅遊精心包裝中高階產品，規劃從南到北的九州、南紀、四國、東北、北海道、北陸、跳島之旅（小豆島、直島）等秋季產品，強調以「質」旅遊型態服務旅客，全程也有無購物行程。讓旅客可以放心享受真正的旅遊。目前各線產品銷售良好，10月下旬至11月中旬賞楓旺季更有多款類型的產品，歡迎業者多加選洽。

四國、南紀、小豆島 商品精采紛呈

華泰旅遊針對華泰旅遊針對四國部分，推出「廣島之行6日」，一路將造訪垂柳、小橋流水貫穿的倉敷美觀地區，

於岡山參觀日本岡山三大名園後樂園，更將一遊以晨間劇聞名的鬼太郎街道—水木茂大道。而鳥取20世紀梨博物館、足立美術館、由志園等日式庭園與神社的美麗景致，也將令人流連忘返。

南紀部分規劃「南紀、溫泉、普羅旺斯、世界遺產秘境之旅5日」，由大阪進出，前往紀州規模第一大的庭園「琴之浦溫山莊園」、和歌山縣圓月島、三段壁洞窟、日本三大名瀑布的那智瀑布，並享60分鐘瀨峽噴射遊覽船之旅。另外，華泰旅遊9月另推出不同型態的跳島之旅～「小豆島」、「直島」，由高松進出，強調藝術、人文質感導向，提供旅客不同型態的選擇。

九州・京阪神 溫泉美食舒活之旅

林怡君表示，九州產品「天空步道・湯布院・雙溫泉河豚美食5日」包裝湯布院溫泉街、湯布院藝術街道、九重夢大

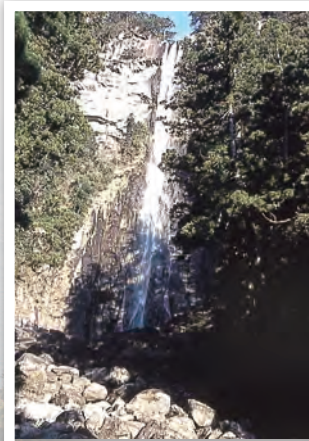
吊橋、阿蘇神社、太宰府天滿宮、博多運河城知名景點。另有關西產品，將帶領旅客遊覽經典四都，真正享受閒適旅程。

北海道雪國全覽 搶攻秋季市場

9～10月份，北海道商品陸續上線，5日產品包括有三大螃蟹吃到飽，走訪小樽運河、函館山賞百萬夜景、享受泡湯樂趣等；紫色薰衣草系列針對賞薰最後盛季，包裝尼克斯海洋公園與哈密瓜吃到飽；還有包裝東北+北海道的青函隧道、採果主題，呈現多采多姿的多樣化行程。另有深層北海道7日之旅，將以知床半島體驗遊船，並登上道北：禮文+利尻夢幻雙島，享受北國不同風情。也有北陸產品，將走訪名古屋、富山等地，提供全方位的秋遊路線。

▶位於南紀的日本3大名瀑布—那智瀑布，由60餘條的大小溪流匯聚，令人嘆為觀止。

◀日本小豆島位於瀨戶內海域，因風雨侵蝕形成極有特色的奇岩怪石。



澳旅局攜手航空公司 上半年旅遊人數穩定成長

下半年祭出節慶活動 持續搶客來澳旅遊

撰文／張偉浩
攝影／王政 圖片提供／本刊圖庫



▲（左起）長榮航空客運本部營運部長榮假期課蔡岳廷、澳門航空行銷經理李仁喜、澳門旅遊局公關顧問林鴻祥、香港航空台灣分公司銷售總經理李海青、復興航空行銷經理林怡慧、行銷處活動推廣副理陳玟玲、國際業務處業務主任陳宏勝、國際業務處業務主任何順濱。



▲（左起）澳門銀河酒店銷售收益管理及營銷事務經理楊啟、澳門旅遊局公關顧問林鴻翔、悅榕庄台灣區行銷總監晏藜。

由於澳門旅遊局與長榮、國泰、香港、澳門、中華、復興航空攜手合作，使得上半年度表現亮眼。入境人數從2013年458,072到今年465,337人次，成長了1.59%；住宿人數也從2013年185,848到今年199,809人次，也成長了7.5%。明年開始各家飯店集團也會有新飯店的建設，其中銀河2期會再增加1,350間的房間數，總和超過10,000間，勢必大大增加外國旅客住宿澳門的數字成長。

澳門為台灣旅客出國3大主要市場，澳門旅遊局非常注重台灣市場的發展，上半年與各家航空公司合作推出4大旅遊路線；下半年則是推出一系列的節慶主題活動，美高梅獅子雙年展、國際煙花比賽匯演、國際音樂節、格蘭披治大賽車、國際馬拉松等，讓來澳門除了博弈還有更多精彩内容。

澳門精彩活動跑不完 澳門旅遊持續發燒

2014年6~10月美高梅獅子雙年展，紀念中法建交50週年，一共有50隻獅子在澳門各大景點。威尼斯人則是推出變形金剛的30週年特展，還有跟史瑞克一起吃早餐，可以近距離跟卡通人物合照，讓小朋友開心不已。

接下來還有第26屆澳門國際煙花比賽匯演，煙花是澳門文化遺產，3大手工

業之一，活動日期從9/8由台灣隊打頭陣，接連9/13、9/20、9/27、10/1邀請世界各國來參加匯演。10/5~11/4舉辦第28屆澳門國際音樂節，11/13~11/16第61屆澳門格蘭披治大賽車，已經有60年的歷史，可以說是澳門舉行最大型國際性賽事。最後還有12/7澳門國際馬拉松，發展至今32年，每年吸引不少各地的運動好手參與。

銀河2期推出新酒店 澳旅局搭配獎勵旅遊計劃

銀河娛樂公佈澳門銀河的第2期內容，當中包括引入萬豪國際酒店集團旗下之兩個酒店品牌，麗思卡爾頓酒店以及全球最大的JW萬豪酒店。而娛樂場、零售、餐飲及會展區域的面積亦將有所擴充，完成後面積將擴充近1倍至100萬平方公尺。主要發展亮點，包括總共提供超過3,600間客房的五間豪華酒店、

2間世界級水療中心、約100間餐廳、咖啡店、酒吧及酒廊提供最多亞洲美食佳餚選擇、近200間高級零售店，以及可容納3,000人的會議、活動及宴會場地。

旅遊澳門4大選擇

長榮航空一推出「漫步馬卡龍~色彩之旅」依據澳門其古蹟的特性代表顏色，行程除了機票+酒店外，更特別贈送漫步馬卡龍色彩之旅半日遊。

國泰航空一推出「澳門繽紛假期」行程，讓旅客能夠瘋玩澳港4天3夜，入住澳門奢華的文華東方酒店。

香港航空一推出「情定澳港」系列自由行，運用「兩情相悅」、「童床一夢」為話題主軸。

澳門航空一推出「分區行賞~歷史足跡之旅」半日遊，讓旅客以100分鐘慢遊步行，體驗澳門在地生活。



企業獎勵旅遊方式：

- 一、50人以上團體
- 二、連續住宿澳門2晚（團體訂房）
- 三、舉辦一個獎勵團體活動（團體活動/晚宴）

學生獎勵旅遊方式：

- 一、40人以上團體（非澳門籍學生，可於同一年度分批前往）
- 二、連續住宿澳門2晚
- 三、舉辦一個團體活動（團體活動/晚宴/當地交通/教育活動）

婚宴獎勵旅遊方式：

- 一、50人以上團體（非澳門籍賓客）
 - 二、連續住宿澳門2晚
 - 三、舉辦一個團體活動（午宴或晚宴/當地交通/觀光）
- 符合以上資格補助澳幣300/人（視單據實際金額贊助）

（詳情請洽澳門旅遊局）

路氹未來飯店新建設

娛樂場名稱	開幕日期
澳門銀河2	2015年中
澳門銀河3、4	2016~2018
新濠影匯	2015年中
金沙巴黎人	2015年尾
永利皇宮	2016首季
永利鑽石	2018年
美高梅	2016初或中
澳博上葡京	2017年



我的美國夢幻假期 本季主題「蜜月」

免簽旅遊人數爆增 赴美婚攝好時機

撰文、攝影／張偉浩
圖片提供／本刊圖庫

美國於2012年10／2宣布台灣加入免簽證計劃之後，在AIT商務部計算2014～2018美國20大的入境市場，台灣排名第20位，成長52%。目前訪美人數達38.5萬人次；預計2015年會達到58.8萬人次，成長52%，台灣成長動力是排名第4。如果按照計劃平均每個月成長8.7%，將會提升成為美國預計第18名入境市場，成長數據相當樂觀。

我的美國夢幻假期目前已邁入第4年，7／1美國旅遊發展會併入我的美國夢幻假期後，整合全部75個會員之後，推出一系列旅行美國的計劃。8月～10月是蜜月旅遊、10月～12月是學生旅遊、2015年1月～3月是商業旅遊、4月～6月是家庭旅遊。這次的蜜月主題旅遊，特別請到了塔克旅遊、夏威夷旅遊局、馬里亞納旅遊局、世界旅行社、關島觀光局台灣辦事處、蒙大拿等來宣傳這次的蜜月主題。

情侶約會 蜜月旅行 婚紗攝影 一次到位

這次介紹的蜜月相關活動，包括有美國塔克旅遊Tauck提供阿拉斯加內灣航道蜜月趣，另外結合紀錄片導演Ken Burns推出一系列行程；夏威夷州有「一生最美的蜜月就在夏威夷」的宣傳，並在今年11月～12月推出Romance Campaign攝影比賽；擁有塞班、天寧、羅塔等的馬里亞納群島，帶來蜜月祝福及天寧島的約會；世界旅遊則推出各式浪漫婚禮、各式蜜月活動；位於拉斯維加斯的America's Premier Shopping Places購物中心，提供客製化私人名牌採購；關島有各種風格的婚禮教堂，也是藝人婚禮MV、婚紗拍攝的首選；蒙大拿州的黃石國家公園的老忠實間歇泉，則是要見證兩個人天長地久的「忠實」。



▲（左起）金龍旅遊執行董事朱光志、美國國家旅遊局台灣香港代表處合作夥伴服務經理陳信甫、美國旅遊發展協會會長唐靜儀、美國在台協會商務總監張德莊、Expedia台灣區總經理施啟勝、美國旅遊發展協會執行長施春庭、金展旅行社行銷業務副總張詩怡



▲（左5起）美國旅遊發展協會會長唐靜儀、美國在台協會商務總監張德莊與航空業跟旅行觀光業者合影

西南愛旅遊

挑戰百萬年薪就等您

擴大徵才

徵才類型：

業務主管、日本線主管、
歐洲線主管

保障薪資：50,000以上

團體業務、直售業務、
團控、團控op

保障薪資：30,000以上

請洽：人事部楊小姐 電話：(02) 6600-1688
Mail：rolexyang@ilovetravel.com.tw

& Beyond邀您感受熱情非洲

撰文／孔彥蓉 圖片提供／&Beyond

& Beyond成立於1991年，是領銜全球的豪華體驗旅遊公司之一，設計個性化的奢華之旅，在15個非洲國家，以及印度，不丹，斯里蘭卡和尼泊爾，均有符合當地色彩與天然的度假小屋，並曾吸引眾多國際知名巨星入住。

& Beyond亞洲銷售代表Emileen Wei表示，&Beyond致力於拓展亞洲市場，針對亞洲旅客的餐飲，以及生活習慣等，均進行員工的教育訓練。同時，&Beyond擁有自有的Game Drive導遊，專業的動物知識，讓旅客對於大自然與野生動物感到驚喜。另外，&Beyond也相當重視親子同遊的族群，除了在活動項目規劃得完善外，也提供有家庭式的套房可供選擇。

公司自成立以來，秉持著「Care of the Land, Care of the Wildlife, Care of the People」理念，投入於復育野生動物等保育工作中，展現取之社會、用之社會的貢獻。

網站：www.andBeyond.com



▲&Beyond亞洲銷售代表Emileen Wei（中）。

2014兩岸產學觀光說明會

全聯會瞄準兩岸觀光商機 觀光界、學界代表共襄盛舉

撰文·攝影／編輯部

2014兩岸產學觀光說明會」於7/25在旅行商業同業公會會議室舉辦，由榮譽理事長姚大光、理事長許禔哲領軍，並邀集觀光界、學界、媒體代表等共25人與會參加，會中以「兩



岸產學合作交流」為主題，特別邀請來自上海復旦大學旅遊學系副教授吳本、講師王永剛主講，分享兩岸產學觀光的觀點以及未來兩岸旅遊的期望。

姚大光指出，從2008年開放陸客來台後，初滿6週年，創下900萬人次的佳績，加上後續第4批自由行城市開放後，有望帶動新一波的觀光熱潮，而觀光開放和協商互動良好的情況下，不但促進兩岸產業快速發展，對於帶動兩岸旅遊業、飯店業者效果顯著，旅遊觀光發展精采可期。其中，上海復旦大學旅遊學系副教授吳本表示，新一代的消費者消費習慣改變，除了傳統團客旅遊之後，自助遊、半自助遊等旅遊方式大受旅客青睞，未來看好消費者與旅遊業者、戶聯網等網路平台合作；王永剛指出，瞄準旅遊目的地一體化的接待方式，未來本地化服務是電子化的藍海。兩岸產學觀光說明會當天討論熱絡，互動良好，掌聲四起，感謝活動圓滿成功。

◀(左起)上海復旦大學旅遊學系副教授吳本、旅行商業同業公會總會榮譽理事長姚大光、理事長許禔哲、上海復旦大學旅遊學系講師王永剛。

婦聯會分享夏日皮膚保養

撰文·攝影／沈佩儀



▲婦聯會會長駱炫宏(前排左4)、婦聯會副會長吳碧蓮(前排左1)、顧問吳志健(前排左3)。

觀光業婦女聯盟會於8/6舉辦餐敘例會，會長駱炫宏談到最近種種的負面事件多，感謝姊妹們總是在百忙之中前來參加活動，相聚在一起，大家平平安安就是一種幸福。副會長吳碧蓮則指出，因為有會員們平時的活動相挺，所以下次例會會擴大舉行，將安排宜蘭泡湯行程。因最近天氣高溫炎熱，此次特別邀請整形外科徐醫師講解夏日保養重點，不但說明皮膚組成和所需維生素、防曬小撇步，更詳細介紹微整形。9月例會訂在9/13出遊宜蘭，由下次活動組：駱翔旅行社總經理陳芊姩、安信旅行社總經理周美華、帆華旅行社董事長黃美珠共同舉辦，希望姊妹會員們共襄盛舉。

群英例會分享「如何進入名校留學」

撰文·攝影／王政



◀群英會8月份例會特別為8月份生日同學慶生，(左起)群英會秘書長林義順、移民商業同業公會創會理事長林廉傑、正和旅行社董事長潘延泉、群英會長張玉霞。

為了凝聚業者情感及交流旅業內部資訊，由台灣各大旅行業高階決策者所組成一群英會，固定每個月份舉辦例會聚餐。此次例會於8/4假六福皇宮舉辦8月例會，主題為「多空成長、滿足夢想」，特別邀請移民商業同業公會創會理事長林廉傑為同學解說移民市場的現況、方式；以及操作的商機，透過深度的剖析，讓同業深入了解市場概況。此外，例會中亦特別邀請山富旅遊總經理李嘉寅、彩虹國際旅行社董事長陳俊良分別針對自身專營的路線，以達人帶路的方式為同業解說市場概況與經驗分享。

香港迪士尼樂園度假區 推全新導賞訓練課程及專家導讀



▲首2場課堂共有124名導遊參與，報名相當踴躍。

自2005年開幕以來，香港迪士尼樂園度假區與旅遊業界建立了密不可分的夥伴關係，今年度假區推出全新的導賞訓練課程及《香港迪士尼樂園專家導讀》，以加深本地專業導遊對度假區的了解。導賞訓練課程費用全免，且符合香港導遊持續專業進修計劃的要求，課程時數可計算在香港旅遊業議會的「導遊持續專業進修計劃」（丙）部自選進修課程時數內。課程自推出以來，報名情況十分踴躍，首2場課堂已於6/5、6/26舉行，共有124名導遊參與。香港迪士尼樂園度假區銷售及營銷市場副總裁王萬民表示，精心設計全新導賞訓練課程和編撰《專家導讀》，從多角度向各導遊鉅細無遺地深入介紹度假區，未來將開辦更多課堂，期望於2015年年初前培育共1,500位專業導遊，一起攜手締造源源不絕的奇妙旅程。

GTA歡慶亞洲30週年 推出7折訂房折扣

1975年於英國倫敦成立的GTA (Kuoni Global Travel Services, 庫奧尼旅遊集團)，深根歐洲市場全球最大B2B訂房系統，進入亞洲市場正式邁入30年，GTA為了歡慶亞洲30歲這非常難得時刻，自7月開始持續半年舉辦各項慶祝，特別是在於可有機會獲得7折以上的訂房折扣優惠，首波活動精選香港、新加坡及峇里島等亞洲最具潛力的地點來做訂房活動優惠，並於8月啟動泰國、馬來西亞及越南等地區的訂房優惠，更是精選泰國曼谷19家4~5星級酒店，最高可享50%~60%的折扣優惠，即日起可盡速上網預訂。



豪哥重返業界！ 感謝旅業好友支持打氣

撰文／孔彥蓉 圖片提供／凱行旅行社



▲凱行旅行社董事長陳信豪（中）、（左起）ANTOR外國駐台觀光代表聯合會前會長施春庭、凱行旅行社總經理陳明宏（Mckoy）、菲律賓觀光部台灣分處處長雷亞司、經理曾雅惠。

凱行旅行社董事長陳信豪（豪哥）日前因病修養，近期已健康地與ANTOR外國駐台觀光代表聯合會會長雷亞司、前會長施春庭業界好友相聚，對於旅業的大小事依然十分掛心，並且給予雷亞司關於提振菲律賓觀光的寶貴建言。歡迎同業好友們前來為豪哥打氣加油，可先與Mckoy聯繫。

凱行旅行社所代理的5J宿霧太平洋航空，積極拓展航點，因應中東市場的需求，自9/2起開闢每週3個航班，每週二、四、六由馬尼拉直飛至科威特。自9/9~12/9止初期開闢每週4個航班，每週二、四、六、日由馬尼拉直飛至澳洲、雪梨。未來新計畫將開航台北—克拉克每週3班，讓菲律賓多元的旅遊風光，更輕易被旅客所認識。

航空票務市場轉態 北市公會盼拋磚引玉

撰文／孫之甯

台北市旅行公會副理事長丁萊日前在公會召開「航空票務說明會」，目前台灣航空公司票務已朝全方位業務發展，包含在官網直接販售、與飯店業者合作包裝機+酒套裝，間接影響旅行社業者，使其佣金與獎勵制度成為關鍵。公會就現狀提出省思盼能拋磚引玉，呼籲業者共同討論、制定新策略，為航空票務轉型找到出口。

丁萊呼籲提升旅行社票務人力，應熟悉各家航公司作業以提升利潤，並透過公會徵詢理事長們的意見，制定服務費標準與機制。除了希望能包裝主題式行程，引導消費者向旅行社購票外，更應積極發展旅行社特有、獨家產品，以增加競爭力。丁萊指出，組成PAK只是短期的應變措施，盼旅行社能有長遠規劃，而公會也將聯合理事長，組成票務委員會共同討論。

「綠動新世界 奇蹟向未來」輕旅行正夯

桃米推廣電動自行車 結合生態旅遊饗宴

撰文／張偉浩
圖片提供／峻盟國際



▲埔里鎮桃米生態村開創電動自行車輕旅行

節能環保愛地球不再是口號，南投桃米村身體力行推廣電動自行車旅遊。期待透過電動自行車串聯不同特色的旅遊景點及周邊社區，在專業解說員的帶領下探訪生態秘境；達到樂遊桃米村輕旅行的概念。讓喜歡深入大自然的遊客不必擔心會破壞自然生態，讓遊客對於桃米又有了不一樣的新感官！

埔里桃米生態村921災後積極推動生態復育，極力維護原本日漸消失的青蛙、蝴蝶等生態資源，因此「新故鄉文教基金會」配合「日月潭國家風景區管理處」推動低碳旅遊，結合「中華汽車」研發，並以「博覽科技」與「綠動奇蹟」兩家公司打造「低碳旅遊電動自行車」；預計於8/20開始試營運，地點位於桃米紙教堂大停車場旁的綠動奇蹟營運中心，試營運期間接受個人或團體預約租車，並在9/21 921地震15周年時將正式對外營運。

低碳電動自行車3大特色 讓騎乘的遊客都說讚！

低碳電動自行車的第1個特色，也是搭乘大眾運輸工具的遊客在地旅行的好幫手，讓無車族的旅客或是外國旅客都可以輕鬆地暢遊桃米村的特色景點；第2個特色融入在地生態，以桃米常見的三種蛙類：金線蛙、白額樹蛙、日本樹蛙，以及埔里常見的紅肩粉蝶、保育類的黃賞鳳蝶和曙鳳蝶為車體主角。6款Q版亮眼青蛙與蝴蝶造型的紋身車貼，讓親子騎乘時可以寓教於樂，認識南投地區豐富的生態資源；第3個特色則是克服桃米超過7成以上的丘陵坡地形，低碳電動自行車在研發階段也強化其爬坡扭力的性能，悠遊桃米更加穩定舒適，騎過的旅客都說：「太棒啦～」。



▲騎過電動自行車的旅客，興奮的表情全在臉上！

博覽科技徐震銘表示現在已經有兩條規劃好的電動自行車路線圖，可以提供民眾來選擇，都是非常棒的旅遊路線。未來希望可以將電動自行車的數量達到300台，可以提供更多的遊客來使用，並且計畫將低碳電動自行車推廣到宜蘭、墾丁等觀光勝地，讓台灣的綠色旅遊更加發揚光大。

電動自行車小知識

1. 第1小時租金150元、2小時250元、4小時450元、8小時650元
2. 單人騎乘載重100公斤，可騎40公里
3. 可騎乘坡度15度至18度的道路，時速25公里



2014暨大路線地圖



2014桃米生態村路線



2014桃米生態村路線

旅奇

CHINA FOCUS

大中華旅業領導品牌

大中國

慶!

中國南方航空

廣州之路再展新局

感謝有您，成就我們的每一天



2013年旅客運輸量9150萬，亞洲第一、世界第三；機隊規模558架，位居世界第五



全球首家同時運營「A380超大客機」&「波音787夢幻客機」航空公司



榮獲「飛行安全鑽石獎」，安全飛行超過1200萬小時



SKYTRAX 四星航空公司



立足大陸 輻射全球 8/6開航紐約 11月開通舊金山



中国南方航空
CHINA SOUTHERN





張家界產品熱銷No.1 促進陸遊產品全線需求

華泰行
微莎旅遊
團體部經理

陳盈瑞



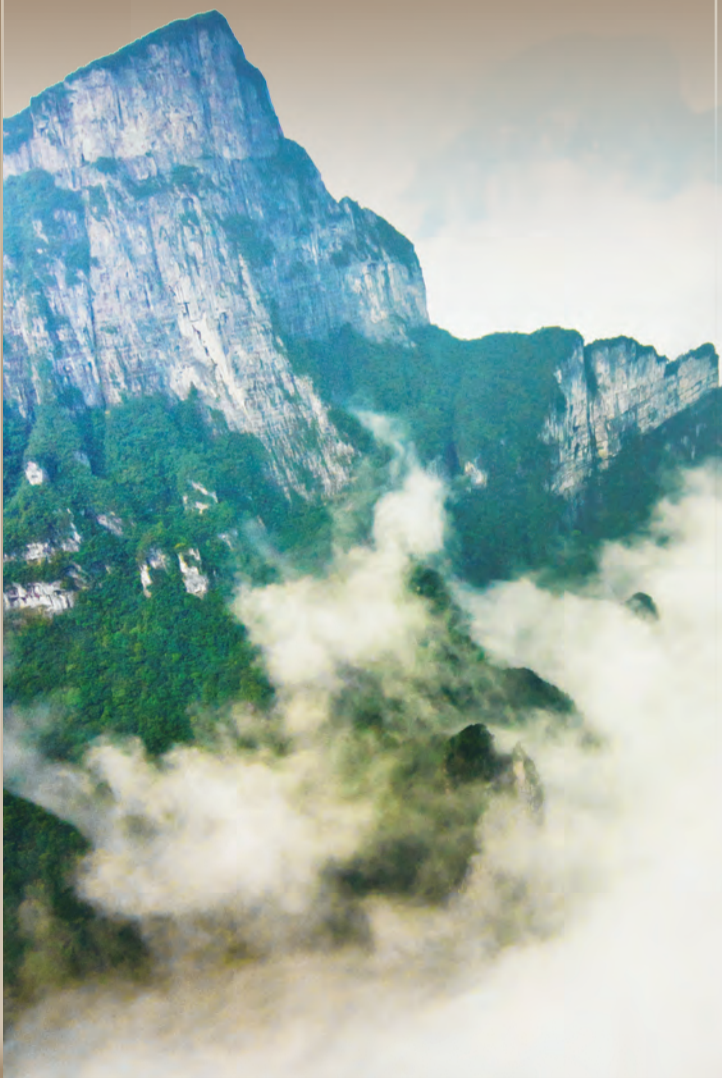
南航假期PAK推出8月特惠，針對桂林、張家界、貴陽、南寧、烏魯木齊等熱門旅遊航點祭出實惠團價。推廣至今已見顯著成績，不僅暑期產品銷售熱絡，更將銷售熱度延伸至9、10月份。PAK旗下業者山富旅遊、五福旅遊、百威旅遊、喜鴻旅遊、西南愛旅遊、華泰行微莎旅遊、雄峰、行家旅遊、雄獅旅遊、可樂旅遊，對於此波特惠精心的包裝，也成為同業送客的最佳首選。

8月特惠順勢帶動買氣 張家界7日熱銷至10月

中國南方航空8月針對張家界、烏魯木齊、桂林、南寧、貴陽等5大航線祭出優惠，讓同業操作暑遊產品更添優勢，更順勢帶動陸遊產品的銷售，顛覆以往暑假淡季的陸遊市場，成功創造市場需求。

華泰行微莎旅遊也利用票價優勢，針對張家界、桂林、貴陽、南寧、烏魯木齊5大航點，包裝出全程無購物的產品，給予旅客品質跟售價兼具的旅遊享受。以張家界7日產品為例，已經收客至10月，而9月則已進入銷售的尾聲，成績最為亮眼。張家界向來是旅客如織的旅遊景區，透過南航便捷直航，搭配上實惠的票價，華泰行微莎旅遊包裝出全程5星的住宿，包含入住2晚張家界盛美達國際度假酒店、2晚甫於2013年9月全新開幕的張家界韋斯特國際大酒店。期盼旅客在享受迷人的山林景致，也可同時感受到當地最優質的硬體設備。

除了張家界之外，每週四、日的貴陽航線也祭出優惠票價，刺激貴州8日產品的銷售。8日產品可謂為貴州最經典的風景旅遊路線，如黃果樹大瀑布、萬峰林、馬嶺河峽谷、水上石林等風光一次盡覽。另外還有不可錯過的《天龍地戲》、《多彩貴州風》大型歌舞秀，讓旅客不論早晚，都能盡情享受旅遊的樂趣。



o.1



經理
雄峰旅行社

吳明治



大陸線經理
行家旅遊

鄭燕玲

貴州強打鎮遠古鎮 桂林5星規格現正出遊最超值

南航集結PAK業者之力，針對8月祭出的特惠，相較於市場同質產品降幅約為4千元，賦予「南航假期」產品十足的市場競爭力。雄峰借此優勢，針對貴陽航線推出全程無購物「貴州黃果樹瀑布+西萬峰林+凱里苗寨+鎮遠古鎮8天」；在桂林航線的包裝上，則瞄準不同客層需求推出高中低3種等級的產品，分別為「5星旗艦~桂林」、「幸福桂林」、「前進桂林」。

在貴州產品特別值得介紹的景區非「鎮遠古鎮」莫屬。鎮遠古城擁有2,000多年歷史的水鄉城市，被譽為「東方威尼斯」。因城區位於湘黔驛道與沅江水路交匯處，是重要的水陸樞紐，在歷史上曾經是輝煌一時的城鎮。在此，除了將帶領旅客探訪古巷弄的歷史，還特地安排有下午茶，讓旅客體驗古城的愜意自在。

而在台灣享譽高知名度的桂林線路上，雄峰特別推薦最迎合大眾化價位的幸福桂林【雙秀+雙山+3大溶洞+4大船遊+5星住宿+6大風味】無購物5日。產品嚴選住宿，全程安排準5星以上住宿，並特地於桂林安排2晚5星灑江大瀑布酒店。此外，在4大船遊包進桃花江、荔江灣、世外桃源以及灑江精華「冠岩—楊堤」段景區，滿足旅客對於桂林山水的嚮往。

貴州入住5星凱賓斯基 張家界無購物·送自費

行家旅遊推廣多彩貴州的特有觀光資源不遺餘力，得力於中國南方航空貴陽航線增為每週5班，讓同業擁有更多產品操作彈性。針對夏季隆重推出的「醉美多彩貴州黃果樹瀑布龍宮馬嶺河峽谷雙乳峰休閒8日」。

行家旅遊以自身對於貴州的熟悉度，不僅遊程豐富，在規格上也有所提升。以黃果樹大瀑布而言，除了景區門票外，特地包裝進電扶梯，讓旅客以最舒適輕鬆的方式造訪大自然美景，並且親身體驗搭乘亞洲最大的戶外景區觀光電扶梯；萬峰林的部分也特別選擇「西萬峰林」，完整呈現出高原喀斯特山峰陣型式的壯觀。在住宿的部分，也將於遊程最後一晚安排下榻5星凱賓斯基酒店，並含市價達2百多人民幣的自助餐。

另外，在南航另一條優勢旅遊航線—張家界，行家旅遊主力強打「2014直航張家界+鳳凰古城全新超值6天之旅」產品，祭出無購物、無自費的優質保障。以「超值」為訴求，遊程將帶領旅客暢遊張家界與鳳凰古鎮。利用張家界進出的產品，將旅遊天數縮短至6日，對於業者上班族、年輕族群的銷售更為容易，也掀起在暑假出遊張家界的風潮。



中国南方航空
CHINA SOUTHERN



暑期強檔 · 8月特惠

遊神州 避暑去

全程無購物輕鬆遊 省時，便捷，高品質

欲知更多南航特惠價票與航班訊息，請快登入官網或粉絲專頁。

www.csair.com

facebook

搜尋 南航台灣



百威 02-2751-5775 | 喜鴻 02-2504-2722 | 西南 02-6600-7988 | 微莎 02-7736-6999 | 雄峰 02-2517-2696



桂林

桂林山水精選五天

喀斯特峰林峰叢：

世界10大最佳觀景處《大堯山景區》
印象劉三姐、船遊灘江、遊穿山岩+天宮岩

13,900起



張家界

張家界、鳳凰古城六天

武陵源風景區+天子山纜車+袁家界風景區+
百龍電梯+鳳凰古城

加贈 千年文化土家豪門古宅《老院子》

17,900起



貴陽

貴州黃果樹大瀑布八天

國家級風景名勝區：黃果樹瀑布風景區
萬峰林、馬嶺河峽谷、甲秀樓、水上石林

贈送 《天龍地戲》
《多彩貴州風大型歌舞秀》

18,900起



南寧

南寧·德天瀑布·桂林· 陽朔·龍勝梯田八天

南寧進 X 桂林出，不走回頭路！
中越跨國德天瀑布&龍勝梯田
《錦宴》《印象·劉三姐》及《山水間秀》

升等國際5星酒店

32,900起



烏魯木齊

北疆喀納斯、賽裏木湖、 魔鬼城、空中雙草原環線10天

烏魯木齊、富蘊、布林津、喀納斯湖、克拉瑪依、
伊寧、巴音布魯克、那拉提。

特別安排 烏魯木齊大巴扎歌舞晚宴

47,900起

百威旅遊 秋遊神州6大行程搶先推薦

賞紅葉吃大閘蟹 還有不可不知的紅海灘景觀



大陸幅員廣闊，氣候變化差異很大，植物相當多樣化，同一座山林，此時已是滿山遍野如火燃，當地人普遍叫「賞紅葉」。另外大閘蟹的品嚐時間為9、10月份，素有「9月圓臍10月尖，持螯飲酒菊花天」一說。許多愛好旅行的消費者已經開始計劃秋天賞楓、品嚐大閘蟹的行程。



撰文／王政、張偉浩
圖片提供／本刊圖庫

9、10月進入大陸旅遊旺季，百威旅遊看準早秋賞紅葉、品嚐秋蟹的產品即將熱銷，搶在各家旅行社還沒主推賞楓行程，率先推出「威迷楓情」秋季賞楓品蟹的套裝行程。此外暑假搭著長榮首航山西風順車。提供包括百威在內6家業者包銷，透過早去晚回的漂亮時間帶，讓旅客輕鬆出遊。此時增飛更搭上6~9月份最熱門的山西+內蒙商品，特別推出8天商品，一次遊雙點的特性，使得首航時段銷售一空。

河南茱萸峰紅葉 VS.青島紅葉谷

「少林寺+三皇寨、龍門石窟、雲臺山豪華8天」，其中雲臺山擁有茱萸峰的2株千年紅楓，更是難得的景觀。龍門石窟為中國4大石窟之一，精心安排電瓶車，不同於市場行程為旅客自費項目，另外安排每位貴賓品嚐「雁鳴湖」大閘蟹1人1只；還有雲臺山獨有的國寶紅鱒魚，誠意十足讓消費者眼睛為之一亮！百威旅遊推薦「青島嶗山泰山曲阜·紅葉谷休閒8天」，以野生灌木叢黃櫨獨有的樹種，名列為中國10大賞楓勝地。另外還有青島最著名的啤酒喝到

飽，絕妙甘甜讓人大呼過癮。

10月蘆葦紅海灘 11月海洋銀杏接棒盛開

「東北松花湖遊船長白山紅海灘7天」，紅海灘是國家4A級景區，每到10月時蘆葦轉為一片紅，屬季節限定產品。雙點進出；長春進、瀋陽出，不走回頭路、無購物，入住准5星的飯店，也搶在長白山入冬後最後一波觀光潮，價格平價親民。

10月紅蘆葦轉黃後，11月開始看銀杏、12月賞楓，百威順勢推出秋冬季的新產品「桂林古東瀑布海洋銀杏5天」，11月起市場都尚未上架，算是首波主打，為了維持一貫的高品質，百威將市場上的自費行程；印象劉三姐、夢幻灤江秀、日船遊4湖、漁鷹抓魚都包含在內，除安排5星灤江大瀑布酒店，更安排日前新開幕的準5星「新西街酒店貴賓樓」，希望能在冬季搶得先機。另外桂林淡季8月有下殺一口價，「印象桂林雙秀無自費5天」，同業價13,900元。入住5星喜來登飯店，夜船遊4湖、漁鷹抓魚、雙秀等自費行程皆包含在內，8/18、8/25出團，挑戰市場最低價，並與南航與長榮合作，歡迎同業一起大力宣傳。

江南秋蟹吃到飽 貴州中秋特惠2萬有找

適逢秋天大閘蟹產季，百威江南全系列產品因應秋季限定，會提供給顧客品嚐大閘蟹3種吃法；豪華蟹宴、對蟹1公1母或是大閘蟹吃到飽，讓消費者參加所有江南行程皆能品嚐大閘蟹美味，產品部分推出「秋蟹江南~頂級洲際江南烏鎮雙秀5天」、「蟹宴江南~江南大四喜無購物5天（喜來登系列、雙秀、無自費）」等。9、10月旺季期間以平價方式回饋同業。另外8/22、8/27還有特別限團促銷，「雙NO江南~上蘇杭雙古鎮5天」，升等喜來登，同業價14,800元。

「風華張家界5天」中，特別安排旅客入住鳳凰古城的印象鳳凰公館2晚。百威推出9/4出發、僅需18,800元起的「直飛張家界峽谷5天」，搭配無購物與5星住宿安排。而「精采貴州8日」則推出9月限定優惠，搭配無購物與送小費。10/6、7出發的「環球九寨溝8天」中，除了設定不進購物站、欣賞精采雙秀外，更安排2次入溝讓旅客擁有充足的遊覽時間。同時，百威也推薦璀璨江西8天，在無購物的設定下，搭配造訪廬山、三清山、龍虎山，可望輕鬆吸引旅客目光。

港澳大陸·旅遊精品

中國

CHINA

好 楓 光



賞紅葉·品秋蟹

樹梢的顏色變化，不但宣告秋日的來臨，也開啟了食慾之秋；
一趟中國行，除了視覺獲得充分滿足，味覺更有大收穫！

我們不競價·沒有花招
只給您最真摯的旅遊歷程。

Travel Boutique

- 秋蟹江南頂級洲際江南烏鎮雙秀5天
早去晚回、無自費 二二八〇〇(含稅起)
- 威迷楓情桂林古東瀑布海洋銀杏5天
5★灘瀑+無購物+無自費 一九四〇〇(含稅起)
- 威迷楓情三皇寨龍門石窟雲臺山8天
品蟹+無購物 三二八〇〇(含稅起)
- 威迷楓情嶗山泰山曲阜紅葉谷8天
喜來登系列+雙秀+無自費 三二八〇〇(含稅起)
- 威迷楓情山西雲崗石窟萬年冰洞8天
喜來登系列+雙秀+無自費 二八八〇〇(含稅起)
- 品味九寨溝黃龍、金頂雙飛8天
喜來登系列+雙秀+無自費 五一八〇〇(含稅起)

百威旅遊

b2b.bwt.com.tw

搜尋

港澳·大陸 / 東南亞·長灘島 / 日本·韓國 / 頂級遊輪 / 美加·紐澳 / 歐洲·俄羅斯 / 古文明 / 中南半島 / 關島·帛琉

北京·山西·內蒙

- 【促銷團】北京超值5★酒店5天(居庸關+頤和園遊船) (含稅) 14,900起
- 【促銷團】北京天津雙城5天(5★威斯汀+贈2秀+雙點) (含稅) 18,800起
- 山西內蒙平遙古城+內蒙大草原8天(無購物+送小費) (含稅) 28,900起
- 精彩山西世遺平遙雲崗石窟萬年冰洞8天(無購物+無自費) (含稅) 27,800起
- 塞外風情蒙古希拉穆仁寺沙灘成陵5天(蒙古包+烤全羊) (含稅) 24,800起

華東·黃山

- 超值首選江南雙古鎮西湖夜秀5天(喜來登+無自費) (含稅) 10,900起
- 鑽心江南上蘇杭雙古鎮5天(伊等喜來登+無購物+無自費) (含稅) 14,800起
- 慢遊江南烏鎮千島湖富春山居5天(早去晚回+喜來登) (含稅) 22,800起
- 超值黃山宏村奇景5天(含徽韻秀+無自費) (含稅) 18,800起
- 5★皇冠黃山5天(山上二晚+徽韻秀+西海纜車) (含稅) 27,800起

雲南·貴州

- 超值昆大麗環線8天(彝人古鎮+篝火晚會+3秀) (含稅) 26,800起
- 直航麗江香格里拉6天(玉龍雪山萬年冰川+拍爾曼) (含稅) 34,800起
- 貴州黃果樹馬嶺河夜郎河萬峰湖8天(無購物+送小費) (含稅) 17,900起
- 貴州黃果樹馬嶺河萬峰湖雙乳峰6天(無購物) (含稅) 19,300起
- 風情貴州豪華8天(5★凱悅+無購物+無自費) (含稅) 27,800起

山東·東北

- 發現山東煙台酒莊雲門山淘金趣8天(無購物) (含稅) 20,800起
- 極速山東青島子彈列車曲阜三孔東嶽泰山8天(無購物) (含稅) 24,800起
- 暢遊山東青島濟南泰山三孔豪華8天(準5★+無購物+雙秀) (含稅) 35,800起
- 東北雙城長春長白山雙波真達小鎮6天(全程無購物) (含稅) 22,400起
- 東北長白山伏爾加莊園萬達度假村8天(哈大高鐵) (含稅) 28,800起

四川·湖南·長江三峽

- 【超值團】九寨溝黃龍峨嵋樂山遊船雙秀環線8天 (含稅) 32,800起
- 環球九寨溝二次入溝萬聖溝線金頂8天(無購物+雙秀) (含稅) 49,300起
- 唯美長沙張家界天門山鳳凰古城精選8天(無購物) (含稅) 26,300起
- 最潮長沙張家界武陵源鳳凰岳陽8天(伊等+晚車冠假日) (含稅) 29,800起
- 威遊三峽黃龍大足石刻8天(5★總統游輪下水+無購物) (含稅) 33,800起

廣西·南寧·福建

- 印象桂林雙秀5天(5★喜來登+5大船遊+無自費) (含稅) 13,900起
- 好事成雙樂滿桂林·龍勝6天(灑江大瀑布+無購物) (含稅) 23,800起
- 榮華富貴桂林頂級雙秀6天(5★河畔酒店+長線船) (含稅) 33,800起
- 超值精選廈門華安土樓4天(3秀+品嚐地道小吃) (含稅) 8,888起
- 天下無雙福州武夷山頂級5天(無購物+無自費+威斯汀) (含稅) 18,800起

河南·西北·新疆

- 威遊雙城西安鄭州6天(兵馬俑+少林寺+無購物) (含稅) 21,800起
- 豫見河南少林寺龍門石窟萬仙山8天(準5★+無購物) (含稅) 23,800起
- 河南少林寺康百萬莊園雲臺山8天(獨家湖+無購物) (含稅) 27,800起
- 大絲路假期青海湖·雲山·雙線綜合一典團11天(無購物) (含稅) 52,900起
- 醉美北疆空中草原別拉提巴音布魯克大沙漠9天(無購物) (含稅) 56,800起

海南島·江西

- 夢幻海南熱帶天堂森林豪華4天(準5★酒店+無購物) (含稅) 14,800起
- 印象海南東線觀光豪華5天(準5★+西灘樂園+無購物) (含稅) 16,800起
- 珍愛海南天涯海角美食豪華6天(伊等5★+美食+無購物) (含稅) 20,800起
- 直航江西仙水名山鳳凰溝超值5天(無購物+無自費) (含稅) 18,800起
- 璀璨江西三大名山婺源景德鎮豪華8天(無購物) (含稅) 28,800起

香港·澳門

- 《團明新團·航線中華·民俗村主題團》珠海深圳4天 (含稅) 8,400起
- 【全新開幕】富麗上環酒店·自由行3天 (含稅) 6,666起
- 【邊城遊歷】尖沙咀·瑰麗酒店(四人一室)自由行3天 (含稅) 9,888起
- 【暑假尋寶趣】皇家金堡酒店自由行3天 (含稅) 10,688起
- 【變形金剛套票】威尼人自由行3天 (含稅) 13,588起

台北 (02) 2751-5775 · 桃園 (03) 332-6565 · 中壢 (03) 427-5222 · 新竹 (03) 578-2255 · 台中 (04) 2320-9393 · 台南 (06) 2682299 · 高雄 (07) 536-5757

江山萬里遊PAK 打造浙皖新商機

高雄直飛杭州! 南台灣菁英業者 創黃山遊第一品牌

撰文／劉彥廷
圖片提供／本刊圖庫

看好中南部旅遊市場，由京城、福客、飛揚等南台灣知名業者齊力打造「江山萬里遊PAK」，自推出以來廣受旅客歡迎，堅強的陣容，以超值又豐富的行程，打造出極具競爭力的產品，尤其南部市場講求口碑，以無購物、無自費的優良品質，加上高雄直飛出發，最順暢行程、最專業的操作安排，產品賣點十足，獲得旅客和業界的熱烈迴響，將持續帶給中南部旅客全新的旅遊體驗。

運用華信航空—高雄直飛杭州優勢，包裝出「【黃山直航】徽韻黃山全覽、秀水千島湖精彩6天」產品，中南部旅客可透過高雄直接出發，無需再舟車勞頓北上，讓旅遊更顯輕鬆簡單。為了給旅客輕鬆無壓力的旅程，江山萬里遊PAK打造最優質的旅遊行程，強調全程無購物、無自費，旅客能擁有充裕的時間欣賞奇山秀水，並且慢遊享受大自然的洗禮。此外，產品包裝價格極具競爭力，以最優惠的金額暢遊浙江、安徽兩省，相當超值，讓旅客好康逗相報，出團人數持續穩定成長，並也吸引回流客一再重返。

暢遊黃山+千島湖 集結華東最火景點

黃山是以自然景觀為特色的山嶽旅遊風景區，奇松、怪石、雲海、溫泉素稱黃山4絕，獨特的風情與美景，受到國內外旅客青睞，並且黃山已成為中國名山之代表，素有「五嶽歸來不看山，黃山歸來不看嶽」、「天下第一奇山」等美譽，為了打造中南部最佳的旅遊選

擇，行程安排入住4星北海賓館，並可利用2天1夜的黃山之旅，以黃山雲谷纜車上山，讓年長旅客也能輕鬆前往，欣賞黃山飛來石、排雲亭、北海景區、獅子峰、清涼台、西海大峽谷、光明頂、氣象站、鰲魚峰、天海景區、玉屏景區（黃山第一高峰蓮花峰）等，深度發現黃山之美。

除了攀登黃山感受山巒迷人魅力，江山萬里遊PAK再精心規劃走入如同仙境的千島湖，一次感受世界級的山水奇景，行程安排船遊千島湖東南湖區：黃山尖+纜車上下，帶旅客從各種角度欣賞壯麗秀美的千島湖。千島湖擁有1,078座青翠的島嶼而得名，是中國首批國家風景名勝區之一，年接待遊客500多萬人次，是台灣遊客評為赴大陸旅遊的3大首選之一，與北京、長江三峽齊名。

在此，遊客可以欣賞到千島湖以千島、秀水、金腰帶的特色景觀，並前往位於千島湖東南湖區珍珠列島內的黃山尖，與羨山旅遊度假

產品包裝優勢

1. 江山萬里遊PAK集結陸遊菁英業者，專業操作有保障。
2. 包裝中國最熱門景點：黃山+千島湖。
3. 無購物、無自費，行程無壓力又順暢。
4. 安排入住4、5星酒店，餐標RMB50~90超享受。

區毗鄰相望，親身感受「水秀、島奇、景幽」的美景特色。秀美的千島湖，是由黃山山泉匯聚而成的，水質屬於大陸國家一級水、可以直接飲用，大陸據國家環保局公佈的資料，千島湖在大陸境內納入監測的26個湖泊水庫中水質最好，被稱為天下秀水；有點甜的大陸著名礦泉水「農夫山泉」正是產自這裡。

特別規劃黎陽IN巷 行程順暢又超值

此外，行程特地規劃遊黎陽IN巷，主要有3條街區構成，分別是濱江酒吧休閒街區、特色美食街區及徽文化體驗街區（黎陽老街），旅客可親身感受嶄新的老街風情。以名山名水名城的黃金旅遊線，串聯起華東最具代表性的景致，成為行程的一大賣點。全程入住準四星的北海賓館、準5星黟縣中坤奇墅湖大酒店、準5星的百瑞國際、準5星的千島湖飯店等，提供最高檔優質的休息時光，讓旅客住好吃好，成為遊黃山的第一首選。



◀千島湖是黃金旅遊線上一顆璀璨明珠。



▲黃山的奇、黃山的絕，吸引旅客如織。

江山萬里遊 PAK 全程無購物、無自費



江山萬里遊

徽韻黃山全覽、秀水千島湖精彩六天

出發日 8/29 9/3.10.12.17.19.24.26 10/8.10.15.17.22.24.29.31

- 杭州：畫舫船遊西湖、花港觀魚、濕地博物館、南宋禦街
- 屯溪：四巷黎陽、徽州文化博物館、屯溪老街、湖邊古村落
- 黃山風景區(雲谷纜車上山、玉屏纜車下山)：飛來石、排雲亭、北海景區、西海大峽谷、光明頂、天海景區、玉屏景區
- 黟縣：宏村古民居、賽金花故居、梓路寺、阿菊秀
- 千島湖風景區：船遊千島湖東南湖區、黃山尖+纜車上下

直售價

24,900

元起(含稅)



飛揚旅行社07-236-4129 福客旅行社07-282-3738 京城旅行社07-229-7138

感謝 黃山旅遊發展股份有限公司、淳安千島湖風景旅遊委員會、黃山茶博園投資有限公司

東方假期PAK 打造全覽昆大麗最佳商品

4段聯程票建構便利旅程 5星住宿加持成就高C/P值選擇

擁有中國東方航空認證的「東方假期PAK」，在一手機位支持下，10家PAK菁英妥善運用東航綿密的兩岸航點，打造豐富多元的商品以供市場參考。針對景緻優美的雲南昆明部份，在東航4段聯程票的優勢配搭下，一次囊括昆明精華景緻，給予同業最佳選擇。

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫



▼東方假期PAK將帶領旅客走訪被譽為小布達拉宮的松贊林寺。

▲雄獅旅遊大陸港澳部產品企劃葉曉葵。

由北航旅行社、可樂旅遊、西南愛旅遊、行家旅遊、東南旅遊、南龍旅行社、浦東旅行社、喜美旅行社、雄獅旅遊、環宇國際旅行社（依筆劃順序排列）等菁英共同組成的東方假期PAK，無一不是深耕大陸市場已久的佼佼者。成軍至今已有4年的時間的東方假期PAK，由於匯集各家成員的豐富經驗，搭配東航便捷的兩岸航點與一手機位等優勢，促使PAK逐漸成為銷售大陸商品的領導品牌，包括南昌、山西、江

南、長江三峽、山東、昆大麗+中甸、合肥黃山、北疆、九寨溝等團體產品，以及有上海自由行3~7日的包裝，都為同業帶來銷售的最佳舞台。

昆明操作中心~雄獅旅遊大陸港澳部產品企劃葉曉葵表示，由於大陸地大物博，城市間的距離較為遙遠，因此行程中的長途拉車在所難免。而PAK推薦的「《東方假期》昆明·中甸·香格里拉·麗江古城·大理·雙飛8日」中，在東航的4段聯程優勢協助下，能讓旅客在遊覽昆明更加順暢便捷；同時更能一次囊括雲南昆明、大理、麗江、香格里拉4大旅遊重點，對於旅客而言可謂相當吸睛。

4段聯程加持 打造全覽昆明最佳選擇

葉曉葵表示，由於雲南地區幅員遼闊，許多到訪的旅客由於路途遙遠，因而未能一次盡覽所有經典元素，可謂相當可惜。在PAK精心規劃下，旅客得以透過東航內陸段順暢銜接，進而走訪各大景點。

以往行程規劃中，昆明至香格里拉便

Q 產品包裝優勢

1. 東航4段聯程優勢協助，打造銷售契機。
2. 安排《雲南映象秀》、《印象·麗江》雙秀來點綴商品的豐富度。
3. 餐標高達50~90元人民幣，全程入住5星飯店。

須拉車11小時以上，沿途行經麗江，由大理返回昆明時又需拉車5小時，對於旅客而言相當辛苦。在東航的內陸段銜接下，能將兩趟拉車時間壓縮為各不到1小時的飛航，讓行程更加舒適，讓旅客在短短的8天內，輕鬆全覽昆大麗、香格里拉的美麗風景。

首次到訪最佳選擇 一次盡覽昆大麗中美景

葉曉葵指出，東方假期所包裝的昆大麗中商品，由於一次囊括麗江、昆明、香格里拉、大理的精華，不但行程相當順暢，加上全程5星酒店的安排，可謂C/P值相當高，對於首次到訪雲南的旅客相當合適。

行程將走訪香格里拉的松贊林寺、普達措國家公園；昆明的石林風景區；大理的蒼山、洱海，以及中國最為著名的麗江古城等地區。此外，PAK更特別安排《雲南映象秀》、《印象·麗江》雙秀來點綴商品的豐富度；搭配50~90元人民幣的高餐標，使得商品更加吸睛，給予同業更多銷售契機。

▼被聯合國教科文組織列為世界遺產名錄的麗江古城。

慶祝東方航空首航蘭州

團體優惠售價大放送

昆明【中甸·香格里拉】麗江古城· 同業價
 大理·雙飛8日 升等麗江鉑爾曼酒店2晚 **33,900**起

黃山雙遺產·合肥包公故里·精彩徽韻秀6日遊 升等喜來登酒店	同業價 17,900 起
江南古鎮水鄉無購物5日遊	同業價 19,400 起
南昌廬山景德鎮婺源三清山龍虎山鳳凰溝全覽8日	同業價 19,900 起
九寨溝、黃龍景區、雙飛5日	同業價 25,800 起
山東齊魯精選8日 無購物	同業價 25,900 起
經典-五臺山.平遙古城.壺口瀑布.關帝廟8日	同業價 26,000 起
北疆喀納斯、空中那拉提、巴音布魯克草原12日	同業價 55,900 起
世紀郵輪長江三峽黃鶴樓上水6日 五星世紀傳奇	同業價 26,900 起
長江三峽、石寶寨、神女溪、武漢6日(下水) 世紀天子號	同業價 26,500 起
上海自由行3-5日 住宿超五星龍之夢萬麗酒店	同業價 10,700 起



北航 (02)2545-3232
 環宇國際 (02)2568-3899
 雄獅 (02)8793-5488
 愛旅遊 (02)6600-7988

可樂旅遊 (02)2567-6601
 華泰旅遊 (02)6618-4688
 行家 (02)2515-9002

東南 (02)2523-9199
 南龍 (02)2516-3633
 浦東 (02)2547-2358

探訪長江第一首選～世紀遊輪

全新商品強勢推出 打造同業銷售最佳舞台

撰文／王政

圖片提供／世紀遊輪、本刊圖庫

▼配備頂尖設備的世紀遊輪，可謂長江三峽遊船的最佳首選。



產品包裝優勢

1. 針對長江三峽高科技靜音遊船7日完美之旅（上水），11月報名即可省200元人民幣。
2. 11/4出發、全年僅有一次的重慶—上海10日旅程，全台僅40席，更顯彌足珍貴。
3. 上海4天之旅每人船票僅需人民幣1,988元起，同業可享人民幣200元退佣。

世紀遊輪旗下擁有7艘5星級豪華遊輪，包括「世紀之星」、「世紀天子」、「世紀輝煌」、「世紀鑽石」、「世紀寶石」、「世紀神話」，以及「世紀傳奇」號，以頂級的軟硬體服務，讓每位登上世紀遊輪的旅客，彷彿入住移動式的5星酒店，盡情享受遊輪所帶來的精緻服務。

為了提供市場更多元的銷售，除原先銷售相當火熱的下水6日、上水7日外，世紀遊輪特別推出全新冬季商品，透過長天數的重慶—上海航程，以及短天數的上海旅程，提供同業更為寬廣的銷售舞台。

情繫重慶、上海 遊覽萬里長江美景

重慶、上海是長江之濱的2個美麗城市，世紀遊輪特別擔任串聯兩地的橋樑，打造出11/4出發、全年僅有一次的10日旅程，透過世紀遊輪白金系列～

世紀神話號的搭載，輕鬆串起沿途的美麗景緻。

此次以「歷久彌新」為主題的航程，透過世紀遊輪旗下超6星的豪華遊輪，帶領旅客輕鬆體驗食、住、行、遊、娛一次全含的奢華之旅。值得一提的是，世紀遊輪亦推出多項保證，包括入住3樓以上高樓層江景露台套房、船上無限次WIFI、超大恆溫游泳池、大量精彩電影免費點播的電視VOD系統；以及每晚贈送宵夜、船上電影院免費欣賞等。此外，旅客也能在專人引導下，參觀高科技的船長駕駛艙；或是體驗長江最大、最專業Spa，也可在長江首創專業豪華KTV，盡情引吭高歌，搭配世紀遊輪貼心安排的歡迎酒會、文娛晚會、舞會等，給予旅客最舒適的船上體驗。

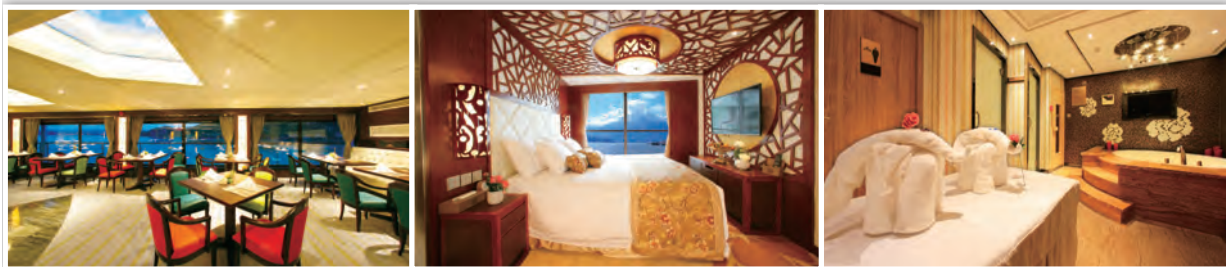
而在這10天的航程中，世紀遊輪亦將帶領旅客領略眾多著名景點，包括神女溪、三峽大壩、赤壁古戰場、景德鎮、九華山、中山陵等知名景點，讓旅客沉

浸在奢華船上體驗與兩岸美景完美交融的旅程。全台僅有40席，顯見彌足珍貴，歡迎同業把握機會銷售。

感受上海另類玩法 輕鬆感受頂級遊輪旅程

除了長天數的選擇外，世紀遊輪亦提供短天數的上海4天之旅，每人船票僅需人民幣1,988元起，同業還可享有人民幣200元的退佣。此外，10/1前報名的旅客，還可享有贈送人民幣500元的遊船小費，對於越來越精打細算的旅客而言，可謂別具吸引力。

此次推薦的上海4天3夜的旅程，提供上海—秦州—南通—上海，以及上海—揚州—蘇州—上海的2種選擇，透過每週五出發的航程。此外，針對春節部分，世紀遊輪亦提供5天4夜的選擇，讓旅客能夠於除夕或初四出發，在佳節時刻享受難得的旅程，歡迎同業踴躍推廣，共創無限商機。



▲搭乘世紀遊輪的旅客，在用餐時還可享受窗外的美麗景緻。

▲世紀遊輪提供舒適的艙房服務，給予旅客最尊崇的旅程。

▲遊輪上提供頂尖的Spa服務，給予旅客身心靈的全面放鬆。

世紀遊輪招募代理商

在台灣旅遊市場廣受好評的世紀遊輪，有鑒於業務量不斷成長，因此近期將之茂2014年11月～2015年3月期間，上海新商品的代理商。

聯絡人：世紀遊輪亞太中心總監 Ms.孟源
聯絡方式：mailto:zyb@centurytrip.com

旅遊 **長江三峽**
首選 **世紀遊輪**



高達7層的全鏤空大堂



專業恆溫泳池



全景西餐廳



面積最大客房



專業高清影院



“世紀神話”號萬里長江、三國歷史全覽10日遊

- ★此行程全年僅有一次、全球市場僅售400席，全台僅售40席。
- ★超五星高科技、零油漆、靜音遊輪。
- ★萬里長江絕美風景一站式全覽。

11月4日首航

直客價NT **56900**起

同業價NET **52900**起

10月1日前早鳥報名立省NT**3000**

◆上海—泰州—南通—上海四日遊

◆上海—揚州—蘇州—上海四日遊

出發日期：每週五出發 **搭乘世紀神話**

直客船票價NT**9999**起 **同業退佣1000**

特殊航線 春節4晚5天航次

0218 (除夕) -0222四晚五天航次 (上海/泰州/南京/南通/上海)

0222 (初四) -0226四晚五天航次 (上海/揚州/南京/常熟/上海)

可樂旅遊 COLA TOURS
(02) 25672626

雄獅旅遊
(02) 87935433

SET 東南旅遊
(02) 25239199

愛旅遊 ILOVETRAVEL
(02) 66007988

PR PRO TOUR 行家旅遊
(02) 25159002

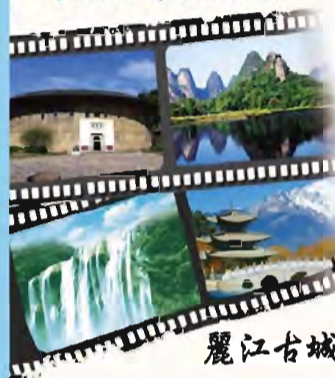
PEACE TOUR 信安旅遊
(02) 25016936





龍躍神州

- 絕美仙境~天門山.張家界.黃石寨(鳳凰古城)5/6日
9.10月《每週一、二、四、日》VIP三排座豪華巴士 18,900起
- 九寨溝.黃龍.樂山.峨眉山8/9日
9/11.13 10/11.18.30 24,900起
- 嘉興南湖.機器人公園.西湖茅山景區.五星雙秀5日
8/28.31 9/01.04.07.11.15.18.21.22.25 7,888起
- 北京文化溫泉之旅五星酒店6日 升等準五星酒店
8/23.30 9/13.20 10/18.25 11,900起
- 貴州黃果樹瀑布天龍屯堡8日 全程無購物
8/21.28 9/4.11.18.25 26,900起



平實的價格 五星尊榮享受!

泉州.鼓浪嶼.雙土樓5日 5,888起
升等1晚五星酒店 8/23.30 9/6.13.20.27

精采桂林~印象劉三姐5日 12,900起
直飛不轉機 8/23 9/11.18.25

山東曲阜.泰山.青島.煙臺6日 17,900起
全程無購物 8/27.30

麗江古城.玉龍雪山.香格里拉5/6日 26,900起
9/15.22 10/13.20.31

※代理各航空公司一手機位 特殊行程 歡迎來電洽詢 (以上報價皆含稅)



(02) 2501-6936

信安(綜合)旅行社股份有限公司
Rika/阿德/阿敏/阿豪/ELLY

中壢03-426-3006 | 台中04-2320-6868 | 台南06-237-7068 | 高雄07-335-5583 | 嘉義02-2508-1181 | 航空假期02-2507-8903



另有其它行程·歡迎來電洽詢!!

以下報價皆含稅

- 直航張家界五天之旅 張家界鳳凰古城六天 9/12.15.19.22 9/20 10/9 \$21,900起
- 黃山千島湖觀潮六/八天(山上1-2晚) 9/05.08 \$24,900起
- 河北/山西八天 9/15.22.29 \$30,900起
- 杭州印象+揚州觀潮六天 9/10.11 \$22,900起
- 貴州尊爵八天 9/11.14.18.21.25.28 \$23,900起
- 山西、內蒙體驗八日 9/15.22.29 \$30,900起
- 東川紅土地極品尊爵八天 9/12.13.19.20.26.27 \$31,900起
- 直航九寨喜來登雙秀雙飛尊爵八日 9/13.20.27 10/04.11.18.25 \$46,900起
- 長江三峽+武當山九天 9/11.18.25 \$37,900起
- 青藏鐵路.林芝.日喀則.拉薩十天 9/11.18.25 10/02.09.16.23.30 \$62,900起

全球運通旅行社 連絡電話: (02) 2507-2668
交觀甲6078 品保北1469 www.go123.com.tw 傳真方式: (02) 2507-7745

大美黃山

帶您走入畫家筆裡的 潑.墨.山.水.

成團率最高
同業回饋最優惠

看名山 遊秀水 黃山千島湖6日

【覽】黃山絕美山景

同業價(含稅)

14,900

【賞】黃山最美-宏村

【遊】中國第一秀水-千島湖

直客價(含稅) 16,400



更多優惠行程請上同業網站 b2b.etholiday.com 查詢
www.ETHoliday.com 同業業務 鄧福釗 02-7737-2761 / 0918-625-223

SKYJET 凱捷直飛 玩長灘島 自由行5天

●宿EUROTEL BORACAY 或 LA CARMELA

16800起
(含稅)

輕長灘~出海.浮潛.海鮮燒烤5天

★長灘島 "出海遊 ISLAND HOPPING"
★長灘島出海遊一日遊含浮潛+午餐燒烤B.B.Q吃到飽
★聖母岩/鱷魚島/珊瑚花園浮潛/享受藍天、大海、椰林、白沙、珊瑚礁的樂趣
20700起
(含稅)

直航張家界.醉夢禾天居.天門山無購物5/6/8天

★全程保證無購物、無攝影
★百龍電梯上、天子山纜車下、
讓你輕鬆飽覽行程的精華
18900, 20900, 20900起

貴州黃果樹瀑布.馬嶺河峽谷.雙乳峰景區8天

★全程不進購物站、無自費
19900起

直航 天津-精采之旅.北承天高速火車豪華8天 22900起

★經典行程安排6個被聯合國文教組織列入世界文化遺產保護

直航 五星溫德姆九寨溝.峨嵋山.樂山大佛環線8天(茂縣進) 27500起

★頂級傳統表演~正統川劇變臉表演以噴火、滾燈、變臉等三大絕技

東北深度全覽-長白山.鏡泊湖8天 27900起

★全程無購物進店、滿足無任何壓力吃喝玩樂的品質旅遊
★搭乘一段高鐵【瀋陽/哈爾濱】、免去拉車10小時之苦
(含稅)

二國遊-東北瀋陽+北朝鮮金剛山8天 43900起

★安排搭乘全程四段飛機、免去搭火車辛苦與不適
★北朝鮮段安排五天四夜深度遊覽神秘國度
(含稅.朝鮮簽證)

二國遊-中國東北+俄羅斯海參崴8天 38900起

★海參崴安排三天兩夜完整的深度旅遊
★安排觀賞東北地方戲曲特色的【東北二人轉表演】體會關東風情
(含稅.境外旅遊證)

【震撼河山-三國演義】關帝傳奇優質8天 31800起

★全程無自費無購物 ★三大關廟、三大名勝、三大景點、三大購禮

誠品國際旅行社

簡仕穎.張家浩.潘柏成.邱奕翔.高子翔.陳佩穎

TEL: 2562-2121

FAX: 2536-3030

8.9月北疆全產品保證入住喀納斯景區內最高檔酒店-鑾苑山莊一晚



縱橫中國

9/5 北疆大環線11日 CI直航無購物團 旗艦團 NET **59900** (含稅)
超值團 NET **56900** (含稅)
中秋 喀納斯湖賞月團 旗艦團：喀納斯景區內最高檔酒店~鑾苑山莊內安排住宿一晚

北疆大環線10日 CZ直航無購物 9/14.16 8月 NET **55900** (含稅)
喀納斯景區內最高檔酒店~鑾苑山莊內安排住宿一晚

大絲路.河西四郡.青海11日 CI烏進西出直航無購物 8月 NET **53900** (含稅)
★吐魯番~準5星級火洲大酒店(一般團僅住宿四星級西來普酒店或坎兒井民俗賓館)
★敦 煌~準5星級陽光沙洲大酒店或同級(一般團僅住宿四星級富國大酒店或西湖公園酒店)
★住 宿~6星級酒泉賓館或同級(一般團住宿北樓房型,房間略小,僅有四星級標準)

大絲路.河西四郡.青海12日 HU烏進西出直航無購物 8月 NET **55900** (起含稅)

神秘國度~北朝鮮平壤東北故宮8日

感謝 朝鮮觀光總局、朝鮮高麗航空公司、朝鮮領事館、鼎力支持
鄭重承諾(簽證必備!機位必備!質量必備!) NET **45900** (含稅)

九寨溝.黃龍.樂山大佛.峨眉山金頂雙飛三秀8日 CA直航 無購物 9/11.21.25 / 10/12.16.18

旗艦團 ※九寨天堂洲際大飯店住宿兩晚,加贈成都環球中心天堂洲際大飯店住宿一晚
※峨眉山/準5★世紀陽光大酒店;都江堰/準5★中環.瑞錦國際酒店 8月 NET **45900** (含稅)

豪華團 ※成都/準5★高麗新皇假日酒店;峨眉山/準5★世紀陽光大酒店;
九寨溝/準5★新九寨賓館 8月 NET **38900** (含稅)

<最後的香格里拉.攝影家天堂> 稻城.亞丁.日瓦.新都橋.單飛8日 每週二

CA無購物 8月 NET **45900** (含稅) 9、10月 NET **48900** (含稅)

京超值北京四大遺產功夫熊貓秀溫泉5日 9/13.17.20 / 10/1.4.15.18.22.25.29 / 11/1.5.8.12.15.19.22.26.29

超值團 NET **18800** (含稅起)

蜀悅遠來~山西五臺山.萬年冰洞.雲岡石窟.懸空寺.壺口瀑布.平遙古城8日 每週一四

BR直航無購物 旗艦團 NET **31900** (含稅) 超值團 NET **28900** (含稅) 內蒙團 NET **28900** (含稅)

東北三省長白山鏡泊湖8日 CZ直航 每週四 8月 NET **31900** (含稅)

新花現山東~魯賓花.青島世界園藝博覽會全覽8日 BR.CI直航無購物 每週三五 8月 NET **29900** (含稅)

西藏鐵路~西藏江南林芝.拉薩.日喀則.那木措湖.青海湖10日 每週四 8月 NET **72900** (含稅)

雲南~東川紅土地.建水燕子洞.元陽梯田.普者黑.陸良彩色沙林8日

MU直航無購物 每週每二四六 8月 NET **32900** (含稅)

貴州~黔貴好樂地.西江千戶苗寨8日 GE直航無購物旗艦團 每週四日 8月 NET **25900** (含稅)

※貴陽安排2晚國際品牌飯店;5★貴陽喜來登貴航酒店 或 法國雅高(Accor)集團豪華型-鉅爾曼貴陽酒店

張家界武陵源5日 GE直航無購物超值團 每週一 8月 NET **9900** (稅外)

快樂地旅行社 電話:(02)2562-6060
www.qts.com.tw 傳真:(02)2563-7272



拜公神威靈
大義當行我以五人
治惡面前自以肝胆
丁亥年春月某日

震撼河山
三國演義·關帝傳奇
優質八日

三大關廟

洛陽關林、運城關帝祖廟、運城關帝家廟

三大名勝

龍門石窟、運城鹽湖(中國死海)、嵩山登封少林寺

三大古蹟

寶輪寺塔、鶴雀樓、灞陵橋

三大景點

號國博物館、陝州景區、曹丞相府

三大餐食

登封少林永泰寺素齋、洛陽半水席風味、許昌老房子

三大法寶

(各大廟宇加持:無價)

關帝加持全家福平安卡

關聖帝君如意項鍊

關聖帝君平安吊飾



售價 **31800** 含稅
來電洽詢 後退優渥



大都會(綜合)旅行社
交觀綜2063 品保字0769
www.ddv.com.tw

服務專線
公司據點

(02)2516-0123
台北市長安東路二段67號十一樓

李鎔任 0935-367-088 #872 史承龍 0922-560-777 #832 潘齊衛 0972-879-117 #756

官方網站 QR code

遨翔中國

金秋醉美玩轉九寨溝黃龍熊貓基地8日 同業-3000 (含稅)
10/14.21.28.29 / 11/4.11.25.29 每週二出發

★全球賞楓推薦地-九寨溝風景區 ★世界自然遺產-黃龍風景區
★車上WIFI成都九寨全線 ★贈送雙秀-九寨溝藏羌歌舞秀
★芙蓉國粹川劇變臉秀 ★超萌圓仔故鄉-四川熊貓基地 直售\$ **16,900** 起

兩廣桂林山水絕色美景6日 同業-2000 (含稅)
每週三、六 出發

★安排遊覽世界之最:三水金裝大臥佛
★特地安排-兩大秀、絕對精彩 ★安排入住桂林香格里拉酒店
★暢遊兩廣,深入桂林兩廣的美景,感受少數民族風情! 直售\$ **13,900** 起

奢華VILLA雙五星海南風情5日 同業-2000 (含稅)
每週二、日 出發

★亞萬麗渡假酒店升等海景房
★入住兩人一室獨棟VILLA
★加碼大型實景印象海南秀 直售\$ **13,800** 起

京超值北京四大遺產功夫熊貓秀溫泉5.6.8日 同業-2000 (含稅)
5日出發: 9/13.17.20 / 10/1.4.15.18.22.25.29
11/1.5.8.12.15.19.22.26.29

6日出發:每週三出發 8日出發:每週一出發 直售\$ **12,900** 起

金秋楓紅九寨黃龍若爾蓋草原雙古鎮8日 同業-2000 (含稅)
9/16 / 10/14.21.28.29 / 11/4.11.25.29 出發

★世界遺產中華水景之王-九寨溝 ★鈣華地貌的奇幻世界-黃龍
★若爾蓋大草原+九曲黃河第一灣 ★羌族文化-水墨古鎮
★地方特色文化古鎮-錦里古鎮 直售\$ **22,900** 起
★貼心贈送-九寨溝藏羌家訪烤羊-川劇變臉秀

河南雲台山賞紅葉少林寺龍門石窟6日 同業-2000 (含稅)
每週二出發

★直航暢遊河南中原精華景點 ★世界文化遺產-龍門石窟、少林寺
★世界地質公園雲台山-二次進山深度遊 直售\$ **22,900** 起
★包貼心電瓶車+雲台山環保車 ★包少林武術表演
★優選星級酒店+道地風味美食餐食全包+全程無購物

http://www.shunyitravel.com.tw 另有多樣化旅遊行程,歡迎來電洽詢



順怡旅遊 SHUN YI TRAVEL
TEL: (02)2501-0186 FAX: (02)2515-9067
史丹利、馬克、毓翔、詩倩、沂婷、顏誌良、江捷濱、Jack
品保北0598 交觀甲0878
線控:郭禾薰0923-880346、林建甫0952-132005
OP:姚莉萍0970-934868、黃雅鈴0933-849538

感謝山西旅遊局與山西世達國際旅行社大力協助!

山西
旅遊形象專賣店

五星

新山西五臺山.懸空寺.應縣木塔(禮佛牙)
平遙古城.黃河壺口瀑布.綿山景區8日

BR或FE 出發日期:09/04.11.18.25

無購物
無自費

現金價 **34,800** 元含稅

*贈送《又見平遙秀》 *獨家安排參觀《舍利佛牙》
*獨家安排參觀《安家嶺露天煤礦區》 全程豐盛膳食高餐標50 RMB-90 RMB元!

五星

新山西五臺山.懸空寺.應縣木塔(禮佛牙)
雲岡石窟.平遙古城.(內蒙大草原二晚)8日

BR或FE 出發日期:09/15.22.29

無購物

現金價 **33,800** 元含稅

*贈送《又見平遙秀》 *獨家安排參觀《舍利佛牙》
全程豐盛膳食高餐標50 RMB-80 RMB元!

保證行程內容市場上最豐富,價格最實在!

群英國際旅行社

電話:02-2567-2733(代表號)
傳真:02-2567-2736

線上
旅展
Big Sale!



土耳其

醉·戀·蕃·紅·花

9+1天 } NET **49,900** 起
送烏魯木齊 }

出發日期 | 8/23.30 9/4.6 10/16.18.23.25.30

梅夫拉納 } NET **51,900** 起
10+1天 }

出發日期 | 9/1.8(滿).15(滿).22(滿) 10/6.13(滿).20



友泰旅遊
www.lux-holiday.com

台北
(02)7701-6866
(02)2563-6119

台中
(04)2326-7288